

SEA-DOO®



2012

Спортивные катера
**РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
Меры безопасности
Устройство катера
Техническое обслуживание

200 SPEEDSTER™

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно изучите настоящее Руководство. Оно содержит важную информацию по безопасности. Минимальный возраст водителя — 16 лет.
Храните Руководство по эксплуатации на борту катера.

2 1 9 0 0 0 8 9 7

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в Руководстве по эксплуатации, **ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ** и табличках на корпусе катера, может привести к трагическим последствиям, не исключая травм, увечий и гибели людей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный катер по своим характеристикам может превосходить другие катера, которыми вам приходилось управлять ранее. Уделите время для ознакомления с вашим новым катером.

ПОПРАВКА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настоящее изделие содержит или выделяет известные в штате Калифорния химические вещества, способные вызывать онкологические заболевания, пороки деторождения или ослабление репродуктивной функции.

В Канаде изделия распространяются компанией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).
В США изделия распространяются компанией BRP US Inc.

Приведённые ниже торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов (перечень не полный):

4-TEC™

Sea-Doo®

Rotax®

DESS™

Speedster™

XPS™

Flitz является зарегистрированной торговой маркой компании Flitz International.

Gelcote является зарегистрированной торговой маркой компании Gelcote International.

Spray Nine является зарегистрированной торговой маркой компании Spray Nine Corporation.

Slip Streamer является торговой маркой компании Slip Streamer Inc.

303 Protectant является торговой маркой компании 303 Products Inc.

Dawn является торговой маркой компании Procter & Gamble.

Ivory является торговой маркой компании Procter & Gamble.

Fantastik является торговой маркой компании S.C Johnson & Son Inc.

3M является торговой маркой компании Aircraft Spruce & Specialty Co.



МП10

РОСС СА.МП10.В01345
с 16.02.2012 по 15.02.2013

ПРЕДИСЛОВИЕ

Поздравляем Вас с приобретением нового катера Sea-Doo® Boats. На данный продукт распространяются гарантийные обязательства компании BRP, его обслуживание осуществляется сетью авторизованных дилеров, готовых обеспечить запасными частями и аксессуарами, а также произвести необходимое техническое обслуживание катера.

При покупке вы также должны быть проинформированы об условиях гарантийного обслуживания и подписать **ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ**, чтобы убедиться, что катер полностью готов к эксплуатации.

Целью работы дилера является удовлетворение ваших потребностей. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травмы вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации катера, следует ознакомиться со следующими разделами:

– «**ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**»;

– «**СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ**».

Также прочитайте и уясните информацию, содержащуюся на предупреждающих табличках, и просмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.

Мы настоятельно рекомендуем выбирать безопасный маршрут в соответствии с требованиями местного законодательства. Более подробную информацию по этому вопросу можно получить у вашего дилера или, обратившись к представителям местных органов власти.

В некоторых регионах для управления прогулочным транспортным средством необходимо наличие специальных разрешающих документов.

Несоблюдение указаний, содержащихся в настоящем Руководстве по эксплуатации, может стать причиной получения **СЕРЬЁЗНЫХ ТРАВМ** или **ГИБЕЛИ**.

Предупреждения

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

⚠ ОПАСНОСТЬ

Информирует о потенциально опасной ситуации, которая, если её не предотвратить, приведёт к получению серьёзной травмы или гибели.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьёзной травмы или привести к летальному исходу.

⚠ ОСТОРОЖНО Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм лёгкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьёзных повреждений катера или другого имущества.

О настоящем Руководстве

Настоящее Руководство по эксплуатации было разработано с целью познакомить владельца и водителя нового катера с особенностями управления и технического обслуживания данного катера, а также правилами техники безопасности. Это необходимо для обеспечения правильной эксплуатации изделия.

Настоящее Руководство содержит необходимую информацию по эксплуатации, техническому обслуживанию, поиску и устранению неисправностей катера и должно храниться на борту в водонепроницаемом пакете.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, однако внесение изменений в уже выпущенные катера не гарантируется. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые различия между выпускаемыми катерами и описанными в Руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право в

любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования, без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ* должны быть переданы новому владельцу при перепродаже.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	1
Прежде чем приступить к эксплуатации	1
Предупреждения	1
О настоящем Руководстве	1

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ	8
Безопасная эксплуатация	8
Моноксид углерода и меры безопасности	10
Водный спорт	13
Гипотермия	16
Добровольные проверки	16
Обучение правилам безопасного вождения	16
СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	17
Обязательные средства обеспечения безопасности	17
Дополнительное рекомендуемое оборудование	20
ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ	21
Место для выполнения практических упражнений	21
Практические упражнения	21
Важные факторы, которыми не следует пренебрегать	21
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ	23
Алкоголь и наркотические вещества	23
Безопасная эксплуатация	23
ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ	25
Правила эксплуатации	25
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ	27
Рекомендуемое топливо	27
Заправка топливом	27
ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ	29
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК	30
Ярлык	30
Предупреждающие таблички	31
Таблички соответствия	35
Таблички с технической информацией	36
КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР КАТЕРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ	37
Контрольный осмотр при буксировке катера к водоёму	38
Предварительный осмотра — катер пришвартован к пристани	39
Топливо	40
Корпус	40
Входные отверстия водомётов	40
Трюм	40
Моторный отсек	40
Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	40
Рулевое управление	41
Трюмный вентилятор	41
Буксирная башня (доп. оборудование)	41
Тент (доп. оборудование)	41
Обязательное спасательное оборудование	41
Крышки багажных отделений	41
Ходовые огни	41
Выключатели ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателей	41
Выключатель двигателя	41

СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	44
1) Штурвал.....	44
2) Рукоятки управления дроссельными заслонками/рукоятка направления хода.....	44
3) Выключатель двигателя.....	45
4) Выключатель палубных огней.....	46
5) Выключатель ходовых огней.....	46
6) Выключатель трюмного насоса	47
7) Выключатель горна.....	48
8) Выключатель трюмного вентилятора	48
9) Выключатели ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателей.....	49
КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ.....	50
1) Указатель уровня топлива	50
2) Тахометр.....	50
3) Спидометр.....	50
4) Контрольные приборы.....	51
5) Глубиномер	51
ОБОРУДОВАНИЕ	53
1) Трюмная сливная пробка	54
2) Поручни	54
3) Кормовые поручни	54
4) Трап	55
5) Посадочная площадка	55
6) Сиденье водителя.....	55
7) Сиденье наблюдателя/пассажира.....	56
8) Носовые сиденья	56
9) Кормовые сиденья	57
10) Площадка-солярий	57
11) Подстаканники	58
12) Консольные багажные отделения (левое/правое).....	58
13) Перчаточный ящик	58
14) Радиоприёмник.....	59
15) Разъём для подключения внешнего источника сигнала	59
16) Электрическая розетка (12 В).....	59
17) Носовое багажное отделение	59
18) Палубное багажное отделение	60
19) Кормовое багажное отделение (крышка двигателя)	60
20) Носовые огни	62
21) Разъём кормового огня.....	62
22) Швартовные петли	63
23) Носовая и кормовые буксирные петли.....	64
24) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом.....	64
25) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	65
26) Пульт управления радиоприёмником.....	66
27) Встроенный ящик для льда	66
28) Автоматический огнетушитель	66
ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПЕРИОД ОБКАТКИ.....	67
Эксплуатация в период обкатки.....	67

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	68
Спуск на воду/погрузка на прицеп.....	68
Посадка на катер.....	68
Запуск двигателей.....	70
Управление.....	71
Использование рукояток дросселя/рукоятки направления хода.....	71
Отход от берега.....	72
Остановка двигателей.....	73
Общие рекомендации по эксплуатации.....	73
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ.....	75
Очистка входного отверстия водомёта и импеллера.....	75
Буксировка катера по воде.....	75
Опрокидывание катера.....	76
Затопление катера/вода в двигателе.....	76

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОСМОТР КАТЕРА ПОСЛЕ ОБКАТКИ.....	78
РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	80
ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	83
Моторное масло.....	83
Охлаждающая жидкость.....	85
Корпус дроссельной заслонки.....	85
Катушки зажигания.....	86
Системы выпуска.....	87
Предохранители.....	88
Трюмный вентилятор.....	90
Ходовые огни.....	91
Палубное дренажное отверстие и водовыпускное отверстие с клапаном.....	92
Защёлки и петли.....	92
Отражатели.....	92
Пилон фала воднолыжника.....	92
Система анодной антикоррозионной защиты.....	93
УХОД ЗА КАТЕРОМ.....	94
Заключительные операции после поездки.....	94
Защита катера.....	94
Чистка и мойка катера.....	94
ХРАНЕНИЕ.....	97
Очистка водомётного движителя.....	97
Защита топливной системы.....	97
Смазка дроссельной заслонки.....	97
Замена моторного масла и фильтра.....	97
Осушение интеркулера.....	97
Промывка контура охлаждения системы выпуска.....	98
Защита компонентов системы выпуска.....	98
Смазка деталей двигателя.....	98
Проверка системы охлаждения двигателя.....	99
Снятие и хранение аккумуляторной батареи.....	99
Мойка катера и ремонт.....	99
Защита катера.....	99

ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА 101

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА 104
Идентификационный номер корпуса 104
Идентификационный номер двигателя 104
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 105

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 110
СИСТЕМА МОНИТОРИНГА 114
Коды звуковых сигналов 115

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ
BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, РОССИИ И
ТУРЦИИ: КАТЕРА SEA-DOO® 2012 118

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 124
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА 125

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ 129

***ИНФОРМАЦИЯ
ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ

Безопасная эксплуатация

– В состав отработавших газов двигателя входит угарный газ, который при вдыхании определённого его количества может стать причиной отравления или привести к гибели. Расскажите всем, находящимся на борту, о риске и симптомах отравления угарным газом. Более подробная информация приведена в разделе «**МОНОКСИД УГЛЕРОДА И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**».

– Пары бензина взрывоопасны. Взрыв может стать причиной получения травм или привести к гибели. Перед пуском двигателя включите вентилятор минимум на 5 минут. Перед началом движения выключите вентилятор. Использование трюмного вентилятора не освобождает от необходимости контролировать наличие паров топлива.

– При обнаружении утечек/запаха бензина, не запускайте двигатель. Устраните неисправность у авторизованного дилера Sea-Doo Boats.

– Не следует забывать о том, что при возвращении рукоятки дроссельных заслонок в положение холостого хода курсовая управляемость катера ухудшается. Для поворота катера необходимо использовать как штурвал, так и рукоятки дроссельных заслонок.

– Катер не оборудован системой торможения. Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра и состояния акватории. Потренируйтесь останавливать и швартовать катер в безопасном месте, в котором отсутствуют другие плавсредства, чтобы получить представление о том, какое расстояние необходимо катеру для остановки в различных условиях. Не отпускайте рукоятки дроссельных заслонок, когда пытаетесь отвернуть от какого-либо объекта. Чтобы изменить направление движения, необходимо использовать рукоятки дроссельных заслонок. Не пользуйтесь реверсом для остановки катера.

– Запрещается пускать двигатель (-ли) и начинать движение, если кто-то находится на площадке для принятия солнечных ванн, на посадочной площадке, раскладывающихся сиденьях или в воде около катера. Убедитесь в том, что все заняли специально предназначенные посадочные места.

– Струя водомёта катера может нанести травмы. Всегда ускоряйтесь плавно и сбавляйте ход в контролируемом режиме.

– Изучите информацию, содержащуюся на всех предупреждающих табличках. Эта информация позволит вам осуществлять приятные и безопасные прогулки на катере.

– Езда с пассажиром (-ами), буксировка других плавсредств, воднолыжника или вейкбордиста оказывает влияние на управляемость катера и требует большего опыта.

– Некоторые модели оборудованы буксировочными петлями, пилонами и буксирными башнями, на которых можно закрепить фал воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства. Не следует использовать эти устройства для буксировки парасейла или других судов. Это может стать причиной получения травм и серьёзных повреждений.

– На мелководье следует двигаться с предельной осторожностью и на самой малой скорости. Посадка на мель или неожиданная остановка могут стать причиной получения травм водителем, пассажирами или находящимися поблизости людьми. Водомёт может засасывать посторонние предметы и выбрасывать их из сопла со струёй воды, что в свою очередь может нанести травмы окружающим людям, привести к повреждению водомёта или причинить ущерб другому имуществу.

– Двигателям внутреннего сгорания для работы необходим воздух, поэтому катер не может быть полностью герметизирован. Выполнение любых маневров, например, «восьмёрок», при которых верхняя палуба катера оказывается погруженной под воду, может стать причиной возникновения серьёзных неисправностей, вызванных попаданием воды в двигатель. См. разделы «**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ**» и «**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**» настоящего Руководства.

– Следите за знаками, запрещающими создание волн на акватории, уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде, а также бережно относитесь к окружающей среде. Как капитан маломерного судна и владелец, вы несёте ответственность за ущерб, причинённый другим судам волновым следом вашего катера. Не позволяйте никому выбрасывать мусор за борт.

– В тёмное время суток обязательно включите ходовые огни катера и двигайтесь на малом ходу. В условиях недостаточной видимости эксплуатация катера не допускается.

- Не устанавливайте дополнительные приспособления и принадлежности, ограничивающие видимость или ухудшающие управляемость катера.
- В ненастную погоду капитан должен лично управлять судном.

Прежде чем отправиться в путь

- Проведите контрольный осмотр катера, следуя указаниям, приведённым в настоящем Руководстве.
- Не перегружайте катер и не берите на борт больше пассажиров или груза, чем указано в табличке, расположенной непосредственно рядом с водителем, и в технических характеристиках. Превышение нагрузки может стать причиной снижения маневренности, устойчивости и ухудшения эксплуатационных характеристик. Кроме того, имейте в виду, что на беспокойной воде грузоподъёмность катера уменьшается. Табличка с указанием допустимой нагрузки и разрешённого количества пассажиров не освобождает от необходимости проявления здравого смысла и суждений.
- Регулярно проверяйте состояние корпуса, двигателя, средств обеспечения безопасности и прочей оснастки катера. Всё должно находиться в исправном, рабочем состоянии.
- На борту катера должен иметься минимальный требуемый комплект спасательных средств, включая индивидуальные спасательные жилеты и другие принадлежности.
- Проверьте состояние всех средств обеспечения безопасности, в т. ч. огнетушителя (не входит в комплект поставки) и убедитесь, что они располагаются в легко доступном месте. Покажите всем пассажирам, где находится спасательное оборудование и объясните правила его использования.
- Ознакомьтесь с прогнозом погоды на ближайшее время до поездки. Будьте готовы к внезапным изменениям погодных условий.
- Запаситесь свежими и точными картами акватории. Прежде чем отправиться в путь, проверьте состояние водной поверхности на акватории предполагаемого плавания.

- Вручите ответственному лицу, остающемуся на берегу, план и маршрут предстоящего похода.
- Обеспечьте наличие на борту необходимо для предстоящего похода запаса топлива. Постоянно, до и во время поездки, контролируйте запас топлива. Постарайтесь придерживаться следующего правила: 1/3 топлива — движение до пункта назначения, 1/3 — на обратный путь и 1/3 — резерв. Учитывайте изменение погодных условий и возникновение всевозможных задержек.

Информированность водителя и пассажиров

- Каждый, кто управляет катером, отвечает за безопасность его пассажиров и людей, находящихся поблизости. Следуйте всем инструкциям по безопасности и управляйте катером с осторожностью.
- Эксплуатация катера в состоянии алкогольного или наркотического опьянения запрещено. Это является требованием федерального законодательства. Управление катером может быть доверено только опытному водителю.
- Учтите, что солнце, ветер, усталость или болезненное состояние могут отрицательно сказаться на вашей способности правильно оценивать ситуацию и времени реакции на изменение ситуации.
- Из находящихся на борту пассажиров, по крайней мере, ещё один человек (кроме водителя) должен уметь управлять катером.
- Компания BRP НЕ РЕКОМЕНДУЕТ доверять управление катером лицам моложе 16 лет, а также лицам с ослабленным зрением, замедленной реакцией, лишённым способности здраво рассуждать и неспособным должным образом использовать органы управления.
- Во время управления катером всегда используйте шнур безопасности и убедитесь, что все пассажиры знают, как им пользоваться.
- Убедитесь, что водитель и все пассажиры умеют плавать и знают, как подняться на борт катера из воды. Если пассажир не умеет плавать, убедитесь, что он все время находится в ИСЖ и соблюдайте дополнительные меры предосторожности при езде.

Моноксид углерода и меры безопасности

При сгорании веществ, содержащих углерод, образуется моноксид углерода CO (или угарный газ) — газ без цвета и запаха. Поскольку плотность CO почти такая же, как у воздуха, он легко заполняет замкнутое пространство, оставаясь незаметным. Любая установка на борту катера, сжигающая углеродосодержащие материалы, является источником угарного газа. Двигатели внутреннего сгорания являются широко распространёнными источниками CO.

Моноксид углерода, вступая в реакцию с кровью, снижает её способность к переносу кислорода. Ухудшение снабжения тканей тела кислородом приводит к их отмиранию. Продолжительное воздействие может стать причиной повреждения головного мозга и летального исхода. Вдыхание монооксида углерода в высокой концентрации может привести к гибели в течение нескольких минут. Низкие концентрации CO имеют кумулятивный эффект, то есть летальный исход может наступить в отдалённом будущем.

Симптомы отравления угарным газом: раздражение глаз и слезотечение, покраснение лица, учащение пульса, утрата связности мышления, звон в ушах, затруднённая дыхания, головная боль, сонливость, тошнота, головокружение, усталость, рвота, коллапс сосудов и конвульсии. При появлении любого из этих симптомов немедленно обратитесь к врачу. Быстрые и адекватные меры — это вопрос жизни и смерти.

— вынесите пострадавшего на свежий воздух;

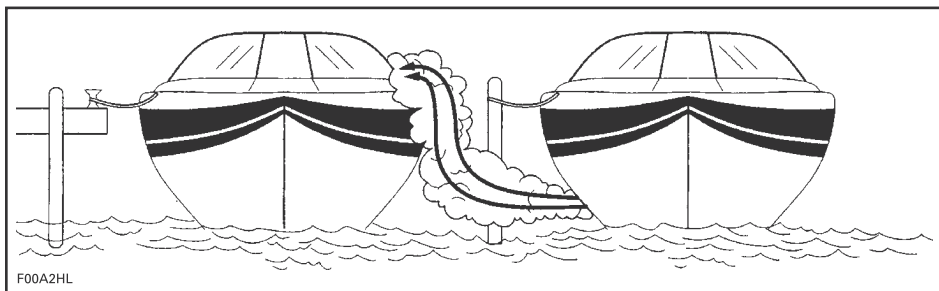
- дайте кислород (если есть возможность) и вызовите врача;
- откройте все окна и занавески, проветрите помещение;
- найдите источник CO, примите необходимые меры к его устранению;
- обратите внимание на другие источники CO, которые могут находиться рядом с вашим катером.

Скопление углекислого газа

В ситуациях, показанных ниже, возможна аккумуляция CO на вашем катере в то время, как вы стоите у причала, на якоре или находитесь в пути. Внимательно ознакомьтесь с этими ситуациями и мерами предосторожности, которые следует предпринять в том или ином случае — это позволит избежать тяжёлых отравлений или гибели.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выхлопные газы! Моноксид углерода, выделяемый генератором или двигателем рядом стоящего судна, может скапливаться в кабине или на кокпите вашего катера. Примите меры к тому, чтобы нейтрализовать действие выхлопных газов и вашего и соседнего судов. Двигатели вашего катера, стоящего выхлопными отверстиями к пирсу, причалу или волнорезу, могут стать причиной скопления CO в опасной концентрации.

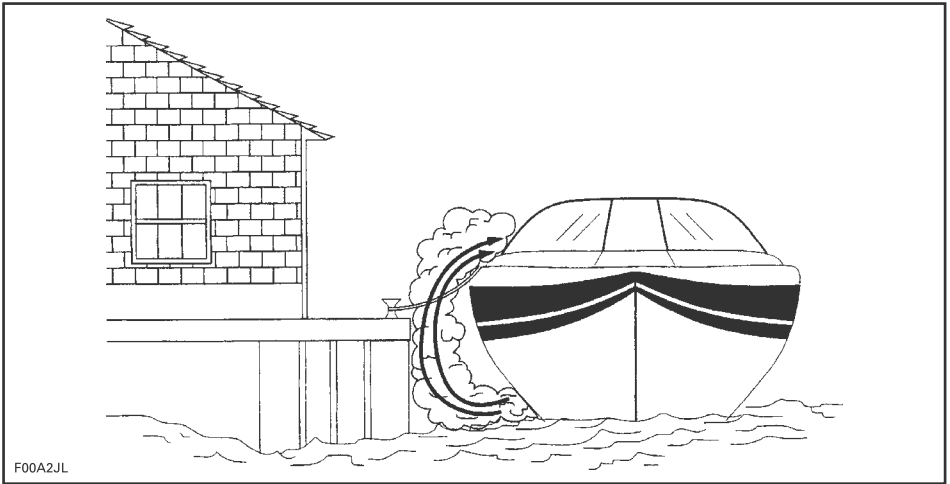


СТОЯЩЕЕ РЯДОМ СУДНО

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выхлопные газы двигателя содержат монооксид углерода (СО), который может накапливаться на судне и вокруг него (под тентом, в кокпите и других местах). Монооксид углерода, попавший внутрь организма через дыхательные пути, представляет смертельную опасность. Обеспечьте надлежащую вентиляцию катера во время работы двигателей.

Места стоянки судов, водоотбойные стенки, другие суда у причала — всё это вносит свой вклад в повышение концентрации СО. Водитель должен знать, что эксплуатация, швартовка и якорная стоянка катера рядом с другими судами может приводить к скоплению на них СО. Кроме этого, водитель катера должен знать какое влияние отработавшие газы его катера оказывают на окружающих. Работающие двигатели во время причаливания выбрасывают в атмосферу большое количество монооксида углерода, способствуя быстрому росту его концентрации как на вашем катере, так и на судах, расположенных поблизости.



F00A2JL

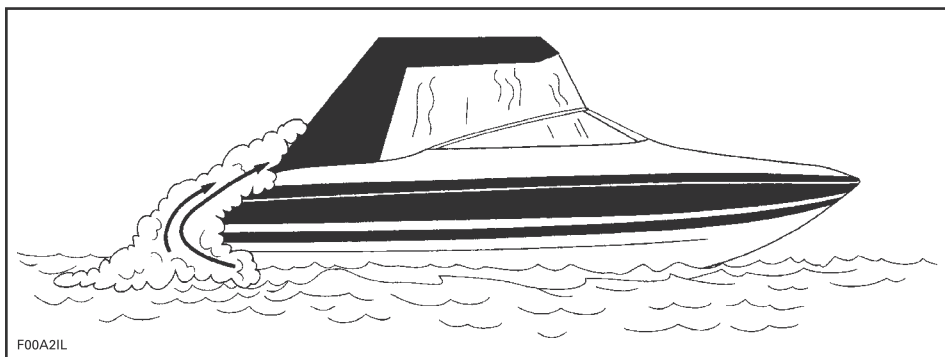
ОГРАНИЧЕННЫЕ ПРОСТРАНСТВА

Обеспечьте надлежащую вентиляцию судна. Если на ветровом стекле есть вентиляционные отверстия, откройте их, чтобы создать тягу воздуха, уносящую СО.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обратная тяга! В определённых условиях потоки воздуха могут направить монооксид углерода прямо в помещения катера. При отсутствии хорошей вентиляции концентрация СО может достигнуть опасного уровня. Позаботьтесь о надлежащем проветривании судна, перераспределите нагрузку так, чтобы уменьшить дифферент на корму.

Во время движения катера концентрация СО может увеличиваться за счёт обратной тяги (эффект автомобиля с кузовом «универсал»). Обратная тяга обусловлена такими факторами, как направление ветра, скорость, дифферент на корму. В этом случае необходимо открыть шторы на окнах в каютах и обеспечить, где возможно, вентиляцию корпуса судна.



КАТЕР НА ХОДУ (ОБРАТНАЯ ТЯГА)

Конструкция катера, какой бы хорошей она ни была, не может полностью и во всех условиях предотвратить аккумуляцию CO. Следите за состоянием пассажиров, контролируйте отсутствие у пассажиров симптомов отравления угарным газом.

Детектор CO

Настоятельно рекомендуем установить на катере детекторы, обнаруживающие присутствие CO. Обратитесь к дилеру Sea-Doo Boats. Монтаж и калибровку детекторов CO должны выполнять квалифицированные специалисты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Детектор CO не распознает присутствие в воздухе паров бензина. Точно так же детектор паров бензина не способен обнаружить присутствие CO.

НЕ ВЫХОДИТЕ на воду, не выполнив следующие проверки катера:

Ежедневно, отправляясь в плавание

ОПЕРАЦИЯ	✓
Убедитесь, что вам и пассажирам известно место расположения выхлопных отверстий на катере.	
Покажите всем пассажирам потенциальные места скопления угарного газа, опишите симптомы отравления угарным газом.	
Находясь у пирса или причаливая к другому судну, опасайтесь выхлопных газов двигателей других судов.	
Внимательно прислушайтесь к работе двигателя. Необычный звук или шум может свидетельствовать о неисправности деталей системы выпуска отработавших газов.	
Проверьте работу средств предупреждения о скоплении CO (если имеются).	

Водный спорт

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остерегайтесь травм! Не следует использовать катер для буксировки других судов, парасейлов, кайтов, глассеров или любых летательных аппаратов. Используйте катер только для занятий теми видами спорта, для которых он предназначен.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

«Тик-сёрфинг» — очень опасный вид водного спорта, так как спортсмены близко подходят к корме катера и оказываются в зоне, насыщенной выхлопными газами двигателя. Опасность отравления угарным газом весьма велика. В результате возникает пространственная дезориентация, головокружение, сонливость и человек теряет сознание. Если спортсмен при этом не надевает ИСЖ, то этот новый вид спортивных развлечений становится смертельно опасным.

К числу наиболее распространённых водных видов спорта относятся катание на водных лыжах, вейкбордах и буксируемых надувных плавсредствах. Занятие этими видами спорта требует повышенных мер безопасности, которые должны быть приняты как водителем катера, так и самими спортсменами. Если вам не приходилось ранее буксировать спортсменов, проведите некоторое время в качестве наблюдателя в компании с опытным водителем. Так же важно, чтобы тот, кого вы собираетесь буксировать, обладал соответствующим опытом и мастерством. Кроме водителя, который занят управлением катером, на борту должен находиться наблюдатель, следящий за спортсменом.

За состоянием фала воднолыжника/вейкбордиста должны следить и водитель, и наблюдатель. Ослабление буксировочного фала может привести к запутыванию человека или предмета, находящегося на катере или в воде, особенно при выполнении поворота или разворота и стать причиной получения серьёзной травмы.

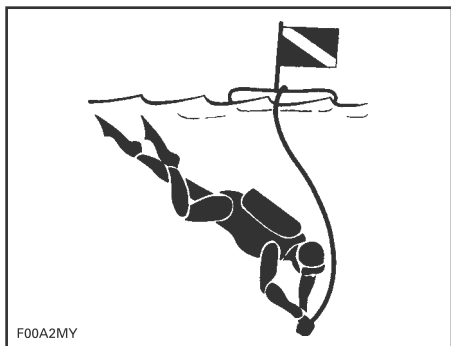
Все, кто занимается водным спортом, должны соблюдать следующие правила:

- При занятии водными видами спорта умение плавать является обязательным.
- Ношение ИСЖ установленного образца является обязательным. Он позволит удерживаться на плаву в случае возникновения какого-либо происшествия (оглушающий удар, потеря сознания и пр.). Жилет четвёртого типа удобен и одобрен для занятий воднолыжным спортом.
- Для слежения за буксируемым и информирования водителя о подаваемых руками сигналах необходимо иметь на борту наблюдателя. Водитель должен полностью сосредоточиться на управлении катером и внимательно следить за происходящим впереди.
- Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде.
- Не позволяйте никому держаться за корму катера во время движения («тик-сёрфинг»). Не буксируйте занимающихся водными видами спорта на коротком фале, так как это может стать причиной отравления угарным газом. Отработавшие газы, содержащие моноксид углерода, попав в организм через органы дыхания, могут вызвать отравление и даже смерть человека.
- Немедленно окажите помощь упавшему в воду. Он или она могут быть не видны другим проходящим судам.
- Подходите к упавшему в воду с подветренной стороны (противоположной направлению ветра). Заблаговременно заглушите двигатель.
- Если вы или ваши пассажиры решили искупаться, заглушите двигатель и поставьте катер на якорь.
- Для занятий водными видами спорта выбирайте безопасные места. Держитесь подальше от других плавсредств, каналов, пляжей, зон ограниченного доступа, купающихся, водных путей и подводных препятствия.
- Плавание разрешается только в безопасных местах. Такие места обычно помечены буями. Не плавайте в одиночку или в тёмное время суток.



БУЙ, ОБОЗНАЧАЮЩИЙ МЕСТО ДЛЯ КУПАНИЯ

1. Не катайтесь на водных лыжах в тёмное время суток. Во многих регионах это запрещено законом.
2. Не приближайтесь к воднолыжнику, вейкбордисту или буксируемому надувному плавсредству сзади. Не двигайтесь на катере непосредственно за воднолыжником, надувным плавсредством или вейкбордистом, так как катер может догнать человека, упавшего в воду.
3. Заглушите двигатели и извлеките ключ зажигания, если кто-то находится или оказался в воде рядом с вашим катером.
4. Не приближайтесь ближе, чем на 45 м к месту, отмеченному поплавком ныряльщика.

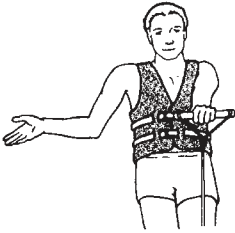


ПОПЛАВОК НЫРЯЛЬЩИКА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остерегайтесь травм! Не позволяйте никому приближаться к соплу и решётке водомёта даже при не работающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета, что, в свою очередь, может привести к серьёзным травмам. На мелководье камни, ракушки, песок и др. предметы могут быть засосаны водомётом и выброшены из сопла вместе со струёй воды.

Для получения дополнительной информации о занятиях водными видами спорта, пожалуйста, обращайтесь в местную ассоциацию воднолыжников.



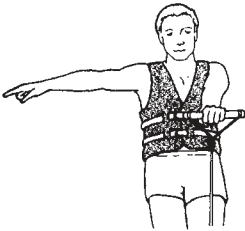
БЫСТРЕЕ — ладонь одной руки обращена вверх



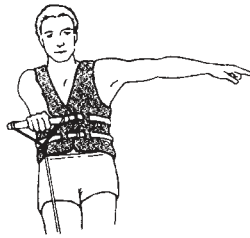
МЕДЛЕННЕЕ — ладонь обращена вниз



ПОРЯДОК, О'КЕЙ — рука поднята, большой и указательный пальцы соединены в колечко



ПОВОРОТ ВПРАВО — рука вытянута вправо



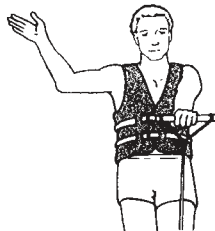
ПОВОРОТ ВЛЕВО — рука вытянута влево



ВЕРНУТЬСЯ К МЕСТУ ВЫСАДКИ — рука опущена вниз под углом 45° к туловищу, указывая на воду и покачиваясь



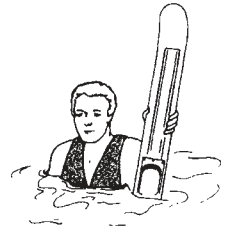
ЗАГЛУШИТЬ ДВИГАТЕЛЬ — пальцы выпрямлены поперек горла



СТОП — рука вверх, ладонь вперед (жест полицейского)



ЛЫЖНИК ПОСЛЕ ПАДЕНИЯ — ВСЁ В ПОРЯДКЕ — руки сомкнуты над головой



ПОДБЕРИТЕ ИЛИ УПАВШИЙ ВОДНОЛЫЖНИК, ОСТОРОЖНО — одна лыжа поднята вертикально

F00A2NL

СИГНАЛЫ ВОДНОЛЫЖНИКА

Гипотермия

Гипотермия или понижение температуры тела — частая причина смерти потерпевших бедствие на воде. При переохлаждении человек теряет сознание и тонет.

ИСЖ благодаря своим теплоизоляционным свойствам оставляет время на спасение.

Если вода тёплая, то особой теплоизоляции не требуется. Но при температуре воды ниже 4 °С необходимо позаботиться о спасательном жилете, прикрывающем значительную часть тела.

О гипотермии следует помнить следующее:

1. Оказавшись в воде, не старайтесь плавать, если только это не требуется для того, чтобы спасти товарища или подплыть к какому-нибудь судну или спасительному предмету. Бесцельное плавание только ускоряет потерю телом тепла. В холодной воде способы плавания с погружением головы в воду не рекомендуются. Держите голову над поверхностью воды. Этим вы снизите потери тепла и выиграете драгоценное время в ожидании помощи.
2. Не поддавайтесь отчаянию и не теряйте надежду на спасение. Это увеличит шансы на продление времени выживания, пока вы не будете спасены. Надежда и жажда жизни творят чудеса!
3. Если в воде оказалось несколько человек, рекомендуем собраться в тесную группу, чтобы уменьшить потери тепла. Эта простая мера даёт отличный шанс на спасение.
4. Всегда надевайте ИСЖ. Он поможет в борьбе с гипотермией, если вы окажетесь в воде.

Добровольные проверки

Во многих странах уполномоченные службы и их вспомогательные органы предлагают услуги по проверке судов. Они проверяют суда на соответствие требованиям безопасности и на наличие необходимых средств обеспечения безопасности. По желанию вы можете согласиться на проведение этих проверок, вам будут указаны недочёты и дано время на их устранение без наложения каких-либо штрафов. За дополнительной информацией обратитесь в соответствующие местные органы власти.

Обучение правилам безопасного вождения

Во многих странах прохождение курса обучения правилам безопасного вождения является рекомендуемой или обязательной процедурой. Проконсультируйтесь с представителями местных органов власти.

СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Обязательные средства обеспечения безопасности

Водителю и пассажиру (-ам) рекомендуется иметь защитные безосколочные очки, пользоваться которыми можно по собственному усмотрению.

Ветер, брызги воды и высокая скорость движения могут становиться причиной ухудшения резкости зрения.

Являясь владельцем катера, вы несёте ответственность за обеспечение катера необходимым спасательным оборудованием.

Наличие средств обеспечения безопасности, предписанных соответствующими законодательными актами, является обязательным. Узнайте требования местного и федерального законодательства в части, касающейся обеспечения необходимыми средствами безопасности. Список обязательных средств обеспечения безопасности, которые должны использоваться при эксплуатации катера, должен быть согласован соответствующими органами власти.

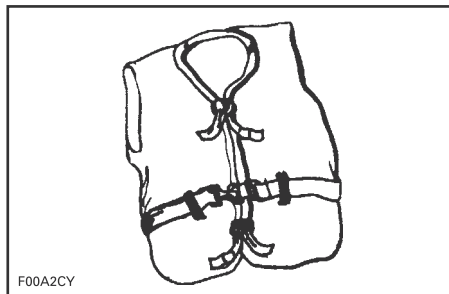
Индивидуальные спасательные средства (ИСС)

Во многих странах предусмотрено, что на борту прогулочного катера должны иметься подходящие по размеру индивидуальные спасательные средства (ИСС) установленного образца (не менее, чем по одному ИСС на каждого человека), и что дети до 13 лет должны носить ИСС не снимая в течение всей поездки, за исключением тех случаев, когда они находятся в подпалубных помещениях или каютах. Эксплуатация катера запрещена, если ИСС находятся в неисправном состоянии, не имеют надлежащей маркировки, не соответствуют физическим данным пассажиров (по весу и размеру).

ИСС помогает держать голову над водой и удерживает тело человека на плаву. При выборе ИСС необходимо учитывать вес и возраст. Плавучесть ИСС должна быть достаточной для того, чтобы удерживать вес вашего тела в воде. Индивидуальный спасательный жилет должен быть соответствующего размера. Плавучесть ИСС и его размер подбираются индивидуально по объёму груди и весу тела человека — это общепринятый метод. Владелец/водитель обязан укомплектовать катер необходимым количеством индивидуальных спасательных средств требуемого типа и размера, показать пассажирам, где они находятся и как ими пользоваться.

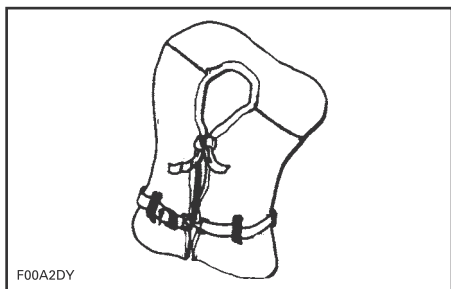
Типы индивидуальных спасательных средств

Тип I — индивидуальный спасательный жилет с самым большим запасом плавучести. Этот спасательный жилет переворачивает потерявшего сознание, захлёбывающегося человека в вертикальное положение так, чтобы при этом голова оказалась выше поверхности воды и была чуть запрокинута назад. Это может значительно увеличить шансы на выживание. ИСЖ этого типа наиболее эффективен, например, в открытом море, когда ожидать помощи приходится долго. Он также является наиболее эффективным в неспокойной воде.



ТИП I — НОСИМЫЙ ИСЖ

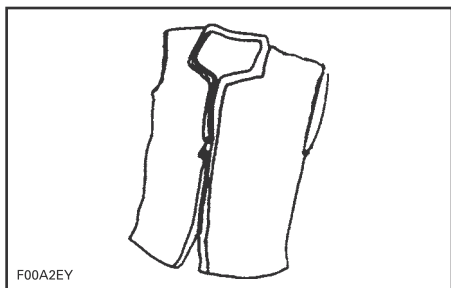
Тип II — индивидуальный спасательный жилет, действует как ИСЖ типа I, но с меньшей эффективностью. ИСЖ типа II подходит не каждому человеку. Этот тип ИСЖ можно использовать в тех случаях, когда есть уверенность, что помощь придёт вовремя (например, при плавании вблизи берега или в людных местах).



F00A2DY

ТИП II — НОСИМЫЙ ИСЖ

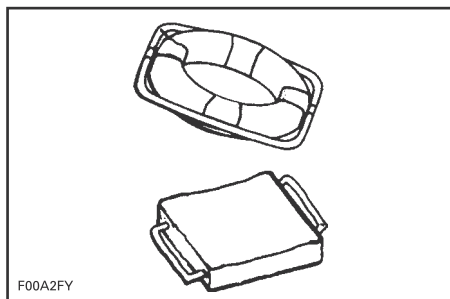
Тип III — этот тип ИСЖ не переворачивает человека в вертикальное положение, человек должен сделать это сам, собственными усилиями. ИСЖ удерживает человека в правильном положении, не давая ему опрокинуться лицом в воду. Запас плавучести такой же, как у ИСЖ типа II; используется на людных акваториях, где не приходится долго ждать помощи.



F00A2EY

ТИП III — НОСИМЫЙ ИСЖ

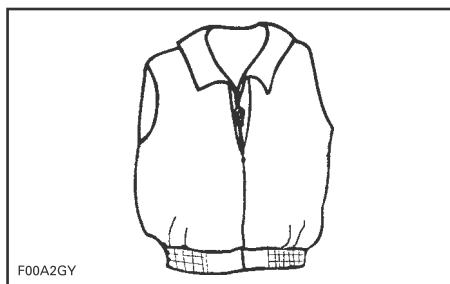
Тип IV — сбрасываемые спасательные средства (в дополнение к ранее упомянутым ИСЖ). Самыми распространёнными спасательными средствами IV типа являются спасательные круги и подушки. Их бросают человеку, находящемуся в воде, что позволяет ему продержаться до прихода помощи. Спасательные средства IV типа должны находиться в исправном состоянии и быть готовыми к немедленному применению. В холодной воде эти средства спасения малоэффективны из-за быстро развивающейся гипотермии (переохлаждения).



F00A2FY

ТИП IV — СБРАСЫВАЕМЫЕ СПАСАТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА

Тип V — надувной ИСЖ. Обладает плавучестью ИСЖ типов I, II или III только в надутом состоянии. В спущенном состоянии неэффективен.



F00A2GY

ТИП IV — НОСИМЫЙ ИСЖ

Указания по эксплуатации индивидуальных спасательных жилетов

Назначение всех ИСЖ — спасение жизни человека на воде. ИСЖ должны быть проверены, подогнаны и всегда находиться в исправном состоянии.

- Примерьте ИСЖ, подгоните по размеру, чтобы не чувствовать неудобств. Пометьте свой ИСЖ, чтобы не спутать с другими спасательными жилетами.
- Убедитесь в надёжности вашего ИСЖ, испытайте его на воде. Это позволит опробовать его в действии и даст уверенность при его использовании.

- Научите детей надевать спасательный жилет и дайте опробовать его на воде. Дети должны знать, для чего нужен ИСЖ и как он действует. Тогда они будут увереннее себя чувствовать в неожиданных ситуациях.
- Тщательно просушите намокший ИСЖ. Не сушите спасательный жилет на радиаторе отопления или на корпусе обогревательного прибора. Храните ИСЖ в хорошо проветриваемом месте.
- Остерегайтесь острых предметов, способных повредить ткань ИСЖ или проколоть поплавковые прокладки.
- Взрослые, не умеющие плавать (или плавающие плохо), и дети всегда должны находиться в спасательных жилетах независимо от того, движется катер или неподвижно покоится на воде.
- Чаще проверяйте состояние ткани, поплавковых прокладок, швов и креплений спасательных жилетов, чтобы всегда быть уверенным в их пригодности к немедленному использованию.
- Если ИСЖ содержит материал, который может поглощать влагу и терять плавучесть после нарушения герметичности виниловых вставок, замените их незамедлительно, если они стали твёрдыми или в них попала вода. В противном случае жилет не поможет вам в случае необходимости.

Огнетушители

Владелец катера обязан оснастить его огнетушителями любого типа, разрешённого к применению. Проконсультируйтесь с уполномоченными представителями местных органов власти.

На борту моторного судна длиной до 7,9 м должен иметься один (1) ручной портативный огнетушитель типа В-1, если только судно не оборудовано стационарной системой пожаротушения, размещаемой в моторном отсеке.

Ручные портативные огнетушители должны находиться в доступном месте на достаточном удалении от моторного отсека. Все, находящиеся на борту судна, должны знать, где находятся огнетушители и как ими пользоваться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Разбрызгивание небольшого количества огнегасящего состава в целях проверки исправности огнетушителя категорически запрещено. Так как после этого, в критический момент, огнетушитель может не сработать.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае пожара не открывайте моторный отсек. Остановите двигатель. Направляя струю углекислотного огнетушителя в место возникновения огня, затушите пожар.

Устройства подачи визуальных сигналов бедствия

На борту катера должны иметься средства подачи визуальных сигналов бедствия (как пиротехнические, так и любого иного разрешённого типа). Законодательство запрещает подачу сигналов бедствия во всех случаях, кроме тех, когда требуется помощь, чтобы предотвратить непосредственную или потенциальную угрозу жизни лиц, находящихся на борту судна. За информацией по необходимому устройству обратитесь в соответствующие местные органы власти.

Разрешённое к применению сигнальное оборудование должно располагаться в легко доступном месте и находиться в исправном состоянии. Не допускается использование аварийно-сигнального оборудования с истёкшим сроком годности (если таковой установлен).

Ограничьте, насколько возможно, доступ детей к устройствам подачи визуальных сигналов бедствия.

ТОЛЬКО В СВЕТЛОЕ ВРЕМЯ СУТОК
Три оранжевый дымовых сигнала (один ручной и два плавающих) или один оранжевый флаг с чёрным квадратом и диском.
ТОЛЬКО В ТЁМНОЕ ВРЕМЯ СУТОК
Сигнал S-O-S электрическим фонарём.
В СВЕТЛОЕ И ТЁМНОЕ ВРЕМЯ СУТОК
Три осветительных ракеты (ручные, метеорного или парашютного типа).

Звуковые сигнальные устройства

ПРИМЕЧАНИЕ: Имейте в виду, что ни одно устройство не может полностью обеспечить все потребности сигнализации. Позаботьтесь о том, чтобы иметь на борту катера несколько типов сигнальных устройств.

На катере длиной менее 7,9 м должен иметься механический или электрический ревун или свисток. Устройство звуковой сигнализации должно подавать гудки длительностью две секунды, слышимые на расстоянии до 800 м.

Стандартные сигналы:

- один длинный (предупреждающий сигнал);
- один короткий (пропускаю по моему левому борту);
- два коротких (пропускаю по моему правому борту);
- три коротких (задний ход);
- пять и более гудков (сигнал опасности).

Навигационные огни

Навигационными огнями вы сообщаете другим судоводителям о своём присутствии на акватории и направлении движения. Навигационные огни обязательно должны быть включены в тёмное время суток (между закатом и восходом солнца).

Дополнительное рекомендуемое оборудование

Чтобы плавание было приятным и безопасным, рекомендуется приобрести дополнительные средства обеспечения безопасности (использование некоторых средств является обязательным). Покупка тех или иных рекомендуемых приспособлений и принадлежностей остаётся на ваше усмотрение.

ОСНОВНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	
Фонарь	Весло обычное или с двумя лопастями
Компас	Аптечка первой медицинской помощи
Средства подачи сигналов бедствия	УКВ-радиостанция метрового диапазона
Причальные буи	Багор

ОСНОВНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	
Аварийный радиомаяк для обнаружения кораблекрушения	Карта местности
Якорь	Буксирный канат
Причальные канаты	Насос или помпа

ИНСТРУМЕНТЫ	
Отвёртки	Карманный нож
Плоскогубцы	Изоляционная лента
Разводной ключ	Клейкая лента

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЛИЧНЫЕ ВЕЩИ И ЗАПАС ЕДЫ	
Тёплая одежда	Мобильный телефон ⁽¹⁾
Солнцезащитный крем	Аварийный запас питьевой воды и пищи

Для контактов с берегом полезно также иметь при себе сотовый телефон в водонепроницаемом футляре.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	
Запасные лампы	Запасные предохранители

ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Прежде чем отправиться в путь, очень полезно в ходе выполнения практических упражнений ознакомиться со всеми органами управления, функциями и характеристиками управляемости катера.

Всегда устанавливайте колпачок шнура безопасности на выключатель, а свободный конец шнура закрепляйте на индивидуальном спасательном жилете или браслете.

Место для выполнения практических упражнений

Найдите акваторию, подходящую для выполнения практических упражнений. Убедитесь, что выбранное место отвечает следующим требованиям:

- отсутствует движение других плавсредств;
- отсутствуют препятствия;
- отсутствуют купающиеся;
- отсутствует течение;
- достаточно места для выполнения маневров;
- глубина акватории отвечает предъявляемым требованиям.

Практические упражнения

Выполните следующие упражнения в одиночку.

Поворот

Поупражняйтесь в выполнении движения по кругу как в одну, так и в другую сторону. Выполняйте маневры на низкой скорости. Когда почувствуете уверенность, увеличьте уровень сложности выполняемых маневров — выполните несколько «восьмёрок».

Когда это будет освоено, повторите упражнения, но на более высокой скорости.

Тормозной путь

Потренируйтесь останавливать катер на прямой при различных скоростях.

Помните, что гидродинамическое сопротивление это основной фактор, влияющий на снижение скорости катера, и, соответственно, на длину тормозного пути.

ПРИМЕЧАНИЕ: На длину тормозного пути оказывает влияние скорость движения катера, загрузка, течение и сила ветра.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пользуйтесь реверсом для остановки катера.

Движение задним ходом

Двигаясь задним ходом, оцените реакцию катера на управляющие воздействия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда выполняйте это упражнение на низкой скорости.

Обход препятствия

Выбрав воображаемую точку на воде, поупражняйтесь в обходе препятствий, используя штурвал и рукоятки дроссельных заслонок.

Повторите упражнение, но на этот раз при выполнении поворота переведите двигатели в режим холостого хода.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ходе выполнения этого упражнения вы поймёте, что для изменения направления движения катера необходимо пользоваться рукояткой дроссельной заслонки.

Причаливание

Поупражняйтесь в причаливании, используйте рукоятки дроссельных заслонок и рукоятку направления хода совместно со штурвалом, чтобы полностью привыкнуть к откликам катера и развить устойчивые навыки управления.

Режим буксировки воднолыжника и круиз-контроль

Если ваш катер имеет режим буксировки воднолыжника или круиз-контроль, также важно понять принцип их работы и полностью изучить их перед использованием во время поездки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эти режимы эксплуатации не выполняют функции автопилота и не могут заменить собой опытного водителя.

Важные факторы, которыми не следует пренебрегать

Кроме этого, следует всегда помнить о том, что следующие факторы оказывают непосредственное влияние на поведение катера и определяют его реакцию на управляющие воздействия:

- загрузка;
- течение;
- ветер;
- состояние водной поверхности;

Убедитесь, что вы готовы к этим условиям и примите соответствующие меры предосторожности. При выполнении практических упражнений следует, по возможности, избегать воздействия этих факторов.

При выполнении сложных маневров лучшим решением будет снижение скорости до минимального значения.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Помните, что Вы несёте ответственность за свою безопасность, безопасность своих пассажиров и окружающих людей.

Алкоголь и наркотические вещества

Употребление алкоголя и наркотических препаратов до и во время поездки на катере категорически запрещено. Вождение катера, как и вождение автомобиля, требует ясно-го ума и здравого мышления. Управление катером в нетрезвом виде или в состоянии наркотического опьянения не только представляет опасность для окружающих, но и строго преследуется по закону. Эти правила должны соблюдаться неукоснительно. Алкоголь и наркотики, вместе или по отдельности, увеличивают время реакции водителя на изменение ситуации, снижают остроту зрения, влияют на мышление и снижают способность безопасно управлять катером.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Алкоголь и вождение катера несовместимы! Управление катером в нетрезвом состоянии угрожает жизни пассажиров и окружающих людей. Федеральные законы запрещают управление водно-моторными судами лицам, находящимся под воздействием алкоголя или наркотиков.

Безопасная эксплуатация

Перед каждой поездкой проводите контрольный осмотр катера, следуя указаниям, приведённым в настоящем Руководстве. Принципы безопасности подразумевают, прежде всего, то что вы сами строго следуйте правилам эксплуатации судна и не позволяете нарушать их другим. Положитесь на свой здравый смысл и руководствуйтесь следующими правилами безопасного вождения. Они включают (перечень не полный) следующие рекомендации:

- Не перегружайте катер. Грузоподъёмность катера указана на табличке, прикреплённой к корпусу. Нагрузка на катер должна быть равномерно распределена от носа к корме и от борта к борту.
- Не нарушайте скоростной режим, установленный местным законодательством. Выбирайте скорость движения с учётом состояния окружающей среды и обстановки на воде.

– Не пользуйтесь катером в ненастную погоду и при сильном волнении на воде, тем более, если вы не обладаете необходимым мастерством и опытом судовождения. Помните о конструктивных возможностях судна и комфорте пассажиров.

– Позаботьтесь о том, чтобы, по крайней мере, ещё один человек на борту умел управлять катером и знал правила техники безопасности.

– Обеспечьте для себя хороший обзор. Ни пассажиры, ни оборудование, ни перевозимые предметы не должны мешать видеть обстановку на воде или ограничивать возможность перемещения.

– В паспортной табличке, прикреплённой к корпусу катера, указана максимальная расчётная мощность двигателя, разрешённого к применению на вашем судне.

– Следите за сигналами, подаваемыми с других судов, и за навигационными знаками. Выполняйте их предписания.

– Катер способен двигаться и активно маневрировать на очень высокой скорости, однако мы настоятельно рекомендуем пользоваться этими возможностями катера только в идеальных внешних условиях и только в том случае, если вы обладаете достаточным для этого мастерством и опытом вождения. Высокая скорость требует высокого мастерства, а также увеличивает риск получения травмы.

– На мелководье следует двигаться с предельной осторожностью и на самой малой скорости. Посадка на мель или неожиданная остановка может стать причиной получения травм. Кроме того, существует опасность травмирования людей или повреждения имущества мусором, попавшим в водомёт и вылетающим с большой скоростью из сопла.

– Не пользуйтесь реверсом для остановки катера. Вы или пассажир (-ы) можете по инерции упасть вперёд по ходу или за борт катера.

Маневрирование и буксировка

– Помните, что когда рукоятки управления дроссельными заслонками переводятся в положение холостого хода, курсовая управляемость катера ухудшается, а при остановке двигателя — вовсе утрачивается. Чтобы изменить направление движения, необходимо использовать рукоятки дроссельных заслонок.

- Не перегружайте катер и не берите на борт больше пассажиров, чем указано в паспортных данных судна. Превышение нагрузки может стать причиной снижения маневренности, устойчивости и ухудшения эксплуатационных характеристик.
- Не устанавливайте дополнительные принадлежности и оборудование, способные ухудшить управляемость катера.
- При движении с пассажиром на борту, буксировке воднолыжников или других судов управляемость катера изменяется.
- Следите за обеспечением безопасности и комфортом вашего пассажира (-ов) и человека, буксируемого на водных лыжах, вейкборде и т. п.
- Если вы буксируете воднолыжника, вейкбордиста или надувное плавсредство на борту катера должен находиться наблюдатель, следящий за обстановкой. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Держитесь на безопасном удалении от причалов, купающихся, судов и других предметов на воде.
- Используйте буксировочный фал соответствующей длины и размера, убедитесь, что он надёжно закреплён на катере. Некоторые катера оборудованы (или могут быть оборудованы) специальным буксировочным механизмом. Случайное падение на эту конструкцию может быть опасно для жизни.

Безопасность пассажиров

Перед поездкой на катере покажите пассажирам, где находятся аварийно-спасательные средства и как ими пользоваться. Все пассажиры должны иметь обувь на резиновой подошве, которая не скользит на мокрой поверхности. Во время движения пассажиры должны находиться в зоне, ограниченной палубными поручнями. Не позволяйте пассажирам опускать ноги и руки в воду. Всегда пользуйтесь поручнями и другими средствами обеспечения безопасности для предотвращения падений. Те, кто не умеет плавать (или плохо плавает), а также дети должны всё время находиться в индивидуальных спасательных жилетах. Согласно федеральным законам дети до 13 лет должны обязательно надевать и постоянно носить ИСЖ, кроме тех случаев, когда они находятся в подпалубных помещениях или каютах.

- Запрещается запускать двигатели и начинать движение, если кто-либо находится на площадке для принятия солнечных ванн или платформе для ныряния, либо в воде рядом с катером. Вода и камни, вылетающие из сопла, способны нанести серьёзные травмы.
- Перед пуском двигателя и началом движения водитель и пассажиры должны занять свои места. Пассажирам необходимо показать, как пользоваться поручнями и ремнями во время движения катера.
- Любое ускорение при наличии пассажира (-ов) на борту должно выполняться плавно и постепенно. В случае резкого ускорения пассажир (-ы) может потерять равновесие, удариться или упасть за борт катера. Всегда предупреждайте пассажира (-ов) о том, что вы собираетесь изменить скорость движения.

Оказание первой помощи

Водитель катера должен знать, как оказать первую помощь в экстренных случаях. Неприятности на борту катера часто ограничиваются мелкими порезами, ссадинами, занозами. Тем не менее, вы должны знать, как справиться и с более серьёзными проблемами, такими, как кровотечение, гипотермия и ожоги. В любом отделении Красного Креста можно пройти курсы оказания первой помощи и получить соответствующую литературу.

Эксплуатация катера несовершеннолетними

Во время поездки на катере дети постоянно должны находиться под присмотром взрослых. Во многих странах приняты законы, устанавливающие возраст, по достижении которого можно получить разрешение на управление водно-моторным судном. Обратитесь к местным властям за информацией о возрастном цензе водителя. Компания BRP не рекомендует доверять управление катером лицам моложе 16 лет.

ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ

Правила эксплуатации

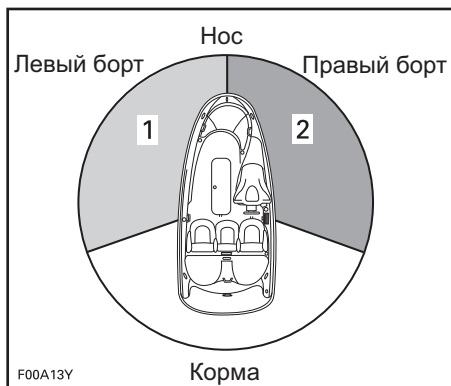
Вождение катера можно сравнить с вождением автомобиля по скоростному шоссе без дорожной разметки. Для того чтобы избежать столкновений с другими судами, необходимо знать и соблюдать целую систему правил. Это уже не только здравый смысл — это уже закон!

Выясните, какие местные и федеральные правила судождения действуют на акватории предполагаемого плавания. Изучите правила судождения и неукоснительно следуйте им. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).

Тщательно изучите особенности акватории, по которой собираетесь передвигаться. Опасность представляют течения, изменения глубины, вызванные приливами и отливами, пороги, невидимые подводные препятствия, волны и спутные следы других судов и т. п. Не рекомендуем пользоваться катером при сильном волнении или в ненастную погоду.

В общем случае: держитесь правой стороны и расходитесь со встречным судном, обходите группы людей и иные препятствия на безопасном расстоянии.

Нижеследующая иллюстрация отображает различные части судна, которые используются в качестве ориентиров. НОС является передней частью судна. Левый борт обозначается КРАСНЫМ огнём, правый — ЗЕЛЁНЫМ.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

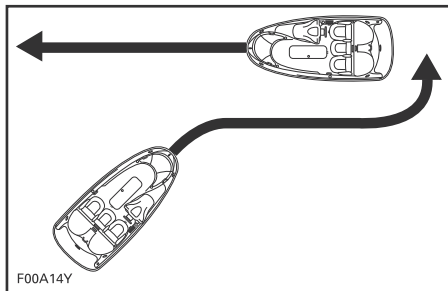
1. КРАСНЫЙ огонь
2. ЗЕЛЁНЫЙ огонь (зона для маневра)

Пересечение курса

Уступите право прохода судну, которое идёт перед вами и справа от вас. Не пересекайте курс движущегося судна.

КРАСНЫЙ свет — дать проход другому судну.

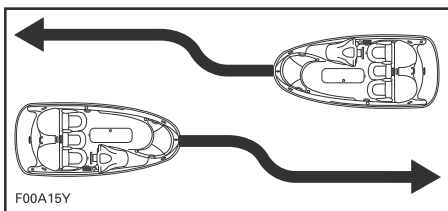
ЗЕЛЁНЫЙ свет — вы имеете право прохода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Расхождение на встречном курсе

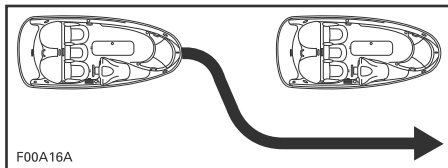
Отверните вправо.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Обгон

Уступите право прохода другому судну и освободите путь.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Система навигации

С помощью средств навигации, таких как знаки и бакены, обозначается безопасный проход для судов. Бакены показывают, каким бортом следует пройти бакен (левым или правым) и каким фарватером следовать дальше. Кроме того, они могут обозначать вход в какую-либо запретную или охраняемую зону (например, в зону ограничения скорости или запрета на создание волн). Также указывать на возможные опасности или нести дополнительную информацию, необходимую для судоводителей. Знаки могут располагаться на берегу или на воде. Они указывают на ограничение скорости, запрещают движение моторных судов, указывают места якорной стоянки и пр. Сама форма знака уже несёт определённую информацию. Вы должны знать и понимать систему навигационных знаков, применяемую на акватории предполагаемой эксплуатации катера.

Предотвращение столкновений

- Не сбрасывайте газ, пытаясь уклониться от какого-то объекта. Чтобы изменить направление движения, необходимо использовать рукоятки дроссельных заслонок.
- Постоянно следите за другими судами и иными объектами на воде, особенно когда выполняете какой-то маневр. Будьте готовы к любым препятствиям, способным ограничить или блокировать обзор окружающей обстановки.
- Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде. Поддерживайте безопасное расстояние до других судов, лодок, людей или предметов.
- Не создавайте волн и брызг, не прыгайте на волнах и не катайтесь в волнах прибое. Вы можете переоценить свои возможности или возможности катера и столкнуться с кем-нибудь.

- Катер способен совершать резкие повороты на очень большой скорости и этим он отличается от других водно-моторных судов. Однако пользоваться этой особенностью катера можно только в исключительных случаях. Иначе другим водителям трудно будет уследить за Вашими действиями и уклониться от столкновения. Кроме того, ваш пассажир (-ы) или вы можете оказаться за бортом.
- Катер не оборудован системой торможения. Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра и состояния акватории. Потренируйтесь останавливать и швартовать катер в безопасном месте, в котором отсутствуют другие плавсредства, чтобы получить представление о том, какое расстояние необходимо катеру для остановки в различных условиях.
- Для того чтобы избежать столкновения, может потребоваться поддержание скорости или её увеличение.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

Рекомендуемое топливо

Пользуйтесь стандартным неэтилированным бензином или бензином с кислородными добавками, содержащим не более 10% этилового или метилового спирта. Требования к октановому числу используемого топлива приведены ниже.

ВНИМАНИЕ Не экспериментируйте с другими сортами топлива. Использование нерекомендованного типа топлива может привести к ухудшению характеристик двигателя и повреждению компонентов системы подачи топлива или двигателя.

ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
95 RON		
98 RON	▼	▼
ДВИГАТЕЛЬ	98	95
Два двигателя 255 л.с.	X ⁽¹⁾	X

⁽¹⁾ для достижения оптимальных характеристик двигателя.

Заправка топливом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При определённых условиях топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным. Не курите и не пользуйтесь источниками открытого огня или искр около катера. Во время заправки держите огнетушитель под рукой.

Будьте осторожны. Заправка топливом должна осуществляться в строгом соответствии с инструкциями, приведёнными в настоящем документе, и правилами, принятыми на вашей водной базе.

Не переполняйте топливный бак (необходимо знать его ёмкость). Не заправляйтесь топливом в тёмное время суток, либо делайте это в хорошо освещённом месте. В темноте сложно заметить разлив топлива. Не перевозите запас топлива и иные легковоспламеняющиеся жидкости в багажных отделениях катера и моторном отсеке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Строго соблюдайте меры безопасности при заправке катера топливом.

На прицепе

1. Судно должно находиться в горизонтальном положении.
2. Чтобы исключить попадание паров топлива в моторный отсек, убедитесь, что крышка двигателя закрыта.
3. Медленно отвернув крышку топливного бака против часовой стрелки, снимите её.



1. Крышка топливного бака

4. Вставьте пистолет топливораздаточной колонки в горловину топливного бака и заполните бак топливом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения разбрызгивания топлива заправляйте топливный бак медленно так, чтобы вытесняемый воздух успевал выходить из него.

5. Прекратите заправку сразу после отщелкивания рукоятки пистолета топливораздаточной колонки, прежде чем извлечь пистолет, выждите несколько секунд. Не следует вновь нажимать на рукоятку пистолета топливораздаточной колонки и заливать в бак больше топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переполняйте бак топливом, не заливайте топливо по горловину бака и не оставляйте катер на солнце. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.

6. Установите на место и надёжно затяните крышку топливного бака.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда вытирайте подтеки топлива с корпуса катера.

На воде

1. Остановите двигатели.
2. Надёжно пришвартуйте катер к заправочному пирсу.
3. Не позволяйте никому оставаться на борту катера.
4. Чтобы исключить попадание паров топлива в моторный отсек, убедитесь, что крышка двигателя закрыта.
5. Медленно отвернув крышку топливного бака против часовой стрелки, снимите её.



1. Крышка топливного бака

6. Вставьте пистолет топливораздаточной колонки в горловину топливного бака и заполните бак топливом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения разбрызгивания топлива заправляйте топливный бак медленно так, чтобы вытесняемый воздух успевал выходить из него.

7. Прекратите заправку сразу после отщёлкивания рукоятки пистолета топливораздаточной колонки, прежде чем извлечь пистолет, выждите несколько секунд. Не следует вновь нажимать на рукоятку пистолета топливораздаточной колонки и заливать в бак больше топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переполняйте бак топливом, не заливайте топливо по горловину бака и не оставляйте катер на солнце. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.

8. Установите на место и надёжно затяните крышку топливного бака.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда вытирайте любые подтеки с корпуса катера.

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации прицепа. Обратите особое внимание на правила эксплуатации, технического обслуживания и использования дополнительных приспособлений, а также на гарантийные обязательства изготовителя.

Изучите действующие в вашем регионе правила перевозки на прицепе и, в частности вопросы, касающиеся:

- тормозной системы;
- веса и габаритов буксирных средств;
- наличия и использования зеркал обзора и отражателей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прицеп можно оборудовать дополнительной тормозной системой (она не является стандартным оборудованием). Обратитесь в компанию Karavan Trailers:

www.karavantrailers.com.

При перевозке катера примите следующие меры предосторожности:

1. Используя носовые и кормовые петли, надёжно закрепите катер на платформе прицепа.
2. Снимите кормовой огонь (если установлен).
3. Убедитесь, что пилон фала воднолыжника убран (если предусмотрен).
4. Убедитесь, что крышки всех багажных отделений надёжно заперты.
5. Слейте воду из балластного резервуара (если предусмотрен).
6. Уберите тент (если предусмотрен).
7. Чехол Sea-Doo защитит катер, особенно при транспортировке по грязным дорогам, и позволит предотвратить попадание пыли через отверстия подачи воздуха.

Соблюдайте меры безопасности при буксировке прицепа.

ВНИМАНИЕ Прежде чем начать перевозку, всегда закрывайте и надёжно запирайте крышку кормового багажного отделения.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

На катере закреплены следующие предупреждающие таблички. Если таблички повреждены или утеряны, их следует заменить. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doо Boats.

Прежде чем приступить к эксплуатации катера, пожалуйста, внимательно прочитайте приведенные ниже таблички.

ПРИМЕЧАНИЕ: На рисунке указано приблизительное расположение предупреждающих табличек. Пунктирная линия означает, что табличка располагается не на внешней поверхности и для того, чтобы её увидеть, необходимо поднять сиденье или снять крышку.

Ярлык

The Star Label means Cleaner Marine Engines

This engine has been certified as:



The Symbol for Cleaner Marine Engines:

Cleaner Air and Water

For a healthier lifestyle and environment.

Better Fuel Economy

Burns up to 30-40 percent less gas and oil than conventional carbureted two-stroke engines, saving money and resources.

Longer Emission Warranty

Protects consumer for worry free operation.



One Star-Low emission

The one-star label identifies personal watercraft, outboard, sterndrive and inboard engines that meet the Air Resources Board's Personal Watercraft and Outboard marine engine 2001 exhaust emission standards. Engines meeting these standards have 75% lower emissions than conventional carbureted two-stroke engines. These engines are equivalent to the U.S. EPA's 2006 standards for marine engines.



Two Stars-Very Low emission

The two-star label identifies personal watercraft, outboard, sterndrive and inboard engines that meet the Air Resources Board's Personal Watercraft and Outboard marine engine 2004 exhaust emission standards. Engines meeting these standards have 20% lower emissions than One Star - Low-Emission engines.



Three Stars-Ultra Low emission

The three-star label identifies engines that meet the Air Resources Board's Personal Watercraft and Outboard marine engine 2008 exhaust emission standards or the Sterndrive and Inboard marine engine 2003 exhaust emission standards. Engines meeting these standards have 65% lower emissions than One Star - Low Emission engines.



Four Stars-Super Ultra Low emission

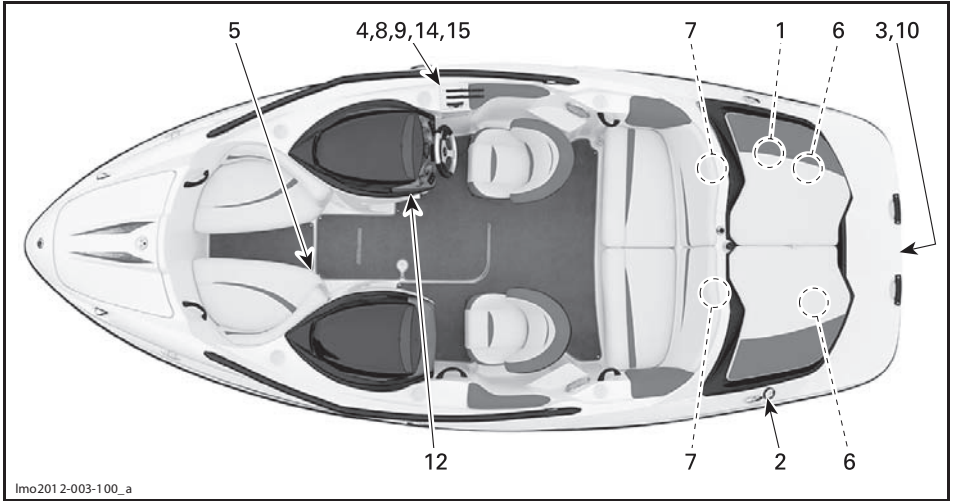
The four-star label identifies engines that meet the Air Resources Board's Sterndrive and Inboard marine engine 2009 exhaust emission standards. Personal Watercraft and Outboard marine engines may also comply with these standards. Engines meeting these standards have 90% lower emissions than One Star - Low Emission engines.

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
VALCOURT, QUÉBEC, CANADA
Cleaner Watercraft - Get the facts 1-800-END-SMOG
www.arb.ca.gov

219902678

219902678

Предупреждающие таблички



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прежде чем приступить к зарядке аккумуляторной батареи, ее необходимо снять с катера.
- Не допускайте перезаряда аккумуляторной батареи.
- Нарушение процедуры зарядки аккумуляторной батареи может стать причиной взрыва.

204901330

204 901 330

ТАБЛИЧКА 1

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Возгорание топлива или взрыв его паров может стать причиной получения серьезных травм и даже летального исхода. Будьте осторожны!
- Остановите двигатель, прежде чем приступить к заправке топливом.
 - Сохраняйте горизонтальное положение катера, не допускайте нахождения в нем людей.
 - Не допускайте нахождения рядом с катером источников открытого огня или искр.
 - Используйте неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95.
 - Не переливайте топливо.
 - Вытрите подтеки топлива.
 - Проверьте систему подачи топлива на наличие утечек, а также проверьте работоспособность компонентов при каждом осмотре, проводимом перед поездкой.

204 902 065

204 902 065

ТАБЛИЧКА 2

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте ситуаций, которые могут привести к получению серьезных травм или гибели.

- При использовании трапа или, если вблизи находится купающиеся, двигатель катера должен быть остановлен.
- Не допускайте нахождения рядом с водозаборной решеткой (-ами) и соплом (-ами) водомета людей, одежды и волос — это позволит не допустить захвата, утолпления и отравления угарным газом.

№ 219903992

219 903 992

ТАБЛИЧКА 3

⚠ ОСТОРОЖНО

МОТОРНОЕ МАСЛО И НЕКОТОРЫЕ КОМПОНЕНТЫ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ МОГУТ БЫТЬ ОЧЕНЬ ГОРЯЧИМИ. НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ КОНТАКТ С НИМИ МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ОЖОГА.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА:

- Убедитесь, что двигатель прогрет до рабочей температуры. (Не допускайте работы двигателя без подачи воды в контур охлаждения системы выхлопа — это может стать причиной серьезных повреждений двигателя).
- При проведении проверки уровня моторного масла катер должен располагаться в горизонтальном положении.
- Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода минимум в течение 30 секунд.
- Остановите двигатель и подождите минимум 30 секунд.
- Проверьте уровень моторного масла, используя масломерный шуп.

№ 219904003

219 904 003

ТАБЛИЧКА 6


⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения кресло водителя должно быть повернуто к штурвалу, надежно зафиксировано и не должно поворачиваться.

№ 204 901 347

204 901 347

ТАБЛИЧКА 4



№ 204 900 359

204 900 359

ТАБЛИЧКА 5



НЕ ОТКРЫВАТЬ ПОКА ДВИГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ

mmo2 008-003-007

mmo2 008-003-007

ТАБЛИЧКА 7

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно изучите Руководство по эксплуатации, Инструкцию по безопасности и содержание предупреждающих табличек на самом катере. Пренебрежение мерами безопасности и нарушение правил эксплуатации может привести к серьезным травмам и гибели людей. Динамика этого катера может отличаться от динамики других судов, которыми Вам, возможно, приходилось управлять.

- Перед пуском двигателя (-ей) проверьте работу рулевого управления, рукоятки дросселя/переключения направления хода.
- Надежно прикрепите шнур безопасности к спасательному жилету.
- При уменьшении скорости управляемость катера ухудшается, а при остановке двигателя катер теряет управляемость.
- Не направляйте струю движителя на другие суда и людей. Не прыгайте по волнам и не заходите в кильватерную струю других судов.
- Водитель и пассажиры должны иметь спасательные жилеты и защитную одежду.
- Не начинайте движение, пока пассажиры не расселись по местам. Не выходите на воду в условиях плохой видимости. Во время движения пассажиры должны занимать только разрешенные места.
- Соблюдайте безопасную дистанцию. Знайте и выполняйте правила движения судов.
- Компания BRP рекомендует, чтобы минимальный возраст водителя составлял 16 лет, эксплуатация должна происходить под надзором взрослых. Соблюдайте требования действующего законодательства.

204 902 067

204 902 067

204 902 067

ТАБЛИЧКА 8

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
	<p>Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти. Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха.</p> <p>Симптомы отравления угарным газом: тошнота, головная боль, головокружение, сонливость, утрата связности мышления.</p> <p>При появлении любого из названных симптомов немедленно выведите пострадавшего на свежий воздух.</p> <p>См. «Моноксид углерода и меры безопасности» в Руководстве по эксплуатации.</p>
204901625	204901625

ТАБЛИЧКА 9

⚠ ОПАСНО	
	<p>Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти. Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха.</p> <p>Во время работы двигателя или генератора моноксид углерода скапливается в кормовой части судна.</p> <p>Почувствовав тошноту, головную боль, головокружение или сонливость, выйдите на свежий воздух.</p>
204901626	204901626

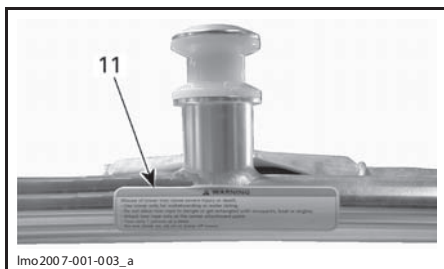
ТАБЛИЧКА 10

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
<p>Недопустимое использование буксирной башни может привести к травмам или летальному исходу.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • Конструкция башни рассчитана только на буксировку воднользжника или вейкбордиста. • Фал не должен иметь свободно свисающих концов и цепляться за какие-либо посторонние предметы. • Фал должен крепиться точно в центре узла крепления. • Одновременно разрешается буксировать не более одного человека. • Не взбирайтесь на буксирную башню, не стойте и не сидите на ней, не прыгайте с нее. • Не устанавливайте на башню дополнительное оборудование, не одобренное компанией BRP. 	
204902068	204902068

ТАБЛИЧКА 11

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
<p>Пары бензина могут стать причиной возгорания или взрыва, которые, в свою очередь, могут привести к получению серьезных травм или летальному исходу.</p>	
<p><u>Перед запуском двигателя</u></p>	
<p>ВСЕГДА:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Включайте трюмный вентилятор на 5 минут. • Открывайте крышку двигателя и проверяйте наличие запаха паров бензина в моторном отсеке. • Закрывайте крышку двигателя, прежде чем запустить двигатель. 	
<p>НИКОГДА:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не запускайте двигатель, если в моторном отсеке присутствует запах паров бензина. 	
204902066	204902066

ТАБЛИЧКА 12



lmo2007-001-003_a

ТАБЛИЧКА 13 — БУКСИРНАЯ БАШНЯ (ЕСЛИ ПРЕДУСМОТРЕНА)



lmo2011-001-015_a

ТАБЛИЧКА 17 — ЕСЛИ КАТЕР ОБОРУДОВАН ТЕНТОМ



204902064

ТАБЛИЧКА 14 — РАСПОЛОЖЕНИЕ СИДЕНИЙ



219903408 E

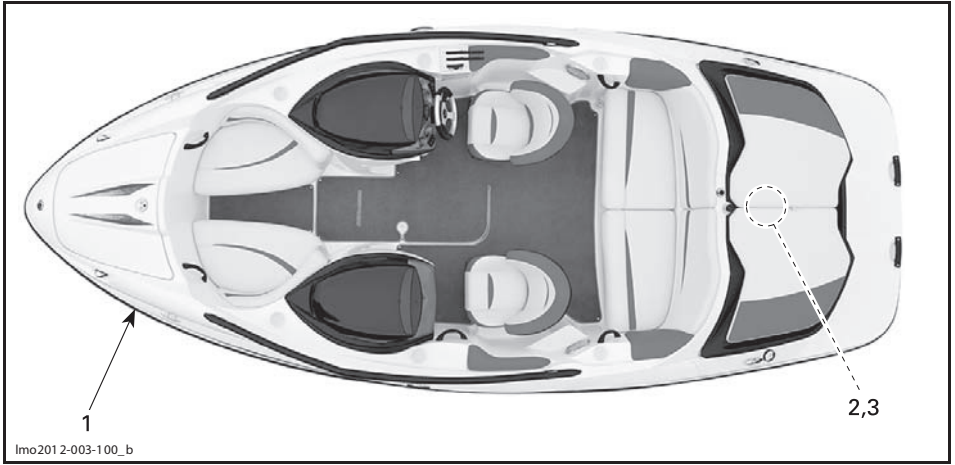
ТАБЛИЧКА 15 — ВМЕСТИМОСТЬ



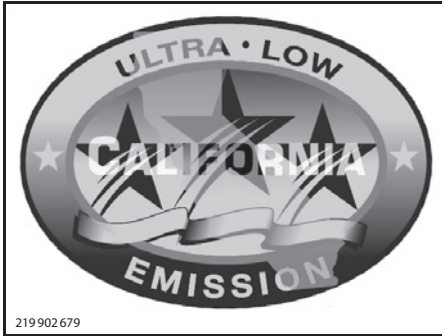
lmo2011-001-014_a

ТАБЛИЧКА 16 — ЕСЛИ КАТЕР ОБОРУДОВАН ТЕНТОМ

Таблички соответствия



Imo201 2-003-100_b



219902.679

ТАБЛИЧКА 1 — ВЫБРОСЫ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ



219903.480

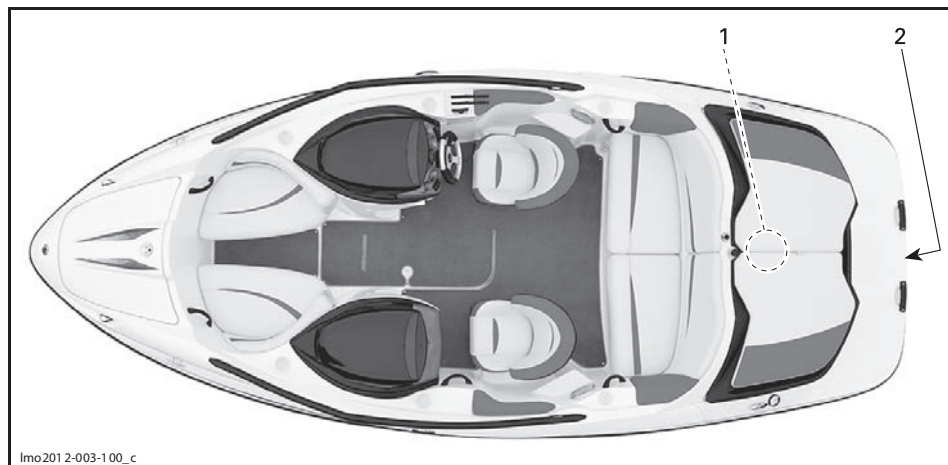
ТАБЛИЧКА 3 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ

EMMISSION CONTROL INFORMATION THIS ENGINE IS EQUIPPED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND OPERATING TO 2000 RPM AT 2500 RPM OPERATING TIME RECOMMENDATIONS ARE LISTED IN MANUAL. THIS ENGINE IS EQUIPPED WITH BONHAYES EMISSIONS CONTROL SYSTEM.	ENGINE MODEL 2000 2000	DISCRIPTION NUMBER 2000 2000	MANUFACTURE BY METHOD LIMITED BUT OPERATING IN THE MANUFACTURE
RECOMMENDATIONS FOR LEAD-FREE FUEL DO NOT USE LEADED FUEL OR FUEL WITH MORE THAN 10% ETHANOL A LEADED FUEL MIXTURE OF 10% ETHANOL IS A DISALLOWED FUEL FUELS CONTAINING MORE THAN 10% ETHANOL ARE DISALLOWED FUELS DO NOT USE FUEL WITH MORE THAN 10% ETHANOL	ENGINE MODEL 2000 2000	DISCRIPTION NUMBER 2000 2000	MANUFACTURE BY METHOD LIMITED BUT OPERATING IN THE MANUFACTURE
EMMISSION CONTROL INFORMATION THIS ENGINE IS EQUIPPED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND OPERATING TO 2000 RPM AT 2500 RPM OPERATING TIME RECOMMENDATIONS ARE LISTED IN MANUAL. THIS ENGINE IS EQUIPPED WITH BONHAYES EMISSIONS CONTROL SYSTEM.	ENGINE MODEL 2000 2000	DISCRIPTION NUMBER 2000 2000	MANUFACTURE BY METHOD LIMITED BUT OPERATING IN THE MANUFACTURE

Imo201 2-003-004

ТАБЛИЧКА 2 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ EPA

Таблички с технической информацией



lmo201 2-003-100_c

**МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ
УСТАНОВЛИВАЕМОГО
ДВИГАТЕЛЯ:
348 KW**

219 903 608

ТАБЛИЧКА 1 — МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ

Product covered by one or more of the following United States copyrights © and patents and their non-U.S. equivalents. / Produit protégé aux États-Unis par ou plusieurs des droits d'auteurs © et brevets tel qu'indiqué ci-après ainsi que par leurs équivalents à l'extérieur des États-Unis.
2009/0293,850 ; 2010/0319,604 ; 6,102,756 ; 6,390,869 ; 6,415,759 ; 6,419,533 ; 6,488,553 ; 6,568,376 ; 6,591,819 ; 6,592,413 ; 6,601,528 ; 6,626,140 ; 6,672,240 ; 6,701,863 ; 6,702,629 ; 6,766,759 ; 6,837,173 ; 6,868,938 ; 6,884,129 ; 6,886,490 ; 6,945,188 ; 6,966,274 ; 7,070,467 ; 7,101,238 ; 7,191,728 ; 7,220,155 ; 7,421,969 ; 7,424,861 ; 7,552,721 ; 7,607,958 ; D489,311 ; D509,469 ; D513,399 ; D583,285 ; D632,631 ; DVH0233(2006) ; DVH0283(2006) ; DVH0461(2010)

BRP, BRP logo, D-SEA-BEL, D.E.S.S., ECO, Fold'n Stow, ISLANDIA, ITC, ROTAX, SEA-DOO, SPEEDSTER, Transat, WAKE, WakeBoost, 4-TEC and associated designs are trademarks of Bombardier Recreational Products Inc. or its affiliates. / et les graphiques y associés sont des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs Inc. ou de ses sociétés affiliées. BOMBARDIER, CHALLENGER are trademarks of Bombardier Inc. used under license. / sont des marques de commerce de Bombardier Inc. utilisée sous licence..

© 2010-2012 Bombardier Recreational Products Inc. / Bombardier Produits Récréatifs inc.
All rights reserved. / Tous droits réservés.

ACN 097 370 100

219903993

219 903 993

ТАБЛИЧКА 2 — ПАТЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР КАТЕРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед поездкой очень важно выполнить контрольный осмотр катера. Проводите контрольный осмотр перед каждой поездкой, чтобы выявить потенциальные проблемы, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации. Контрольный осмотр позволяет выявить износ или другие проблемы, которые могут привести к неисправностям. Устраните выявленные неисправности для снижения риска поломки или отказа. При необходимости обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats. В соответствии с требованиями местного законодательства на борту необходимо иметь все необходимые средства обеспечения безопасности.

Для получения дополнительной информации обращайтесь к соответствующему разделу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед выполнением любых приведенных ниже операций двигателя должны быть заглушены, а шнур безопасности отсоединён от выключателя. Запуск двигателя катера разрешается только после того, как все операции будут выполнены.

Контрольный осмотр при буксировке катера к водоёму

УЗЕЛ, СИСТЕМА			
	УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
	КАТЕР НА ПРИЦЕПЕ	Топливный бак	Заправить
Корпус		Осмотреть на наличие повреждений	
Входные отверстия водомёттов		Проверить состояние/очистить	
Трюм		Убедитесь, что пробки сливных отверстий надёжно завёрнуты.	
Моторный отсек		Проверьте на наличие утечек и запаха топлива. Проверить целостность компонентов системы подачи топлива.	
Трюм		Убедиться в отсутствии воды в трюме	
Рукотки дроссельных заслонок		Проверить функционирование	
Рукотка переключения направления хода		Проверить функционирование	
Рулевое управление		Проверить функционирование	
Трюмный вентилятор		Включите вентилятор минимум на 5 минут, чтобы проветрить моторный отсек	
Буксирная башня (доп. оборудование)		Проверить надёжность затяжки элементов крепления	
Тент (доп. оборудование)		Проверить надёжность затяжки элементов крепления. Проверить ткань на наличие повреждений	
Обязательное спасательное оборудование		Убедитесь, что все необходимое спасательное оборудование находится на борту катера.	
Крышки багажных отделений		Убедиться, что они надёжно закрыты и заперты	
Ходовые огни		Проверить функционирование	
Выключатели ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя		Проверить функционирование, запуск и остановку двигателя	
Выключатель двигателя	Убедитесь, что двигатели могут быть остановлены в результате отсоединения шнура безопасности от выключателя		
Съёмные подушки сидений	Съёмные подушки должны быть правильно уложены и зафиксированы		
КАТЕР НА ВОДЕ (двигатель запущен)	Рукотки дроссельных заслонок	Проверить функционирование	
	Рукотка переключения направления хода	Проверить функционирование	
	Рулевое управление	Проверить функционирование	

Предварительный осмотр — катер пришвартован к пристани

УЗЕЛ, СИСТЕМА			
КАТЕР ПРИШВАРТОВАН	УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
	Топливный бак	Заправить	
	Трюм	Убедиться в отсутствии воды в трюме	
	Моторный отсек	Проверьте на наличие утечек и запаха топлива. Проверить целостность компонентов системы подачи топлива	
	Рукоятки дроссельных заслонок	Проверить функционирование	
	Рукоятка переключения направления хода	Проверить функционирование	
	Рулевое управление	Проверить функционирование	
	Трюмный вентилятор	Включите вентилятор минимум на 5 минут, чтобы проветрить моторный отсек	
	Буксирная башня (доп. оборудование)	Проверить надёжность затяжки элементов крепления	
	Тент (доп. оборудование)	Проверить надёжность затяжки элементов крепления. Проверить ткань на наличие повреждений	
	Обязательные средства обеспечения безопасности	Убедитесь, что все необходимое спасательное оборудование находится на борту катера.	
	Крышки багажных отделений	Убедиться, что они надёжно закрыты и заперты	
	Ходовые огни	Проверить функционирование	
	Выключатели ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя	Проверить функционирование, запустив и остановив двигателя	
	Выключатель двигателя	Убедитесь, что двигатели могут быть остановлены в результате отсоединения шнура безопасности от выключателя.	
	Съёмные подушки сидений	Съёмные подушки должны быть правильно уложены и зафиксированы	

Топливо

Заправьте топливный бак

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

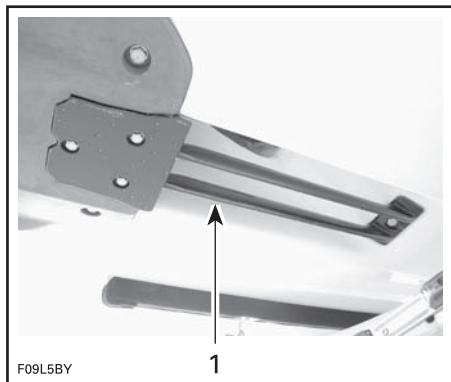
Строго придерживайтесь указаний, приведенных в разделе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ».

Корпус

Обойдите вокруг катера, осматривая корпус на наличие трещин и прочих повреждений.

Входные отверстия водомётов

Удалите водоросли, ракушки, деревянные щепки и прочий мусор, который может препятствовать прохождению воды и повредить контуры охлаждения системы выпуска и водомёты. Очистите при необходимости. Если засор удалить не удаётся, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Осмотрите указанную область

Проверьте состояние передних кромок лопастей импеллеров. При наличии на кромках зазубрин или искривлений тяга водомётов сильно снижается.

Трюм

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедиться в отсутствии воды в трюме. Прежде чем спускать катер на воду, убедитесь, что пробка сливного отверстия надёжно затянута.

Моторный отсек

Убедитесь, что в моторном отсеке отсутствует запах топлива. Осмотрите топливопроводы на наличие повреждений, а также проверьте состояние лент крепления топливного бака и элементов их крепежа.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При обнаружении подтеков или запаха топлива, НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ (-И) и не пользуйтесь электрическими приборами. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя и пользования электрическими приборами, переведите выключатель в положение ON (вкл.).

Привод дроссельных заслонок и рукоятки направления хода

Рукоятки дроссельных заслонок

Убедитесь, что рукоятки дроссельных заслонок перемещаются плавно и без заеданий.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатели, необходимо проверить функционирование рукояток дроссельных заслонок.

Привод рукоятки направления хода

Проверьте плавность перемещения отражателей реверсивного устройства. Когда рукоятка направления хода подана вперёд, отражатели должны быть зафиксированы в поднятом положении. Нейтральному положению рукоятки соответствует среднее положение отражателей. Когда рукоятка переведена в положение реверса, отражатели должны находиться в нижнем положении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверьте фиксацию отражателей реверсивного устройства.

Для проверки фиксации отражателей переместите рукоятку направления хода в положение FORWARD (вперёд).

Потяните правый отражатель назад.

Если отражатель остается в верхнем положении, то можно считать, что его фиксатор работает нормально.

ВНИМАНИЕ Если отражатели не занимают верхнее положение, когда рукоятка направления хода подана вперед, дальнейшая эксплуатация катера запрещена, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Рулевое управление

Убедитесь, что компоненты рулевого управления перемещаются плавно и без заеданий. Работая с помощником, проверьте функционирование рулевого управления. Убедитесь, что штурвал и сопла перемещаются согласованно.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатели, проверьте функционирование рулевого управления и убедитесь, что штурвал и сопла водомётных движителей перемещаются согласованно.

Трюмный вентилятор

Включите трюмный вентилятор и убедитесь, что он функционирует нормально. Оставьте его работать на 5 минут, чтобы удалить из моторного отсека пары топлива, которые могут в нем находиться.

Буксирная башня (доп. оборудование)

Убедитесь, что все крепёжные болты находятся на своих местах и надёжно затянуты.



lmo201 1-005-008_a

1. Передние болты крепления
2. Задние болты крепления

Тент (доп. оборудование)

Проверьте состояние тента (если предусмотрен). Проверьте надёжность затяжки элементов крепления и целостность структурных элементов. Проверить ткань на наличие повреждений.

Обязательное спасательное оборудование

Убедитесь, что на борту имеется все необходимое спасательное оборудование (в соответствии с требованиями местного законодательства): огнетушитель, спасательные жилеты, аварийное средство подачи световых сигналов и т. п. Также необходимо убедиться, что все оборудование находится в рабочем состоянии. Приведите список необходимого оборудования в соответствии с требованиями местного законодательства.

Периодически осматривайте застёжки и фиксаторы индивидуального спасательного жилета на отсутствие разрывов или повреждений, а также проверяйте работоспособность застёжек.

Крышки багажных отделений

Убедитесь, что они надёжно закрыты и заперты.

Ходовые огни

Прежде чем приступить к эксплуатации катера, убедитесь, что все ходовые огни функционируют нормально, при необходимости устраните неисправности ходовых огней.

Выключатели ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателей

Убедитесь, что выключатели функционируют нормально. Последовательно запустите и остановите каждый двигатель, используя соответствующий выключатель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если при нажатии выключателей ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя не останавливаются, заглушите их с помощью шнура безопасности. Дальнейшая эксплуатация катера запрещена, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Выключатель двигателя

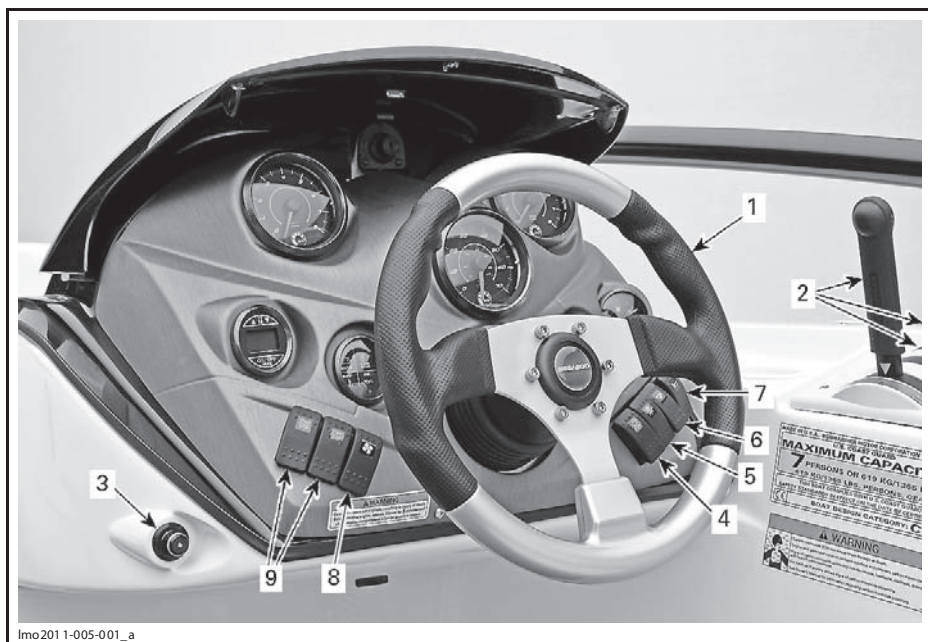
Убедитесь, что при снятии шнура безопасности с выключателя двигателя останавливаются.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация катера, двигателя которого не глохнет при снятии шнура безопасности, не допускается.

СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



lmo201 1-005-001_a

КОКПИТ

1) Штурвал

С помощью штурвала изменяется направление движения катера. При повороте штурвала по часовой стрелке катер поворачивает вправо, и наоборот.

2) Рукоятки управления дроссельными заслонками/рукоятка направления хода

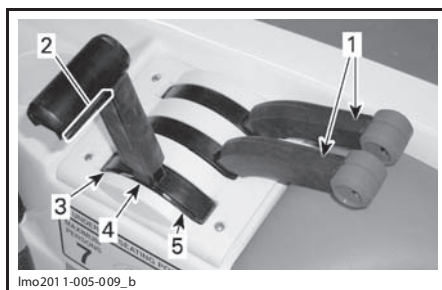
Привод рукоятки направления хода

Рукоятка может занимать одно из трёх фиксированных положений:

- передний ход;
- нейтраль;
- задний ход (реверс).

Порядок переключения:

- Рукоятки дроссельных заслонок должны быть полностью выведены назад (в положение холостого хода).
- Кнопка блокировки должна быть нажата (при нахождении в нейтральном положении).



lmo201 1-005-009_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Для переключения рукоятки дроссельных заслонок должны быть полностью выведены назад (в положение холостого хода)
2. Нажмите кнопку блокировки
3. Передний ход
4. Нейтраль
5. Задний ход

ВНИМАНИЕ Не прилагайте к рукоятке чрезмерных усилий, прежде чем выполнить переключение, убедитесь, что рукоятки дроссельных заслонок находятся в положении холостого хода, а кнопка механизма блокировки нажата (т. е. блокировка снята).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перемещение рукоятки переключения направления хода должно осуществляться только тогда, когда катер полностью остановлен.

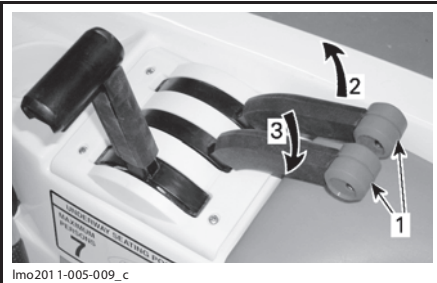
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем начать движение назад, убедитесь, что позади катера отсутствуют какие-либо препятствия или люди.

ВНИМАНИЕ Не развивайте слишком высокие обороты при движении задним ходом.

Рукоятки дроссельных заслонок

При движении рукояток от себя катер набирает ход. Если рукоятку полностью выбрать на себя, двигатель перейдёт на холостые обороты, а катер будет плавно замедляться за счёт гидродинамического торможения.



lmo201 1-005-009_c

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятки правого и левого двигателей в положении холостого хода
2. Увеличение скорости
3. Уменьшение скорости

С помощью правой рукоятки осуществляется управление частотой вращения правого двигателя, а с помощью левой — левого. Несмотря на то, что существует возможность отдельно изменять частоту вращения коленчатого вала каждого из двигателей, рекомендуется перемещать обе рукоятки одновременно.

3) Выключатель двигателя**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не допускайте загрязнения выключателя двигателя — это может помешать его нормальному функционированию. Правильное использование шнура безопасности поможет предотвратить уход катера. В целях предотвращения случайного запуска двигателя, во время стоянки отсоединяйте шнур безопасности от выключателя.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателей, шнур должен быть подсоединён к выключателю.

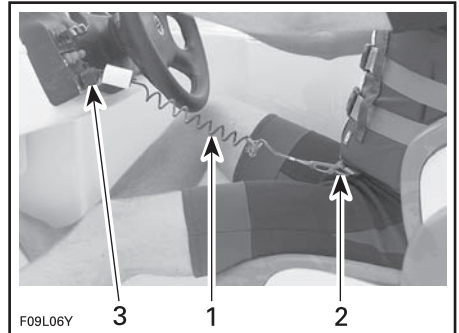
На готовность системы к запуску двигателя указывают два коротких звуковых сигнала. В противном случае см. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

Отсоединение шнура безопасности от выключателя приведёт к остановке двигателей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если шнур безопасности ненадёжно фиксируется на выключателе двигателей, незамедлительно замените его.

Всегда закрепляйте шнур безопасности на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) или специальном браслете и, чтобы обеспечить возможность запуска двигателя (-ей), устанавливайте его колпачок на выключатель двигателя.



F09L06Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Шнур безопасности
2. Закрепите шнур безопасности на ИСЖ
3. Закрепите колпачок на выключателе двигателей

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При уменьшении тяги управляемость заметно ухудшается, а при остановке двигателей — полностью утрачивается. Когда катер не эксплуатируется, всегда отсоединяйте шнур безопасности от выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не наносите смазку на контактное устройство выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несмотря на то, что двигатели могут быть остановлены нажатием кнопки ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателей, также при остановке рекомендуется снимать колпачок шнура безопасности с выключателя.

Дополнительная информация о цифровой кодируемой противугонной системе DESS

Колпачок шнура безопасности включает в себя электронную схему (ключ DESS™) с запрограммированным уникальным серийным номером.

Чтобы запрограммировать дополнительный ключ DESS для вашего катера, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Выключенный двигатель можно снова запустить обычным образом, то есть нажатием на кнопку ЗАПУСКА/ВЫКЛЮЧЕНИЯ, если с момента выключения прошло не более 10 минут, и вы не отсоединяли шнур безопасности. Если с момента выключения двигателей прошло более 10 минут, то отсоедините и снова присоедините колпачок шнура безопасности к выключателю.

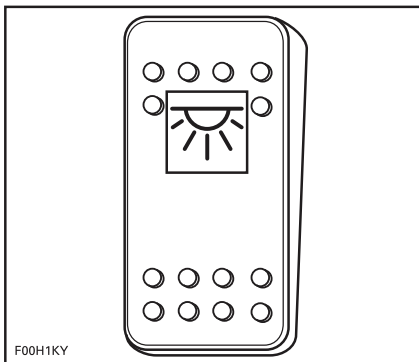
4) Выключатель палубных огней

Двухпозиционный выключатель: ON (вкл.) / OFF (выкл.).

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



1. Выключатель палубных огней



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПАЛУБНЫХ ОГНЕЙ

Установите выключатель в положение ON (вкл.), чтобы включить палубные огни.

Установите выключатель в положение OFF (выкл.), чтобы выключить палубные огни.

ВНИМАНИЕ Длительная работа палубных огней при выключенном двигателе может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

5) Выключатель ходовых огней

Выключатель имеет три фиксированных положения: NAV/OFF/ANC.

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



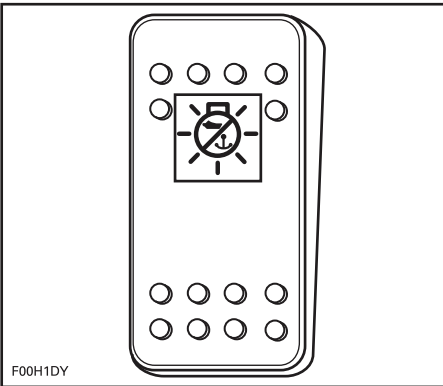
lmo201 1-005-005_b

1. Выключатель ходовых огней



lmo201 1-005-005_c

1. Выключатель трюмного насоса



FO0H1DY

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ

ANC: Включён якорный огонь (когда судно стоит на якоре). Горит только кормовой огонь.

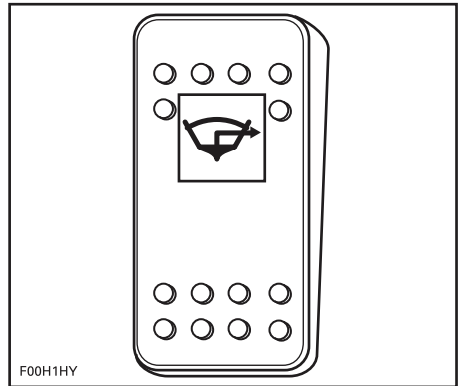
OFF: Все огни выключены.

NAV: Включены носовые и кормовые огни, подсветка контрольных приборов и указателей.

6) Выключатель трюмного насоса

Двухпозиционный выключатель: ON (вкл.) / OFF (выкл.).

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



FO0H1NY

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ТРЮМНОГО НАСОСА

Если требуется ручное управление насосом, например, после снятия катера с хранения или после промывки, установите выключатель в положение ON.

По окончании работы установите выключатель в положение OFF.

ВНИМАНИЕ Следите за тем, чтобы насос не работал понапрасну в осушенном трюме, так как это может привести к разряду аккумуляторной батареи и повреждению насоса.

Трюмный насос может функционировать, даже когда колпачок шнура безопасности не установлен на выключатель двигателя.

ВНИМАНИЕ Перед началом движения или сразу после окончания откачки воды выключайте ручное управление трюмным насосом. Далее насос будет работать в автоматическом режиме.

Автоматический режим работы трюмного насоса

Автоматический трюмный насос предназначен для удаления воды из внутренних полостей корпуса катера. Чувствительный элемент распознает присутствие воды в трюме и включает трюмный насос. Когда трюм осушен, насос автоматически выключается.

ПРИМЕЧАНИЕ: Автоматический режим не отключается, даже если главный выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении OFF.

ВНИМАНИЕ Продолжительная работа трюмного насоса, когда катер находится у причала, ведёт к разряду аккумуляторной батареи, в результате чего трюмный насос остановится.

ВНИМАНИЕ Во избежание скопления воды и разряда аккумуляторной батареи, оставляя катер на продолжительное время без присмотра, надевайте на него чехол.

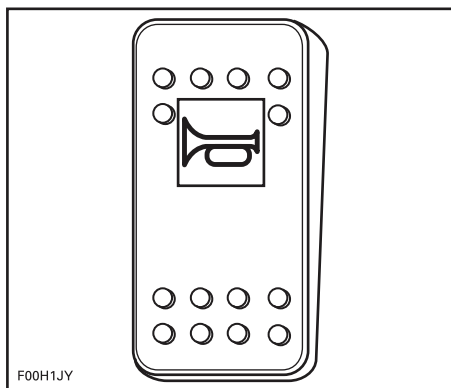
7) Выключатель горна

Двухпозиционный выключатель нажимного типа.

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



1. Выключатель горна



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ГОРНА

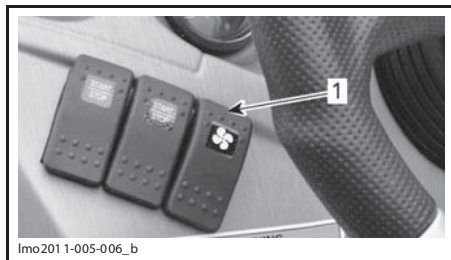
Чтобы включить звуковой сигнал, нажмите и удерживайте выключатель в нажатом положении.

Чтобы выключить звуковой сигнал, отпустите выключатель.

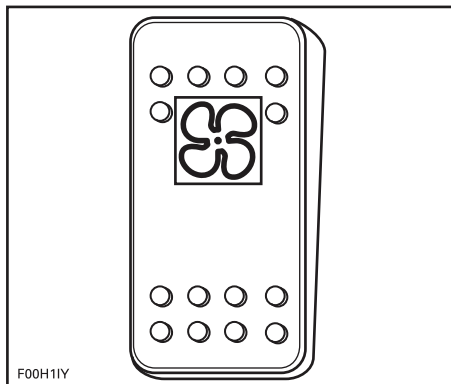
8) Выключатель трюмного вентилятора

Двухпозиционный выключатель: ON (вкл.) / OFF (выкл.).

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала.



1. Выключатель трюмного вентилятора



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ТРЮМНОГО ВЕНТИЛЯТОРА

При включении вентилятор начинает проветривание моторного отсека.

Перед пуском двигателя включите вентилятор минимум на 5 минут. Перед началом движения выключите вентилятор.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пары бензина взрывоопасны. Всегда используйте трюмный вентилятор в соответствии с приведёнными указаниями. Использование трюмного вентилятора не освобождает от необходимости контролировать наличие паров топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

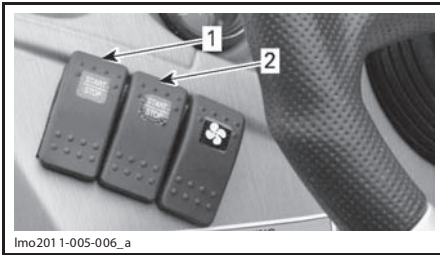
При появлении утечек или запаха бензина, не запускайте двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

ПРИМЕЧАНИЕ: Продолжительное использование трюмного вентилятора, когда двигатели не работают, приведёт к разряду аккумуляторной батареи.

9) Выключатели ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателей

Выключатели выполняют две функции. Они используются как для запуска, так и для остановки двигателей.

Выключатели располагаются на водительской консоли слева от штурвала.



lmo201 1-005-006_a

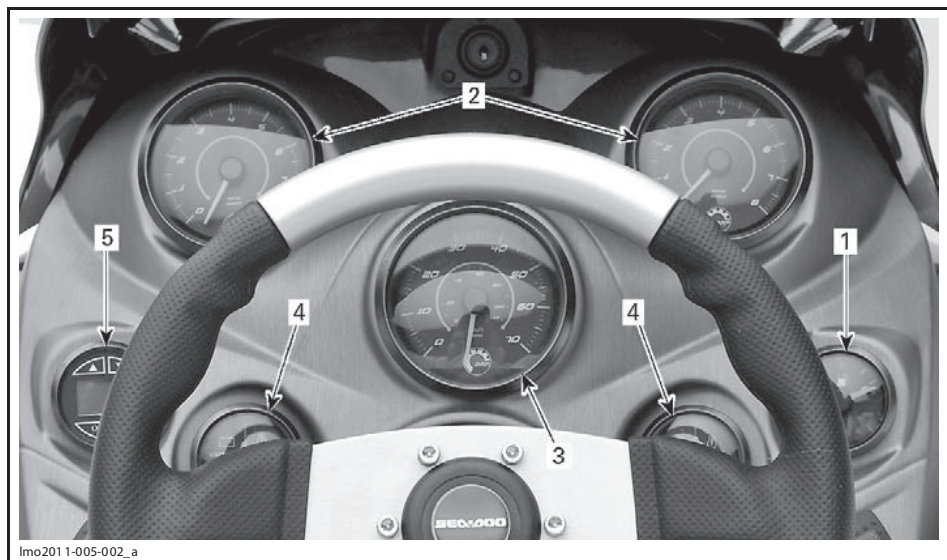
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Для левого двигателя
2. Для правого двигателя

Запуск и остановка двигателей

Полное описание процедуры ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателей приведено в разделе «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ



1) Указатель уровня топлива

Прибор, расположенный на панели приборов, во время движения постоянно отображает количество топлива в баке.



lmo200 9-003-010

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

При включении ходовых огней также включается и подсветка контрольных приборов.

Уровень топлива также можно проверить, когда двигатели не работают. Отсоединив шнур безопасности от выключателя двигателя, нажмите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя — информационный центр активируется приблизительно на 30 секунд.

2) Тахометр

Тахометры отображают частоту вращения коленчатых валов двигателей (об/мин). Чтобы получить истинное значение частоты вращения коленчатого вала, необходимо показания прибора умножить на 1000.



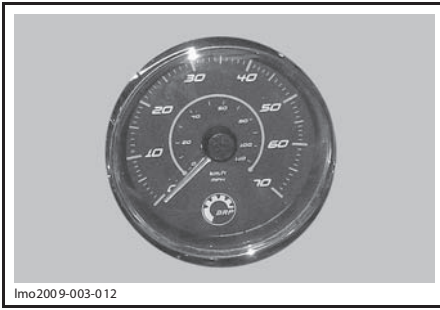
lmo200 9-003-011

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ТАХОМЕТР

При включении ходовых огней также включается и подсветка контрольных приборов.

3) Спидометр

Спидометр показывает скорость движения катера в км/ч (km/h) или милях в час (MPH).



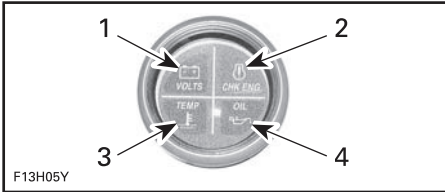
lmo2009-003-012

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СПИДОМЕТР

При включении ходовых огней также включается и подсветка контрольных приборов.

4) Контрольные приборы

Контрольные приборы информируют водителя о наличии неисправностей каждого двигателя.



F13H05Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Аккумуляторная батарея
2. Двигатель
3. Температура двигателя
4. Давление масла

Индикатор низкого напряжения аккумуляторной батареи

Индикатор сигнализирует о том, что заряд аккумуляторной батареи приближается к уровню, которого будет недостаточно для запуска двигателей.

Когда загорается индикатор разряда аккумуляторной батареи, немедленно отключите всех потребителей электроэнергии и запустите двигатель, чтобы зарядить аккумулятор.

Индикатор двигателя

Система управления двигателем ЕСМ, обнаружив код неисправности, сразу же включает индикатор CHK ENG, сигнализирующий о необходимости проверить работу двигателя, и подаёт звуковой сигнал.

Остановите двигатель. Выждите 1 минуту. Вновь запустите двигатель. Если лампа продолжает гореть, доставьте катер к ближайшему авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Индикатор перегрева двигателя

ВНИМАНИЕ Если загорается сигнальная лампа температуры, незамедлительно остановите двигатель.

Немедленно остановите двигатель. Проверьте и, при необходимости, доведите уровень моторного масла до нормы.

ВНИМАНИЕ Работа двигателя с низким давлением масла может стать причиной серьёзных повреждений.

Проверьте уровень охлаждающей жидкости. См. главу «ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ» в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Если двигатель продолжает перегреваться, выполните следующие операции.

Очистите входное отверстие и импеллер водомёта, см. раздел «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».

Вернувшись на берег, промойте систему охлаждения двигателя. См. раздел «КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР КАТЕРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ».

Вновь запустите двигатель. Если это не привело к положительным результатам, остановите двигатель и не запускайте его вновь. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Индикатор давления масла

Этот индикатор загорается, когда давление масла становится ниже или выше допустимого. Немедленно проверьте уровень масла. Если индикатор не гаснет, обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo Boats.

ВНИМАНИЕ Не допускайте работы двигателя с недостаточным уровнем моторного масла. Это может стать причиной серьёзных повреждений двигателя.

5) Глубиномер

В стандартную комплектацию входит глубиномер, установленный на приборной панели.

Прибор отображает глубину акватории в диапазоне 0–50 м.



ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых условиях информация на дисплей глубиномера не отображается. Работоспособность глубиномера зависит от условий эксплуатации.

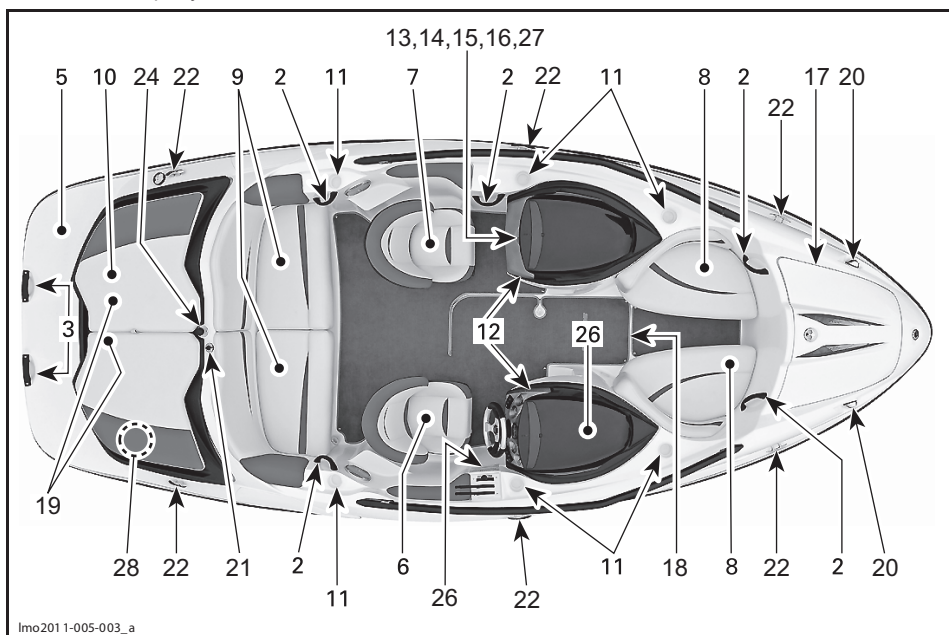
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не опирайтесь на показания глубиномера при движении на мелководье.

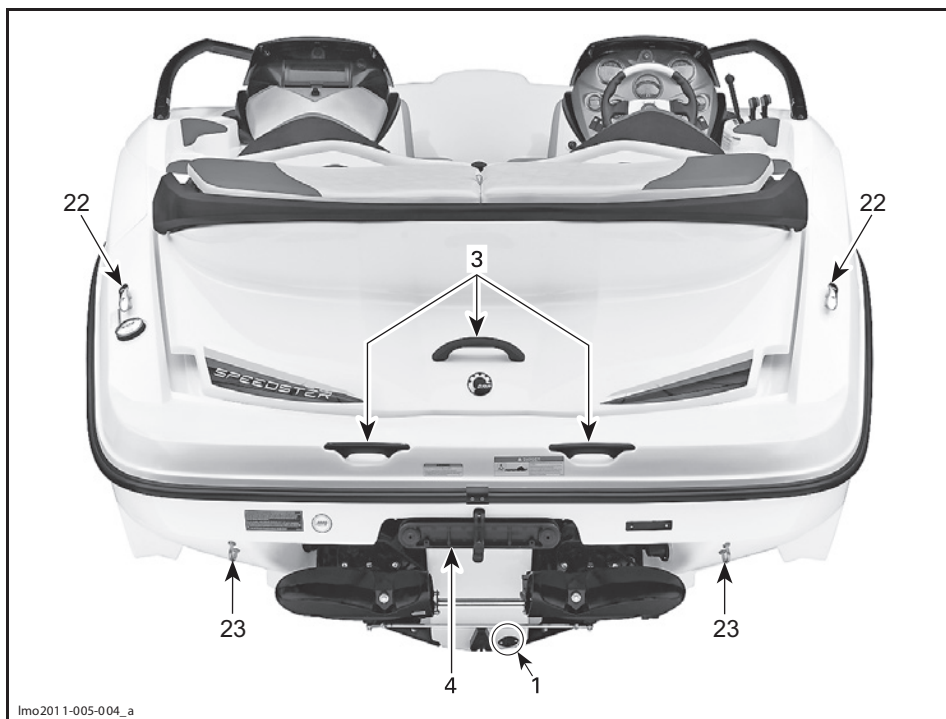
Инструкции по применению глубиномера приведены в документации изготовителя прибора.

ОБОРУДОВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторое оборудование может отсутствовать на вашем катере или устанавливаться дополнительно. По этой причине оно намеренно не обозначены цифровыми позициями на рисунках.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

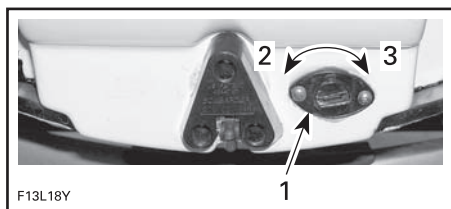


lmo2011-005-004_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВИД СЗАДИ

1) Трюмная сливная пробка

Пробка сливного отверстия позволяет слить воду из трюма.



F13L18Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Пробка сливного отверстия
2. Отпустить
3. Затянуть

2) Поручни

Пассажиры могут держаться за эти поручни во время движения катера.

Несмотря на наличие поручней, не предпринимайте рискованные маневры, в результате которых пассажиры или сам водитель могут оказаться в воде.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.

Расположение поручней показано на рисунках в начале этого раздела.

3) Кормовые поручни

Эти поручни используются при посадке на катер.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.

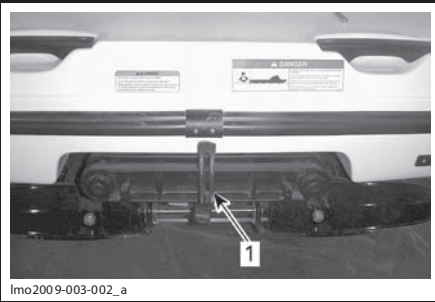
4) Трап

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пользовании трапом двигатели должны быть остановлены. Держите конечности подальше от сопел водомётных двигателей и решёток водозабора. Трап рассчитан только на одного человека. Не пользуйтесь выдвижным трапом для буксировки, ныряния, подъёма катера из воды и иных целей, не предусмотренных назначением трапа.

Трап, расположенный под посадочной площадкой, позволяет облегчить подъём на борт катера из воды.

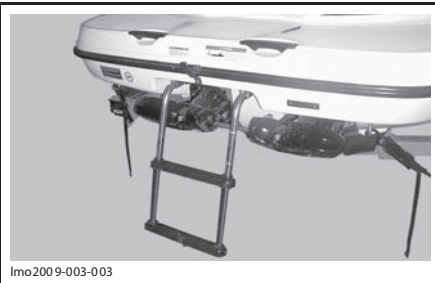
Потяните резиновый фиксатор, чтобы освободить трап.



lmo200 9-003-002_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Резиновый фиксатор

Вытяните трап назад, после чего опустите его вниз.



lmo200 9-003-003

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ТРАП ОПУЩЕН

Чтобы убрать трап, установите его в горизонтальное положение, сдвиньте вперёд и зафиксируйте резиновым фиксатором.

ВНИМАНИЕ Во избежание повреждений не следует использовать трап, когда катер поднят из воды.

5) Посадочная площадка

Эта площадка с противоскользящим покрытием используется при посадке на борт катера с кормы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время использования посадочной площадки двигатели катера должны быть остановлены. Не приближайтесь к соплам водомётных двигателей и решёткам водозабора.

6) Сиденье водителя

Во время движения катера все пассажиры должны занять сидячие места.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения запрещается вставать или садиться на борт катера. На беспокойной воде держитесь за рукоятки и поручни.

Регулировка поворота сиденья водителя

Кресло можно развернуть на нужный угол.

Потяните и держите рукоятку кресла, чтобы повернуть сиденье.

Поверните кресло, после чего отпустите рукоятку.



lmo200 8-003-004_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ОТТЯНУТЬ И ДЕРЖАТЬ РУКОЯТКУ

1. Рукоятка



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВРАЩАЮЩЕЕСЯ КРЕСЛО

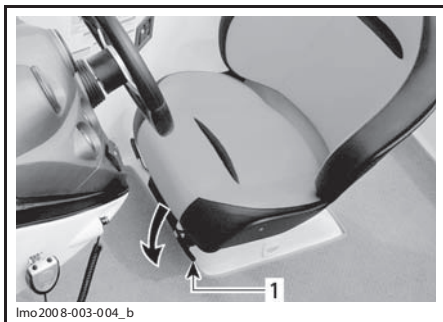
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения сиденье водителя должно быть повернуто к штурвалу и надёжно зафиксировано.

Регулировка в продольном направлении

Положение кресла водителя относительно штурвала можно отрегулировать.

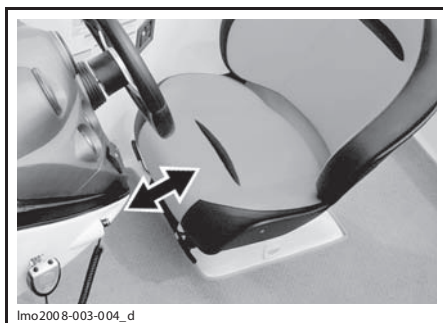
Нажмите вниз и держите рукоятку, чтобы разблокировать сиденье.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НАЖАТЬ И ДЕРЖАТЬ РУКОЯТКУ

1. Рукоятка

Сдвиньте сиденье в нужном направлении.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЕГУЛИРОВКА ПРОДОЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

После завершения регулировки отпустите рукоятку.

7) Сиденье наблюдателя/пассажира

Это сиденье расположено рядом с сиденьем водителя и предназначено для наблюдателя, который следит за воднолыжником. При буксировке воднолыжника разверните сиденье к корме.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время буксировки воднолыжника, вейкбордиста или надувных плавсредств присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется для буксировки воднолыжника. Следуйте указаниям наблюдателя.

Для регулировки сиденья, воспользуйтесь процедурой для сиденья водителя.

8) Носовые сиденья

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения катера запрещается использование посадочной подножки в качестве сиденья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте получения травм средней и высокой степени тяжести. Пассажиры не должны располагаться на сиденьях, находящихся в носовой части катера, если скорость движения превышает 8 км/ч.

Багажное отделение под носовым сиденьем

Под подушками сидений по левому и правому бортам имеются багажные отделения.

Огнетушитель, который приобретается отдельно, должен быть надёжно закреплён в багажном отделении. Место хранения огнетушителя, находящееся в одном из багажных отделений, отмечено соответствующей табличкой.

Разомкните защёлки, поднимите подушку и отложите её в сторону.

При установке сиденья сначала вставьте L-образный кронштейн, затем надавите на сиденье и скрепите защёлки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. L-образный кронштейн

9) Кормовые сиденья

Во время движения катера все пассажиры должны занять сидячие места.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения запрещается вставать или садиться на борт катера. На беспокойной воде держитесь за рукоятки и поручни.

Багажное отделение

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в багажных отделениях тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышки багажных отделений должны быть закрыты.

Под подушками сидений по левому и правому бортам имеются багажные отделения.

Разомкните защёлки, поднимите подушку и отложите её в сторону.

При установке сиденья сначала вставьте L-образный кронштейн, затем надавите на сиденье и скрепите защёлки.



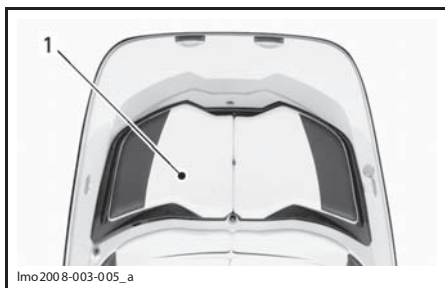
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. L-образный кронштейн

10) Площадка-солярий

Удобное место для отдыха и приёма солнечных ванн во время стоянки катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не запускайте двигатель или не начинайте движение, если на площадке-солярии находятся люди.



lmo200 8-003-005_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Площадка-солярий

11) Подстаканники

Удобное место для хранения безалкогольных напитков.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребление алкогольных напитков на борту запрещено. Не оставляйте бутылки, банки и т. п. в подстаканнике при сильном волнении на воде и/или при большой скорости катера.

12) Консольные багажные отделения (левое/правое)

Удобные, водонепроницаемые, запираемые багажные отделения. В консольном багажном отделении по правому борту имеется извлекаемый контейнер для портативной холодильной камеры.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в контейнере багажного отделения тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера багажное отделение должно быть закрыто.

Нажмите на кнопку замка, чтобы отпереть багажное отделение. Поднимите крышку до упора. На спокойной воде крышка будет удерживаться в этом положении.



lmo200 8-003-017_a

1. Нажмите кнопку

В этом же отделении можно хранить документацию катера. Заверните Руководство по эксплуатации в водонепроницаемый пакет и постоянно храните его на борту катера.

ВНИМАНИЕ Не удаляйте контейнер ради того, чтобы увеличить объём багажного отделения. Предметы, перепутавшиеся в багажнике, представляют опасность.

Закройте крышку багажного отделения. Для этого надавите на крышку, чтобы вывести её из фиксаторов, и медленно опускайте вниз. Когда крышка дойдёт до защёлки, нажмите на неё и с щелчком посадите на место.

ВНИМАНИЕ Не оставляйте тяжёлые и незакреплённые предметы в контейнере багажного отделения. Во время движения катера багажное отделение должно быть закрыто.

13) Перчаточный ящик

Удобный запираемый перчаточный ящик для хранения личных вещей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем начать движение, запирайте крышку перчаточного ящика.

ВНИМАНИЕ Движение катера с открытой крышкой перчаточного ящика запрещено.



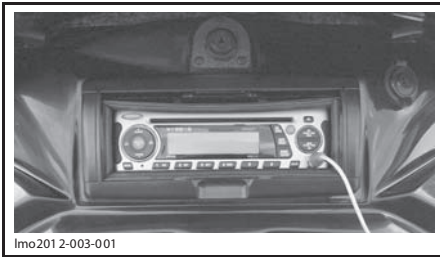
lmo2008-003-017_b

1. Защёлка перчаточного ящика

14) Радиоприёмник

Для получения подробной информации, касающейся использования устройства, обращайтесь у Руководству по эксплуатации, предоставленному производителем.

ВНИМАНИЕ Длительное использование радиоприёмника при неработающих двигателях приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.



lmo2012-003-001

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАДИОПРИЁМНИК

15) Разъём для подключения внешнего источника сигнала

Этот разъём используется для подключения портативных аудиоустройств.



lmo2012-003-001_a

В ПЕРЧАТОЧНОМ ЯЩИКЕ

1. Разъём для подключения портативных аудиоустройств

См. Руководство по эксплуатации, предоставленное производителем устройства.

16) Электрическая розетка (12 В)

Электрическая розетка предназначена для подключения дополнительного оборудования, например, мобильного телефона или других портативных устройств, напряжение питания которых составляет 12 В.



lmo2008-003-017_c

1. Электрическая розетка (12 В)

ВНИМАНИЕ Если вы не пользуетесь розеткой, обязательно закройте её защитной крышкой.

ВНИМАНИЕ Длительное использование электрической розетки при неработающем двигателе приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

17) Носовое багажное отделение



lmo2008-003-006

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НОСОВОЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

ВНИМАНИЕ Не оставляйте хрупкие предметы в носовом багажном отделении. Во время движения катера крышка багажного отделения должна быть закрыта.

Большое и удобное носовое багажное отделение предназначено для хранения спасательных жилетов, полотенец и пр.

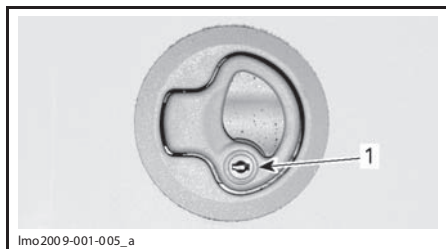
Поднимите Т-образную ручку, поверните в любую сторону и откройте крышку. Чтобы закрыть багажное отделение, опустите крышку и поверните ручку так, чтобы она встала заподлицо с углублением.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно проверьте фиксацию крышки носового багажного отделения.

18) Палубное багажное отделение

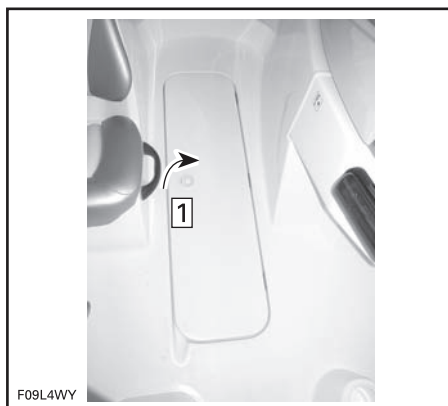
Удобное запираемое палубное багажное отделение предназначено для хранения водных лыж, весел, якоря, канатов и пр.

Для отпираания палубного багажного отделения используйте ключ, который входит в комплект поставки катера.



1. Замок

ВНИМАНИЕ Не оставляйте в палубном багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера палубное багажное отделение должно быть закрыто.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Шаг 1: Потяните защёлку и поднимите крышку

Поднимите запорное кольцо и осторожно полностью откройте крышку.

На спокойной воде полностью поднятая крышка удерживается в открытом положении. Чтобы закрыть, осторожно опустите крышку. При необходимости запирайте.

19) Кормовое багажное отделение (крышка двигателя)

Кормовое багажное отделение удобно для хранения крупных личных вещей. Отлично подходит для хранения спасательных жилетов, полотенец, продуктов питания и пр.

Запорный рычажок находится в пассажирском консольном багажном отделении. Потяните рычажок вверх и полностью откройте крышку моторного отсека.

Пневмоцилиндр откроет крышку до конца и зафиксирует её в открытом положении.

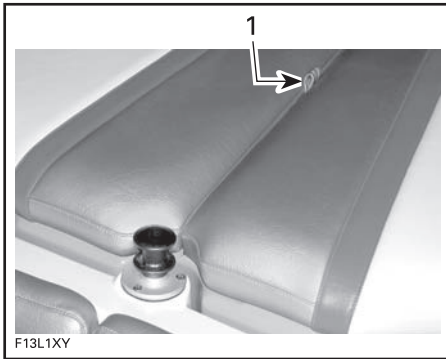
ВНИМАНИЕ Не оставляйте в багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышка кормового багажного отделения должна быть закрыта.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда крышка моторного отсека поднята или снята, будьте особенно осторожны — не прикасайтесь к деталям электрооборудования во время пуска двигателя или движения катера. Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.

ВНИМАНИЕ Перед погрузкой катера на причеп закройте и надёжно закройте крышку кормового багажного отделения.

Кормовое багажное отделение можно также открыть, если потянуть петлю, которая находится между подушками площадки-солярия.



1. Потяните эту петлю

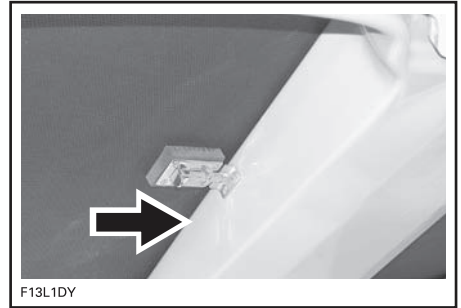
Откроется крышка с правого борта. После этого можно будет открыть и крышку по левому борту.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КОРМОВОЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Для запираения кормового багажного отделения предусмотрен ручной замок. Проверьте, хорошо ли закрыты подушки площадки-солярия и откройте крышку кормового багажного отделения, подняв запорный рычажок в пассажирском консольном багажном отделении.

С помощью болта зафиксируйте защёлку.



ЗАДВИНЬТЕ БОЛТ, ЧТОБЫ ЗАФИКСИРОВАТЬ ЗАЩЁЛКУ

Багажный поддон

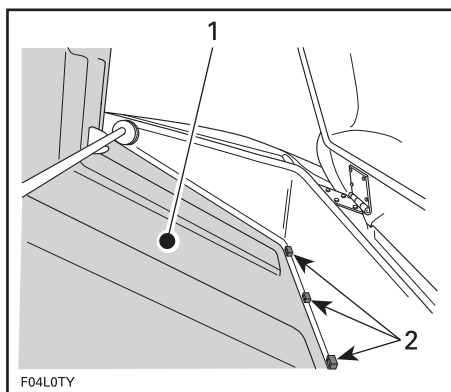
ВНИМАНИЕ Максимальная нагрузка на поддон багажного отделения не должна превышать 22,5 кг.

Съёмный поддон багажного отделения открывает доступ в моторный отсек. Возьмитесь за рукоятку и тяните назад, пока держатели с противоположной стороны не выйдут из зацепления.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда поддон багажного отделения поднят или снят, будьте особенно осторожны — не прикасайтесь к деталям электрооборудования во время пуска двигателей или движения катера. Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.

При установке поддона багажного отделения обратите внимание на то, чтобы он вошёл под держатели.



F04L0TY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Поддон кормового багажного отделения
2. Поддон вставлен под держатели

Плотно закройте крышку багажного отделения.

20) Носовые огни

Наличие красного и зелёного носовых огней является обязательным. См. «**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ**».

21) Разъём кормового огня

Для установки обязательного кормового фонаря белого цвета предназначен специальный электрический разъём.

Кормовой фонарь закреплён в кормовом багажном отделении.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуем хранить этот фонарь в кормовом багажном отделении и доставать его только при необходимости.

ВНИМАНИЕ Длительная работа палубного огня при выключенном двигателе может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

Установка кормового фонаря

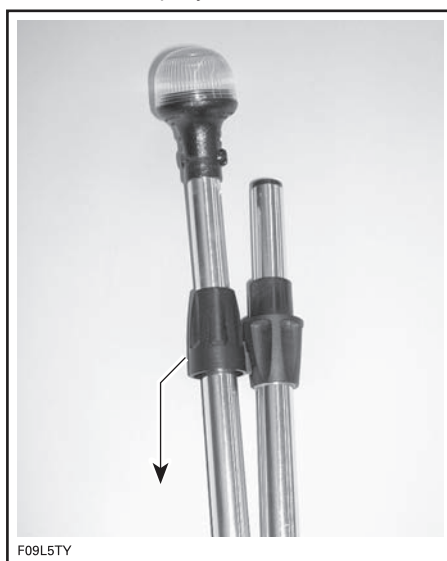
1. Извлеките фонарь из багажного отделения. После использования верните фонарь на место.



F13L1EY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КОРМОВОЙ ФОНАРЬ ЗАКРЕПЛЁН В ДЕРЖАТЕЛЯХ

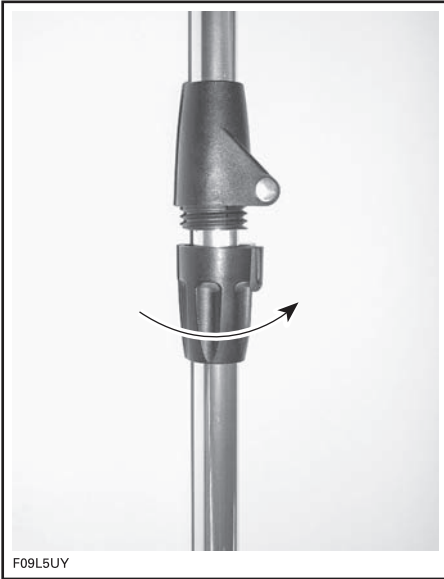
2. Откройте замок кормового фонаря, как показано на рисунке.



F09L5TY

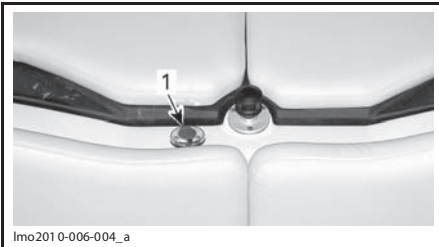
СДВИНУТЬ В УКАЗАННОМ НАПРАВЛЕНИИ

3. Наверните на соединительную муфту, как показано на рисунке.



F09L5UY

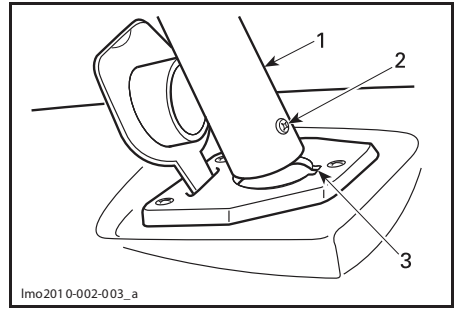
4. Поднимите крышку разъёма.



lmo201 0-006-004_a

1. Крышка разъёма

5. Вставьте опору в отверстие разъёма. Следите за совмещением шпоночной канавки в отверстии и винтовой головки опоры.

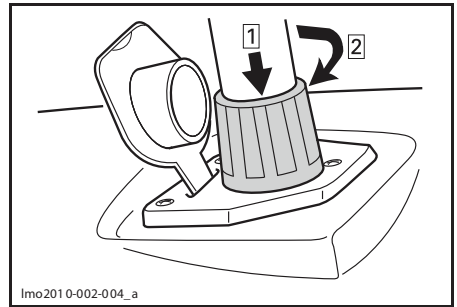


lmo201 0-002-003_a

1. Опора кормового фонаря
2. Винтовая головка опоры
3. Шпоночная канавка

6. Надавите с усилием, чтобы соединить электрический разъем.

7. Надавите стопорное кольцо вниз. Поверните до запираения. Возможно, кольцо придётся поворачивать, чтобы попасть в отверстие.



lmo201 0-002-004_a

Шаг 1: Нажмите стопорное кольцо

Шаг 2: Поверните стопорное кольцо, чтобы зафиксировать

8. Проверить функционирование световых приборов. См. «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ» в текущем разделе.

Демонтаж фонаря производится в обратном порядке.

22) Швартовые петли

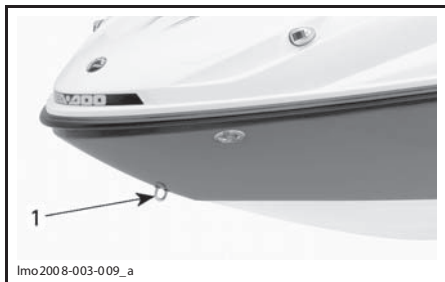
При швартовке катера рекомендуется использовать обе петли: носовую и кормовую. Для защиты катера от повреждений желательно, чтобы причал имел герметичный, пневматический привальный брус.

ВНИМАНИЕ Запрещается использовать швартовые петли для буксировки и подъёма катера из воды.

23) Носовая и кормовые буксирные петли

Носовая петля

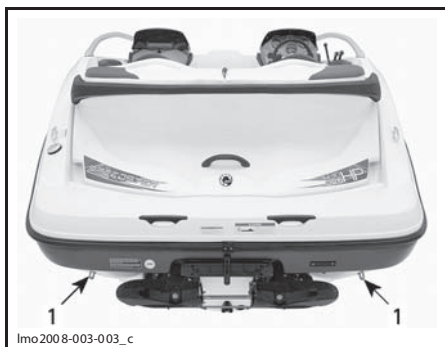
Петли предназначены для швартовки, буксирования и крепления катера в транспортном положении.



1. Носовая петля

Кормовые петли

Петли предназначены для швартовки, буксирования и крепления катера в транспортном положении.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кормовая петля

24) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом

Ещё раз внимательно прочтите параграф «ВОДНЫЙ СПОРТ» раздела «ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ» настоящего Руководства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

«Тик-сёрфинг» — очень опасный вид водного спорта, так как спортсмены близко подходят к корме катера и оказываются в зоне, насыщенной выхлопными газами двигателя. Опасность отравления угарным газом весьма велика. В результате возникает пространственная дезориентация, головокружение, сонливость и человек теряет сознание. Если спортсмен при этом не надевает ИСЖ, то этот новый вид спортивных развлечений становится смертельно опасным.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время буксировки надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется для буксировки воднолыжника. Следуйте указаниям наблюдателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Буксировка надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста изменяет поведение катера на воде, поэтому управление им требует особого умения. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Не приближайтесь к причалам, другим судам и иным объектам. Примите во внимание, что провисание буксировочного фала при выполнении крутого поворота или движении по кругу может привести к получению тяжёлых травм. Буксировочный фал может обмотаться вокруг шеи или конечностей.

Пилон фала воднолыжника

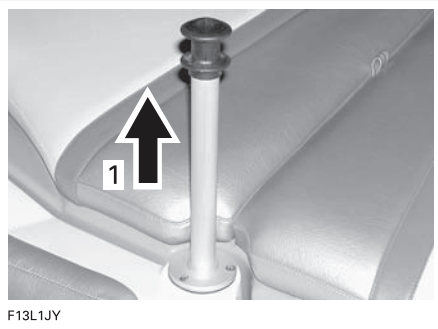
На катере имеется специальный пилон, предназначенный для буксировки воднолыжника или вейкбордиста. Используйте пилон для буксировки надувных плавсредств, воднолыжника или вейкбордиста.

Вытяните пилон и закрепите на нем фал воднолыжника.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Присутствие наблюдателя обязательно. Перед использованием убедитесь, что пилон фала воднолыжника/вейкбордиста полностью извлечён и надёжно зафиксирован. Если пилон не используется, полностью уберите и зафиксируйте его.

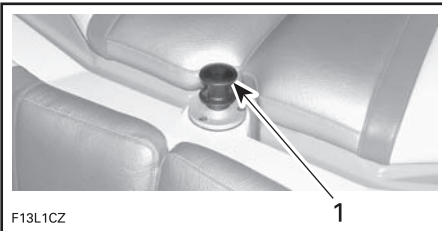
ВНИМАНИЕ Использование пилон-на фала воднолыжника для буксировки других судов не допускается.



F13L1JY

1. Вытяните пилон

Уберите пилон, если вы не собираетесь им пользоваться.



F13L1CZ

1. Пилон фала воднолыжника в убранном положении

Буксирная башня**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Буксировка надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста изменяет поведение катера на воде, поэтому управление им требует особого умения. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Не приближайтесь к причалам, другим судам и иным объектам. Примите во внимание, что провисание буксировочного фала при выполнении крутого поворота или движении по кругу может привести к получению тяжёлых травм. Буксировочный фал может обмотаться вокруг шеи или конечностей.

Единственное назначение башни — буксировка воднолыжника или вейкбордиста.

ВНИМАНИЕ Во избежание повреждений катера или башни во время движения или при транспортировке, буксирная башня должна быть закреплена в верхнем положении.

25) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи

Выключатель полностью обесточивает электрооборудование катера.

Выключатель располагается в правой части вертикальной стенки заднего многоместного сиденья за ногами пассажиров.

Когда выключатель находится в положении OFF, ВСЕ электрические и электронные приборы, за исключением трюмного насоса, выключены. Если выключатель находится в положении OFF, трюмный насос будет функционировать в автоматическом режиме.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателей и эксплуатации электроприборов, выключатель должен находиться в положении ON.

ВНИМАНИЕ Прежде чем перевести выключатель в положение OFF, остановите двигатели.



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1. Положение ON (вкл.)
2. Положение OFF (выкл.)

Рекомендуется устанавливать выключатель в положение OFF при выполнении операций технического обслуживания в моторном отсеке, работе с электрооборудованием, при транспортировке, а также во время кратковременного хранения.

ВНИМАНИЕ Когда катер пришвартован и выключатель находится в положении OFF, при поступлении в трюм воды запустится трюмный насос.

26) Пульт управления радиоприёмником

Пульт дистанционного управления радиоприёмником и CD-проигрывателем, являющийся стандартной комплектацией катера, находится на приборной панели.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Более подробная информация приведена в РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, предоставляемом производителем оборудования.

27) Встроенный ящик для льда

Удобный ящик, который можно загрузить льдом и использовать как портативный холодильник для хранения безалкогольных напитков.



ВСТРОЕННЫЙ ЯЩИК ДЛЯ ЛЬДА

28) Автоматический огнетушитель

ТОЛЬКО МОДЕЛИ SE

На случай возникновения возгорания в моторном отсеке катер оборудован автоматическим огнетушителем, расположенным в моторном отсеке.

ПРИМЕЧАНИЕ: На боковой части палубы имеется сигнальная лампа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Разбрызгивание небольшого количества огнегасящего состава в целях проверки исправности огнетушителя категорически запрещено. Так как после этого, в критический момент, огнетушитель может не сработать.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае пожара не открывайте моторный отсек. Остановите двигатель.

Для получения дополнительной информации обратитесь к Руководству по эксплуатации, предоставленному производителем.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПЕРИОД ОБКАТКИ

Эксплуатация в период обкатки

ВНИМАНИЕ Неукоснительно следуйте рекомендациям, приведённым в настоящей разделе. Несоблюдение данных указаний может стать причиной сокращения срока службы двигателя и/или ухудшения его эксплуатационных характеристик.

Прежде чем двигатель сможет работать на полную мощность, требуется его обкатка в течение 10 часов эксплуатации.

Во время обкатки не открывайте дроссельную заслонку более чем на три четверти.

ВНИМАНИЕ Не следует допускать продолжительного движения с полностью открытой дроссельной заслонкой, а также длительное время двигаться с постоянной скоростью. Это может стать причиной повреждения двигателя во время обкатки.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед поездкой всегда производите **КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР** катера. Научитесь пользоваться всеми органами управления и уясните функции каждого из них. Если у вас возникает непонимание по какому-либо органу управления или инструкции, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Спуск на воду/погрузка на прицеп

ВНИМАНИЕ Перед спуском катера на воду убедитесь, что выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении **ON** (вкл.), а дренажная трюмная пробка полностью и надёжно затянута.

ВНИМАНИЕ Закрепите катер на прицепе за буксирные петли. Убедитесь, что катер правильно расположен на прицепе, прежде чем вытянуть его из воды.

После погрузки катера на прицеп установите выключатель электропитания от аккумулятора в положение **OFF** (выкл.).

Верните дренажные трюмные пробки и слейте воду из внутренней полости корпуса.

Посадка на катер

Как и при посадке на любое плавсредство, при посадке на катер следует проявлять осторожность, двигатели при этом должны быть выключены.

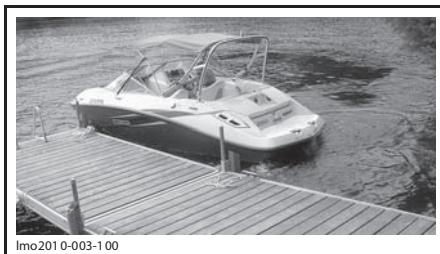
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При посадке на катер как с пристани, так и с использованием посадочной площадки, двигатели должны быть выключены.

ВНИМАНИЕ Использование компонентов водомётного двигателя, элементов его защиты или отражателей в качестве опоры при посадке на катер не допускается.

Посадка на катер с пристани

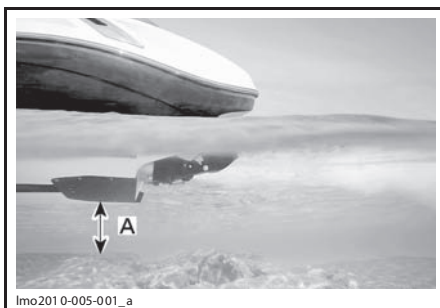
При посадке с пристани, чтобы подняться на борт используйте посадочную площадку.



lmo201 0-003-1 00

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

ВНИМАНИЕ Для катера достаточно 30-сантиметровой глубины, однако, во избежание поломок, двигатели разрешается запускать на глубине не менее 90 см. Когда глубина под днищем меньше 90 см, вращающийся импеллер затягивает в водомёт различный мусор и камешки, которые могут повредить детали водомётного двигателя.



lmo201 0-005-001_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

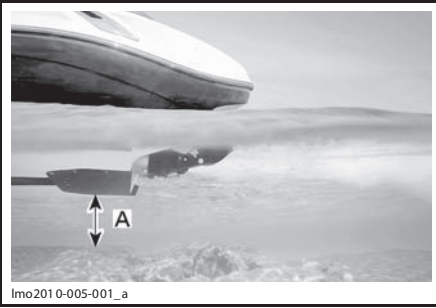
A. 90 см

Посадка на катер на мелководье

На мелководье посадка на катер с использованием трапов возможна как с носа, так и с кормы.

Убедитесь, что глубина под нижней точкой днища катера составляет не менее 90 см.

Учтите, что при наличии пассажиров осадка судна увеличивается. Придерживайтесь указанной выше глубины, так как камни, песок, галька могут попасть в водомётный двигатель.



Imo201 0-005-001_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
А. 90 см

ВНИМАНИЕ Запуск двигателя или движение на катере по мелководью может повредить импеллер или другие детали водомётного движителя.

Посадка на катер в глубокой воде

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Водитель и пассажиры, не имеющие достаточного опыта, должны потренироваться в выполнении посадки на катер вблизи от берега, прежде чем приступить к выполнению посадки на глубокой воде.

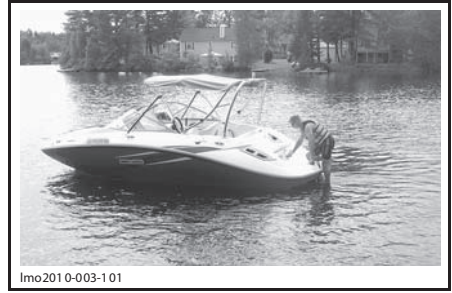
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время посадки на катер двигателя должны быть остановлены. Использование компонентов водомётного движителя, элементов его защиты или отражателей в качестве опоры при посадке на катер не допускается.

Подплывите к корме катера.

Освободите выдвижной трап, вытяните его и опустите в рабочее положение.

Поднимитесь по трапу и, используя рукоятку, расположенную на посадочной площадке, подтянитесь вверх.



Imo201 0-003-101

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Когда сможете дотянуться до рукоятки, расположенной на крышке двигателя, возьмитесь за неё и продолжайте подтягивать себя вверх, чтобы поставить колено на посадочную площадку.



Imo201 0-003-102

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Поднимитесь по крышке моторного отсека и перейдите на палубу.



Imo201 0-003-103

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

ПРИМЕЧАНИЕ: Последний поднявшийся на борт, прежде чем сесть на сиденье, должен закрепить трап с помощью фиксатора.

ВНИМАНИЕ Не оставляйте трап в опущенном положении во время движения катера. Прежде чем начать движение, обязательно закрепите трап резиновыми фиксаторами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не включайте двигатели, пока все пассажиры не займут свои места.

Запуск двигателей

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем впервые за день запустить двигатели, выполните полный контрольный осмотр катера, см. раздел «**КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР КАТЕРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ**».

Откройте крышку моторного отсека и убедитесь, что в моторном отсеке отсутствует запах паров топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При наличии утечек или запаха паров топлива НЕ ЗАПУСКАЙТЕ двигатель и обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doо Boats.

1. Закройте крышку моторного отсека.
2. Включите трюмный вентилятор, дайте ему поработать в течение 5 минут, после чего выключите его.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед пуском двигателей включите трюмный вентилятор и дайте ему поработать не менее 5 минут, чтобы проветрить моторный отсек.

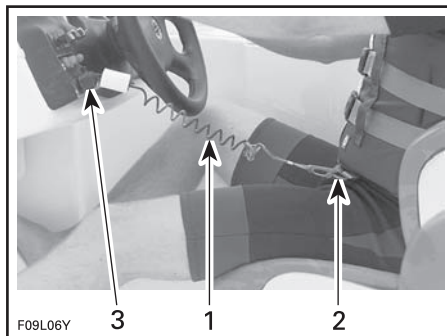
3. Закрепите карабин шнура безопасности на спасательном жилете или браслете водителя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Шнур безопасности должен быть закреплён на жилете водителя все время, пока двигатель (-и) запущен.

4. Подсоедините шнур безопасности к выключателю двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Карабин шнура безопасности должен быть пристегнут к спасательному жилету, одежде или быть закреплён на запястье или голени водителя. Шнур не должен задевать за другие предметы на борту катера, а когда водитель отходит от штурвала, шнур должен перемещаться вместе с ним.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Шнур безопасности
2. Закрепите шнур безопасности на ИСЖ
3. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ: Два коротких сигнала означают, что все подготовлено к пуску двигателя. Любой другой сигнал свидетельствует о ситуации, требующей вашего вмешательства. См. раздел «**КОДЫ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ**»

5. Убедитесь, что все пассажиры сидят правильно в соответствии с информацией, приведённой на предупреждающих табличках. См. раздел «**ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ**».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед запуском двигателей водитель и пассажиры должны всегда правильно сидеть на своих местах. Не позволяйте купающимся и пассажирам приближаться к водомётному движителю.

ВНИМАНИЕ Прежде чем запустить двигатель, необходимо убедиться, что между дном водоёма и самой нижней точкой задней части днища корпуса есть минимум 90 см, при условии, что все пассажиры заняли свои места. В противном случае возможно повреждение водомётного движителя. Избегайте резких ускорений.

6. Убедитесь, что рукоятка направления хода находится в нейтральной, а рукоятки дроссельных заслонок в положении холостого хода.

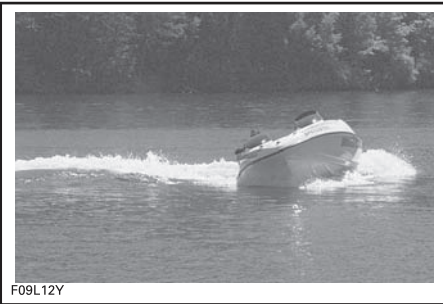
7. Нажмите и удерживайте выключатель ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя. Отпустите кнопку сразу, как только двигатель заработает. Не запускайте двигателя одновременно.

ВНИМАНИЕ Во избежание перегрева электрического стартера не держите кнопку пуска двигателя в нажатом положении более 5–10 секунд. Между последовательными попытками пуска двигателя делайте 30-секундные паузы, необходимые для охлаждения стартера и вывода его механизма из зацепления. Помните о том, что при работе стартера происходит интенсивный разряд аккумуляторной батареи.

8. Следите за показаниями тахометров.

Управление

Поворот штурвала приводит к повороту сопел водомётов, что позволяет изменять направление движения катера. Поворачивая штурвал по часовой стрелке, вы будете поворачивать катер вправо, и наоборот.



F09L12Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОВОРОТ ВПРАВО

Все маневры во время хода катера выполняются с применением дроссельной заслонки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для изменения направления движения катера поворачивайте штурвал, одновременно действуя дроссельной заслонкой. Управляемость и маневренность катера зависят от количества пассажиров, нагрузки и состояния водной поверхности.

Для катера с водомётным движителем участие дросселя в маневре поворота совершенно необходимо. Потренируйтесь в совершении поворотов, выбрав безопасную акваторию. Вы получите бесценный опыт ухода от столкновений.

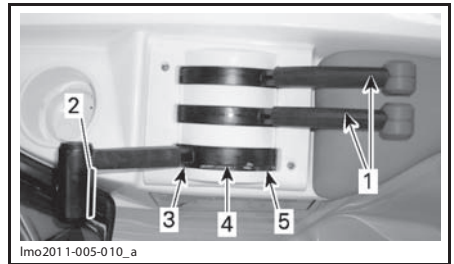
Использование рукояток дросселя/рукоятки направления хода

При перемещении рукоятки направления хода в нейтральное положение или в положение заднего хода отражатели перемещаются вверх или вниз и занимают необходимое положение.

Передний ход

Порядок включения переднего хода:

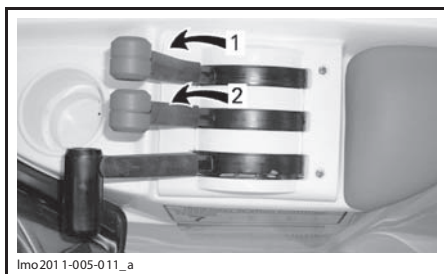
1. Нажмите кнопку блокировки и подайте рукоятку направления хода вперёд.



lmo2011-005-010_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Для переключения рукоятки дроссельных заслонок должны быть полностью выведены назад (в положение холостого хода)
 2. Кнопка блокировки в нейтральном положении нажата
 3. Передний ход
 4. Нейтраль
 5. Задний ход
2. Чтобы увеличить скорость движения, подайте рукоятки дроссельной заслонки вперёд.



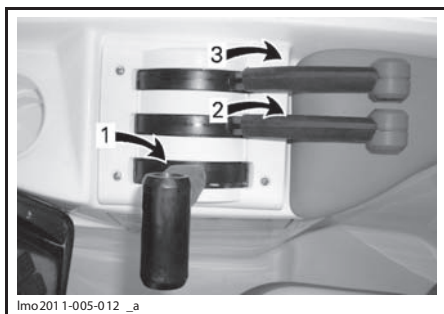
1. Правая рукоятка дроссельной заслонки полностью подана вперёд
2. Левая рукоятка дроссельной заслонки полностью подана вперёд

Нейтраль

Чтобы перейти в нейтраль, поднимайте рукоятку в вертикальное положение, пока она не зафиксируется. Отражатели реверсивного устройства, находящиеся в среднем положении, будут отклонять часть потока воды к носу катера, ограничивая, таким образом, перемещение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда рукоятка направления хода находится в нейтрал, импеллеры водомётных движителей продолжают вращаться.

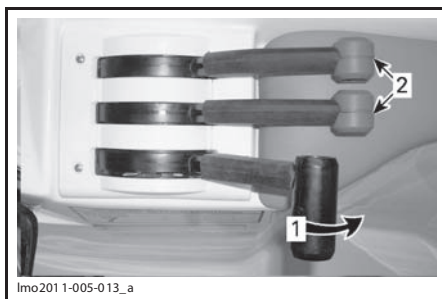


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятка переключения хода в нейтральном положении
2. Левая рукоятка дроссельной заслонки (в положении холостого хода)
3. Правая рукоятка дроссельной заслонки (в положении холостого хода)

Движение задним ходом

Чтобы включить режим движения задним ходом, нажмите кнопку блокировки и полностью подайте рукоятку назад. Отражатели реверсивного устройства опустятся в нижнее положение, направляя весь поток воды в направлении носа катера.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятка переключения хода в положении заднего хода
2. Рукоятки дроссельных заслонок (в положении холостого хода)

ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальная эффективность управления катером на заднем ходу достигается, когда обороты двигателя чуть превышают обороты холостого хода. Повышенные обороты приведут к повышению уровня турбулентности и уменьшат эффективность движения задним ходом.

При включении режима реверса управляемость катера изменяется. При первом выходе осторожно потренируйтесь в выполнении данного маневра вдали от предметов, могущих представлять опасность.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В течение первой прогулки, прежде чем брать пассажиров на борт, полностью освоите выполнение маневра движение задним ходом.

Отход от берега

Убедившись, что рукоятки дроссельных заслонок находятся в положении холостого хода, переведите рукоятку направления хода в необходимое положение.

Плавно увеличивая скорость движения, выйдите на глубокую акваторию. Не следует полностью открывать дроссельные заслонки, пока двигатели не прогреются.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На мелководье камни, ракушки, песок и др. предметы могут быть засосаны водомётами и выброшены из сопел вместе со струёй воды.

Остановка двигателей

Чтобы остановить двигатели, полностью подайте рукоятки дроссельных заслонок назад, затем отсоедините шнур безопасности или нажмите выключатели ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателей.

Всегда отсоединяйте шнур безопасности от выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатели остановлены, возможность изменения направления движения катера утрачивается. В целях предотвращения хищения, неожиданного запуска двигателя или несанкционированного использования катера посторонними лицами или детьми, не оставляйте шнур безопасности на выключателе двигателя, покидая катер.

Общие рекомендации по эксплуатации

Эксплуатация при большом волнении или плохой видимости

Избегайте эксплуатации в указанных выше условиях. Если вы оказались в неблагоприятной обстановке, сбросьте скорость до минимума, ведите катер предельно осторожно и внимательно. При необходимости включите ходовые огни.

Эксплуатация в тёмное время суток

При эксплуатации катера в тёмное время суток (от заката до рассвета), включайте ходовые огни и двигайтесь с невысокой скоростью.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении в тёмное время суток (от заката до рассвета) следует всегда включать ходовые огни. Убедитесь, что кормовой фонарь установлен. Расположение и внешний вид приведены в параграфе «РАЗЪЁМ КОРМОВОГО ОГНЯ» данного раздела.

Движение поперёк волн

При пересечении волн снизьте скорость движения. Будьте постоянно готовы сохранить равновесие и скорректировать движение катера штурвалом.

При пересечении волн держитесь на безопасном расстоянии от других судов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пересечении спутный следов снизьте скорость. Водитель и пассажиры должны крепко держаться. Не прыгайте на катере через гребни волн или спутные следы.

Остановка/швартовка

Скорость движения катера снижается в результате гидродинамического сопротивления. Длина остановочного пути зависит от размеров судна, скорости, состояния акватории, направления и силы ветра и течения. Водитель должен научиться правильно оценивать остановочный путь катера в различных условиях.

Переведите двигатели в режим холостого хода. Приближаясь к пристани, при необходимости, переключайтесь на нейтраль, включайте передний или задний ход, затем у самой пристани остановите двигатели.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При уменьшении частоты вращения коленчатых валов двигателей курсовая управляемость катера ухудшается, а при остановке двигателей — утрачивается.

Перед самым причалом, выключите двигатели.

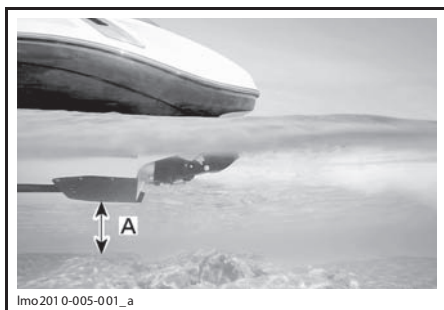
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несмотря на то, что двигатели могут быть остановлены нажатием кнопки ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателей, мы настоятельно рекомендуем останавливать двигатели, отсоединяя шнур безопасности от выключателя. Это должно стать хорошей привычкой.

Причаливание к берегу

ВНИМАНИЕ Мы не рекомендуем подходить на катере к берегу.

Медленно приближаясь к берегу, выключите двигатели с помощью шнура безопасности, когда глубина под корпусом катера будет около 90 см. Затем спрыгните в воду и выведите катер на берег. Убедитесь, что все дополнительное оборудование выключено.



A. Расстояние от нижней точки корпуса до дна не менее 90 см

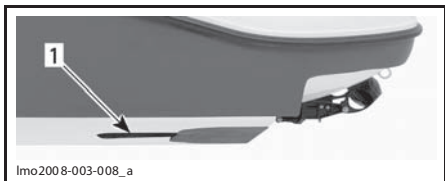
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На мелководье камни, ракушки, песок и др. предметы могут быть засосаны водомётами и выброшены из сопел вместе со струёй воды.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Очистка входного отверстия водомёта и импеллера

Вода подаётся на импеллеры через отверстия, указанные на рисунке. Решётка минимизирует попадание в водомётные двигатели посторонних предметов.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Решётка водозаборника

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время работы двигателей не приближайтесь к решёткам водозаборных отверстий. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета, что, в свою очередь, может привести к серьёзным травмам.

Водоросли, ракушки или другие посторонние предметы могут попасть на решётки водозаборных отверстий, ведущие валы и/или импеллеры. Засорение водозаборных отверстий может привести к неприятным последствиям:

1. **Кавитация:** Несмотря на высокую частоту вращения вала двигателя, катер движется медленно из-за снижения силы тяги водомёта. Возможно повреждение деталей водомётного движителя.
2. **Перегрев двигателей:** Засорение решётки входного отверстия приводит к уменьшению расхода охлаждающей воды и перегреву контура охлаждения системы выпуска, что, в свою очередь, может привести к выходу двигателя из строя.

Как очистить защитную решётку и импеллер водомёта:

Очистка на воде: Отсоедините шнур безопасности от выключателя, чтобы остановить двигатели. Дождитесь полной остановки катера. Во многих случаях мусор через некоторое время сам опадает с защитных решёток водомёта. Если требуется, повторите эту операцию несколько раз.

Если описанный выше способ очистки не помогает, выполните следующее:

1. При работающем двигателе (-ях) включите задний ход и несколько раз быстро подвигайте рукояткой дроссельной заслонки.
2. Прodelайте эту операцию ещё раз.

В большинстве случаев это приводит к очистке защитной решётки водомёта.

Очистка на берегу: Если система все ещё загрязнена, выключите двигатель (-и), отсоединив шнур безопасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы не допустить случайно-го запуска двигателей во время очистки водомётов, отсоедините шнур безопасности от выключателя.

Работая под катером, вручную очистите защитные решётки входных отверстий водоводов. Если вам не удаётся очистить водоводы, обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo Boats.

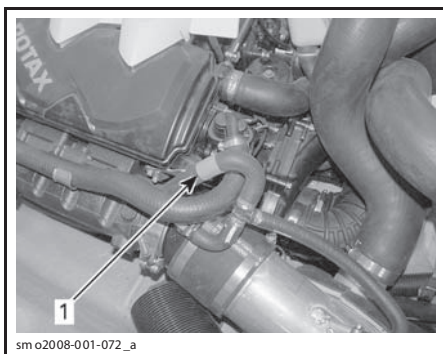
ВНИМАНИЕ Не заходите на акваторию, покрытую водорослями. Если это невозможно, двигайтесь с переменной скоростью. Трава и водоросли сильнее засоряют водомёт при движении с постоянной низкой скоростью. Проверьте, не нанесены ли повреждения решёткам водоводов. При необходимости обратитесь к дилеру Sea-Doo Boats.

Буксировка катера по воде

При буксировке катера по воде следует соблюдать особые меры предосторожности.

Максимально допустимая скорость буксировки — 24 км/ч.

Установите зажимы на подводящие воду шланги и затяните их как указано на рисунке (на каждом двигателе).

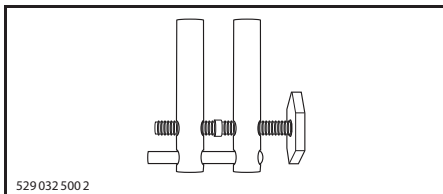


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Установить зажим здесь

ВНИМАНИЕ По окончании буксировки катера необходимо снять зажимы до пуска двигателей. В противном случае двигателям могут быть нанесены серьезные повреждения.

При подготовке катера к буксировке по воде пережмите подводящий шланг от корпуса водомёта до выпускного коллектора (на каждом двигателе). Используйте большой зажим LARGE HOSE PINCHER (P/N 529 032 500).



Установка зажимов на подводящие шланги не позволит воде заполнить контуры охлаждения и попасть в системы выпуска отработавших газов и двигателей. При остановленных двигателях в выпускных системах отсутствует избыточное давление отработавших газов, которое могло бы вытеснить воду.

ВНИМАНИЕ Невыполнение этого требования может привести к выходу двигателей из строя. Если Вам приходится буксировать неисправный катер без установленных на шланги зажимов, скорость буксировки должна быть значительно ниже 24 км/ч.

Опрокидывание катера

Катер обладает высокой устойчивостью, и его нелегко перевернуть. Этому способствует значительная длина и ширина катера. Катер в перевернутом положении сохраняет плавучесть и не тонет. Оставайтесь рядом с катером, пока кто-либо не придёт к вам на помощь.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не предпринимайте попыток запустить двигатели перевернутого катера. Водитель и пассажиры должны всегда надевать одобренные к применению индивидуальные спасательные жилеты.

Затопление катера/вода в двигателе

Чтобы уменьшить вред, который может быть нанесён двигателям в случае их затопления, как можно скорее проделайте следующее:

1. Слейте воду из корпуса катера.
2. Если затопление произошло в **соленой воде**, ополосните корпус и все компоненты катера пресной водой из шланга, чтобы предотвратить развитие коррозии.

ВНИМАНИЕ Не пытайтесь проверить коленчатые валы или запустить двигатели. Вода, попавшая во впускные коллекторы, может попасть в двигатели и серьезно их повредить.

3. Немедленно обратитесь к дилеру Sea-Doo Boats для проведения ремонта и технического обслуживания катера.

ВНИМАНИЕ Чем дольше вы будете медлить с осмотром и ремонтом двигателей, тем более серьезными будут их повреждения. При отсутствии надлежащего техобслуживания двигатели могут окончательно выйти из строя.

***ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ***

ОСМОТР КАТЕРА ПОСЛЕ ОБКАТКИ

Настоятельно рекомендуем после первых 10 моточасов эксплуатации выполнить контрольный осмотр катера у авторизованного дилера Sea-Doo Boats. Выполнение контрольного осмотра очень важно — не следует пренебрегать им.

ПРИМЕЧАНИЕ: Контрольный осмотр после обкатки проводится за счёт владельца катера. Рекомендуется, чтобы представитель авторизованного дилера Sea-Doo Boats, подтвердил своей подписью выполнение осмотра.

Дата проведения осмотра катера

Подпись авторизованного дилера

Наименование дилера

ОСМОТР КАТЕРА ПОСЛЕ ОБКАТКИ	ЗАМЕНА				
	РЕГУЛИРОВКА				
	СМАЗКА				
	ЧИСТКА				
	ОСМОТР				
ДВИГАТЕЛЬ					
Моторное масло и фильтр					X
Резиновые опоры двигателя	X				
Антикоррозийная обработка			X		
Муфта нагнетателя	X				
СИСТЕМА ВЫПУСКА					
Состояние шлангов, крепежа и других элементов системы выпуска. Также проверьте на наличие утечек	X				
СИСТЕМА ОКЛАЖДЕНИЯ					
Шланги и детали крепления	X				
Охлаждающая жидкость	X				

ОСМОТР КАТЕРА ПОСЛЕ ОБКАТКИ	ЗАМЕНА				
	РЕГУЛИРОВКА				
	СМАЗКА				
	ЧИСТКА				
	ОСМОТР				
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА					
Топливопроводы, соединения и редукционный клапан	X				
Проверка системы подачи топлива на наличие утечек	X				
Корпус дроссельной заслонки	X				
Трос привода дроссельной заслонки	X				
Ленты крепления топливного бака	X				
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ					
Свечи зажигания	X				
Электрические соединения и элементы крепежа (система зажигания, система пуска двигателя, топливные форсунки, блоки предохранителей и пр.)	X				
Выключатель двигателя	X				
Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	X				
Крепление аккумуляторной батареи	X				
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ					
Тросовые приводы рулевого управления и соединения	X				
Втулки сопла водомёта	X				
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ					
Рукоятка направления хода, трос и соединения	X				
Кольцо из углеволокна и резиновый чехол (приводной вал)	X				
Чехол импеллера	X				
Импеллер и зазор сменного кольца водомёта	X				
КОРПУС И ПАЛУБА					
Крышки, замки, защёлки и петли багажных отделений	X		X		
Ветровое стекло и фиксаторы	X				
Сливная пробка (в трюме). Проверить на наличие засоров	X				
Трюмный насос. Проверить наличие загрязнений рядом с трюмным насосом	X	X			
Аксессуары для занятий водными видами спорта (буксирная башня, пилон фала воднолыжника и буксировочный крюк) и элементы крепежа	X				

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Техническое обслуживание очень важно для поддержания катера в безопасном для эксплуатации состоянии. Должное обслуживание — это обязанность владельца. Техническое обслуживание катера должно выполняться в соответствии с Регламентом технического обслуживания.

Регулярное техническое обслуживание не отменяет необходимость проведения контрольного осмотра перед каждой поездкой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ от должного ухода за катером в соответствии с Регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.

Необходимо привести Регламент технического обслуживания в соответствие с условиями эксплуатации. При интенсивной эксплуатации катера следует сократить длительность межсервисных интервалов.

Мы рекомендуем Вам производить ежегодный осмотр катера.

А: РЕГУЛИРОВКА С: ЧИСТКА Е: ОСМОТР I: СМАЗКА R: ЗАМЕНА D: ДИЛЕР O: ВОДИТЕЛЬ	КАЖДЫЕ 25 МОТОЧАСОВ					ПРИМЕЧАНИЕ
	КАЖДЫЕ 50 МОТОЧАСОВ					
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА			КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА		ВЫПОЛНЯЕТСЯ
ДВИГАТЕЛЬ						
Моторное масло и фильтр			R ⁽¹⁾		D	(1) Выполнять при хранении или через каждые 100 часов эксплуатации (смотря по тому, что наступит раньше) (2) Проверить проскальзывание. (3) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде.
Резиновые опоры двигателя		I			D	
Муфта нагнетателя				I ⁽²⁾	D	
Антикоррозийная обработка			L ⁽³⁾		O	
СИСТЕМА ВПУСКА ВОЗДУХА						
Воздушный фильтр			I ⁽⁶⁾		D	(6) Заменять при необходимости.
СИСТЕМА ВЫПУСКА						
Состояние шлангов, крепежа и других элементов системы выпуска	I			I ⁽⁴⁾	D	(1) Выполнять при хранении или через каждые 100 часов эксплуатации (смотря по тому, что наступит раньше) (4) Также проверить на наличие утечек. (5) Ежедневная промывка при эксплуатации в соленой или загрязнённой воде.
Промывка контура охлаждения системы выпуска				(1) (5)	O	
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ						
Шланги и детали крепления			I		D	—
Охлаждающая жидкость				R	D	

A: РЕГУЛИРОВКА C: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА D: ДИЛЕР O: ВОДИТЕЛЬ	КАЖДЫЕ 25 МОТОЧАСОВ					
	КАЖДЫЕ 50 МОТОЧАСОВ					
	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА					
	КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА					
	ВЫПОЛНЯЕТСЯ					
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ						ПРИМЕЧАНИЕ
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА						
Тросы привода дроссельных заслонок			I ⁽³⁾		D	(3) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде.
Корпус дроссельной заслонки			I, L ⁽³⁾		O/D	
Топливопроводы, штуцеры, редукционный клапан и проверка герметичности топливной системы			I		D	
Ленты крепления топливного бака			I		D	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ						
Свечи зажигания			I	R	D	(3) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде.
Катушки зажигания			I, L ⁽³⁾		D	
Электрические разъёмы (система зажигания, система пуска двигателя, топливные форсунки и пр.)			I		D	
Электрические разъёмы блока ECM (осмотр без отсоединения)			I ⁽³⁾		O	
Цифровая кодируемая противоугонная система (DESS)			I		D	
Выключатель двигателя			I		D	
Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи			I		D	
Крепление аккумуляторной батареи			I		D	
Аккумуляторная батарея			I		D	
Полюсные выводы аккумуляторной батареи			L		D	
Электрический разъём кормового фонаря			L		O	
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ						
Тросовые приводы рулевого управления и соединения			I		D	—
Втулки сопла водомёта			I		D	

A: РЕГУЛИРОВКА C: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА D: ДИЛЕР O: ВОДИТЕЛЬ	КАЖДЫЕ 25 МОТОЧАСОВ					ВЫПОЛНЯЕТСЯ ПРИМЕЧАНИЕ
	КАЖДЫЕ 50 МОТОЧАСОВ					
	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА					
	КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА					
	ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ					
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ						
Приводной вал			L ⁽³⁾⁽⁷⁾		D	(3) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде. (7) Смазывать для защиты от коррозии. (8) Проверять ежемесячно (каждые две недели при эксплуатации в соленой воде) и заменять при необходимости.
Кольцо из углеволокна и резиновый чехол (приводной вал)		I			D	
Система переключения режимов движения, трос и соединения			I		D	
Отражатель реверсивного устройства		L ⁽³⁾			O	
Шлицы приводного вала/импеллера			I, L		D	
Чехол импеллера			I		D	
Сальник вала импеллера, втулка, сменное кольцо			I ⁽³⁾		D	
Импеллер и зазор сменного кольца водомёта		I			D	
Анодная защита			⁽⁸⁾		O	
КОРПУС						
Замки, защёлки и петли крышек багажных отделений			I, L ⁽³⁾		O	(3) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде. (9) Проверить на наличие засоров.
Палубные сливные отверстия/клапан			I		O	
Сливная пробка (в трюме)			I ⁽⁹⁾		O	
Аксессуары для занятий водными видами спорта (буксирная башня, пилон фала воднолыжника и буксировочный крюк) и элементы крепежа		I, L ⁽³⁾			O	

ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В настоящем разделе приведены указания для выполнения основных процедур технического обслуживания. Вы можете сами выполнять эти процедуры при наличии у вас необходимых инструментов и квалификации механика. В противном случае Вам следует обратиться к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Некоторые важные операции технического обслуживания являются достаточно трудоёмкими и при проведении требуют использования специального инструмента и приспособлений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остановите двигатели и выполните техническое обслуживание, следуя описанным ниже процедурам. Если не выполнять указания по выполнению процедур технического обслуживания, то есть вероятность получения травм от горячих или подвижных частей, от системы электрооборудования, химикатов и других опасностей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в ходе демонтажа/монтажа потребовалось снимать крепежные элементы (например, самоконтращиеся детали и др.), всегда меняйте их на новые.

⚠ ОСТОРОЖНО Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими.

Моторное масло

Рекомендуемое моторное масло

Используйте XPS 4-STROKE BLEND OIL (SUMMER GRADE) (P/N 293 600 121).

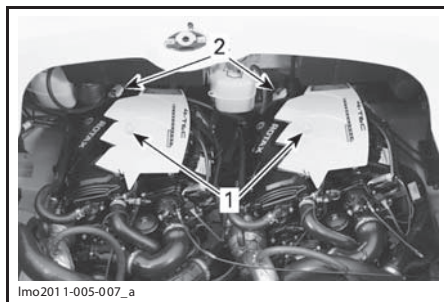
Данные двигатели сконструированы и прошли эксплуатационные испытания с использованием масла XPS™ Synthetic blend oil. Компания BRP настоятельно рекомендует использовать масло XPS Synthetic blend oil на протяжении всего срока эксплуатации.

При отсутствии рекомендованного моторного масла XPS™ пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP минеральным моторным маслом 10W40, совместимым с фрикционной муфтой механического нагнетателя.

ВНИМАНИЕ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ синтетические масла. Это может привести к ухудшению работы муфты нагнетателя. Не добавляйте присадки в рекомендованные сорта масел. Минеральные масла, которые классифицируются как SM или SL согласно требованиям API, могут также содержать добавки (модификаторы трения), которые могут стать причиной нежелательного проскальзывания муфты нагнетателя и, в конечном счёте, привести к преждевременному износу. Повреждения, возникшие в результате использования нерекондованных масел, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания.

Уровень моторного масла

ВНИМАНИЕ Регулярно проверяйте и, при необходимости, доводите уровень до нормы. Эксплуатация двигателей с неправильным уровнем масла может стать причиной их серьёзных повреждений.



lmo201 1-005-007_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Масляный щуп
2. Крышка масляной горловины

Катер должен находиться в горизонтальном положении.

Уровень масла можно проверять как на воде, так и на суше.

Если катер извлечён из воды

Если катер извлечён из воды и установлен на трейлер, заблокируйте колеса трейлера и приподнимите домкратом (если имеется) носовую часть катера, чтобы выровнять до горизонтали его бамперный брус.

Присоедините шланг к промывочному штуцеру. См. «ПРОМЫВКА КОНТУРА ОХЛАЖДЕНИЯ СИСТЕМЫ ВЫПУСКА» в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

ВНИМАНИЕ Если катер находится на суше, не пускайте двигатели без подачи воды в контуры охлаждения систем выпуска. Отсутствие воды в контурах охлаждения систем выпуска может привести к её серьёзному повреждению.

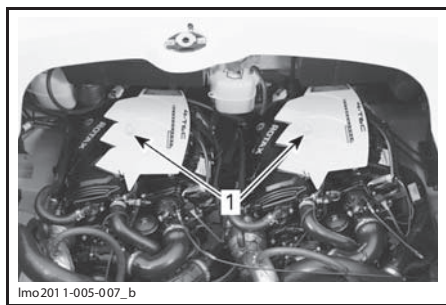
ВНИМАНИЕ Не запускайте двигатели более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнений привода, поскольку уплотнения не охлаждаются, когда катер не находится в воде.

Продолжение процедуры проверки (катер на воде или извлечён из воды)

Очень важно строго придерживаться приводимой ниже процедуры, чтобы проверить уровень масла с требуемой точностью.

▲ ОСТОРОЖНО Моторное масло может быть горячим. Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной получения ожога.

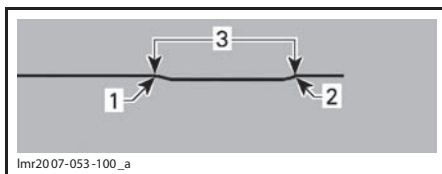
1. Убедитесь, что двигатель имеет нормальную рабочую температуру.
2. Прежде чем выключить двигатель, дайте ему поработать 30 секунд на холостых оборотах.
3. Выключите двигатель.
4. Подождите минимум 30 секунд.
5. Извлеките и вытрите щуп.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Масляный щуп

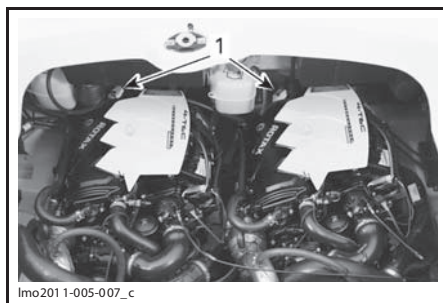
6. Полностью вставьте масляный щуп.
7. Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень должен располагаться между метками.



1. Метка «FULL» (полный)
2. Метка «ADD» (необходимо долить)
3. Рабочий диапазон

8. При необходимости долейте масло, чтобы его уровень находился между метками.
 - 8.1 Отверните крышку маслозаливной горловины.
 - 8.2 Вставьте в горловину воронку и доведите уровень масла до нормы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте перелива.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Крышка маслозаливной горловины

ПРИМЕЧАНИЕ: После каждого долива масла необходимо выполнить процедуру проверки уровня масла, описанную выше. В противном случае измерения уровня масла будут неточными.

9. Заверните крышку маслозаливной горловины и масляный щуп.
10. Повторите процедуру для другого двигателя.
11. Удалите все подтеки масла.

Замена моторного масла и масляного фильтра

Замену моторного масла и масляного фильтра должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo Boats.

Охлаждающая жидкость

Рекомендуемая охлаждающая жидкость

Всегда используйте этиленгликолевую жидкость, которая содержит ингибиторы коррозии и специально предназначена для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.

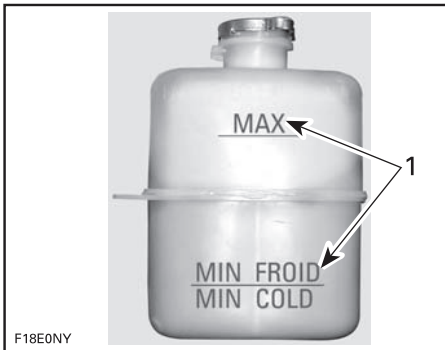
ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуем, по возможности, использовать антифризы, способные к биологическому разложению и предназначенные для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания. Это будет ваш самый важный вклад в защиту окружающей среды.

Система охлаждения должна быть заполнена охлаждающей жидкостью BRP PREMIXED COOLANT (P/N 219 700 362) или раствором антифриза в дистиллированной воде (50% дистиллированная вода/50% антифриз).

Пользуйтесь всегда одной и той же маркой охлаждающей жидкости. Не смешивайте охлаждающие жидкости разных производителей, кроме случаев, когда охлаждающая жидкость полностью сливается и заливается вновь. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Уровень охлаждающей жидкости

Во время проверки уровня охлаждающей жидкости катер должен занимать горизонтальное положение. На холодных двигателях уровни охлаждающей жидкости должны находиться между метками «MIN» и «MAX», расположенными на стенках расширительных бачков.



1. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодных двигателях. Не доливайте охлаждающую жидкость, когда двигатели горячие.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда акватория спокойна, можно считать, что катер занимает горизонтальное положение. Когда катер установлен на трейлер, заблокируйте колеса трейлера и приподнимите домкратом (если имеется) носовую часть катера, чтобы выровнять до горизонтали его бамперный брус.

Долейте охлаждающую жидкость, чтобы её уровень располагался между метками. Пользуйтесь воронкой, чтобы не расплескать жидкость. **Не допускайте перелива.**

После дозаправки наверните и плотно затяните крышку бачка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Частая потребность в доливе охлаждающей жидкости может быть вызвана неисправностью системы охлаждения или двигателя. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Замена охлаждающей жидкости

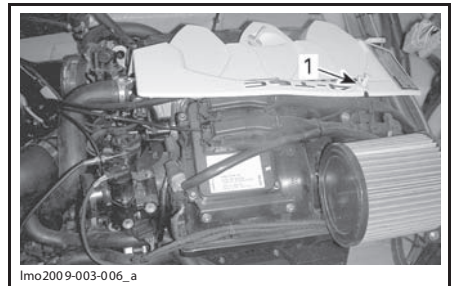
Замена охлаждающей жидкости должны выполняться авторизованным дилером Sea-Doo Boats.

Корпус дроссельной заслонки

Смазка дроссельной заслонки

Смажьте дроссельную заслонку каждого двигателя смазкой XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичной.

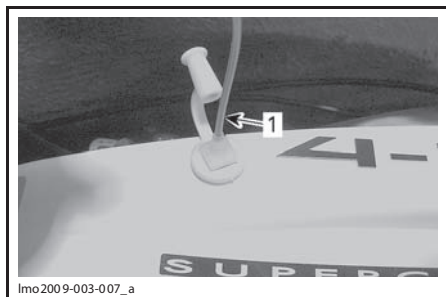
Используйте смазочный штуцер, расположенный в верхней части двигателя.



СНЯТЬ КОЛПАЧОК

1. Смазочный штуцер

На выключенном двигателе вводите смазку через смазочный штуцер не менее 3–5 секунд.



lmo200 9-003-007_a

1. Вставить иглу в смазочный штуцер

Катушки зажигания

Снятие катушки зажигания

1. Отсоедините электрический разъём катушки зажигания.

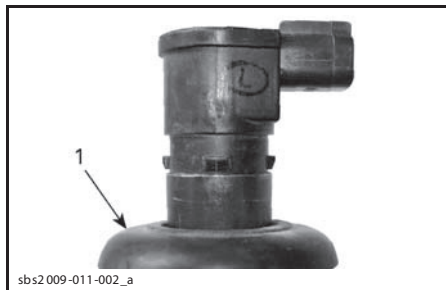
ВНИМАНИЕ Не снимайте катушку зажигания до отсоединения — электрический разъём или провода могут быть повреждены. Во избежание повреждений при снятии катушки зажигания не используйте отвертку в качестве рычага.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы облегчить снятие катушки потяните её вверх, одновременно поворачивая в обе стороны.

Снимите катушку зажигания со свечи зажигания.

Нанесение смазки на катушку зажигания

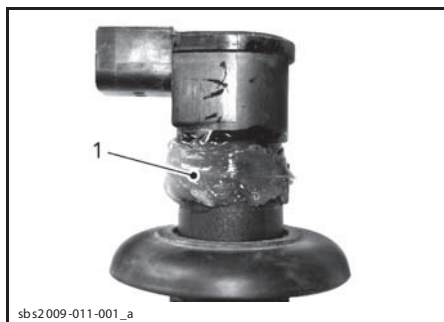
1. Переместите резиновое уплотнение вниз.



sbs2 009-011-002_a

1. Смещённое вниз резиновое уплотнение

2. Нанесите DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) на посадочное место резинового уплотнения, см. рисунок.

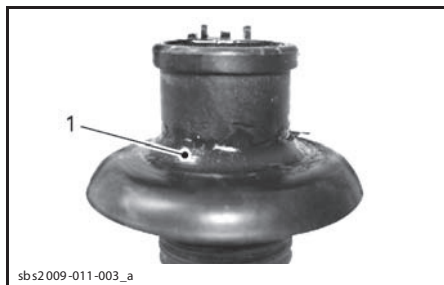


sbs2009-011-001_a

1. Место нанесения смазки

3. Верните резиновое уплотнение на место, убедившись, что выступы на катушке зажигания совпали с выборками на нем.

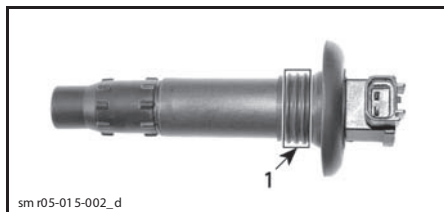
4. Чтобы предотвратить проникновение воды, оставьте небольшое количество смазки на верхней части уплотнения (см. рисунок). Удалите излишки смазки.



sbs2009-011-003_a

1. Правильно нанесённая смазка

5. Нанесите DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) на контактную поверхность резинового уплотнения.



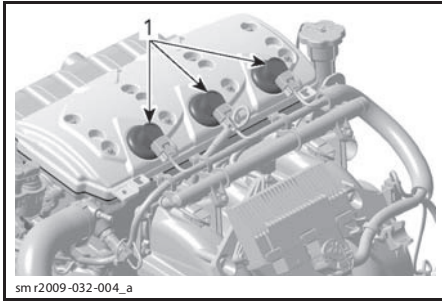
sm r05-01 5-002_d

1. Место нанесения смазки

Установка катушки зажигания

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем установить катушку на свечу зажигания, нанесите смазку в соответствии с описанием, приведённым в разделе «НАНЕСЕНИЕ СМАЗКИ НА КАТУШКУ ЗАЖИГАНИЯ».

1. Установите катушку в отверстие головки блока цилиндров.
2. Нажав на катушку зажигания вниз, надёжно установите её на свечу зажигания.
3. Убедитесь в плотной посадке резинового уплотнителя на верхней поверхности клапанной крышки двигателя.



sm r2009-032-004_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Правильно установленное уплотнение

Системы выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска и интеркулера (каждого двигателя) пресной водой чрезвычайно важна для предохранения от коррозии под действием соли и других агрессивных соединений, содержащихся в воде. Промывка способствует удалению песка, соли, ракушек, отложений и других загрязнений из контура охлаждения и шлангов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все работы выполняйте на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.

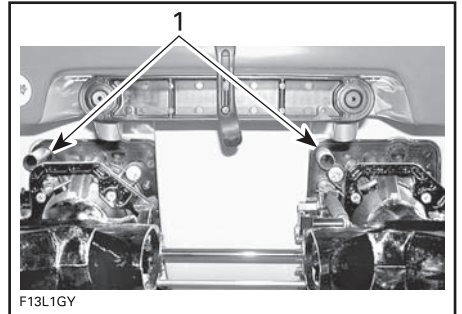
Выполните следующие действия:

1. Промойте водомётный движитель струёй воды, направляя её со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Работа двигателя извлечённого из воды катера приводит к сильному разогреву теплообменника (плиты водомёта). Избегайте любых контактов с теплообменником плиты водомёта — это может стать причиной ожога.

2. Подсоедините садовый шланг к штуцеру, который расположен в кормовой части катера на опоре водомётного движителя. Не открывайте водопроводный кран на этом этапе.

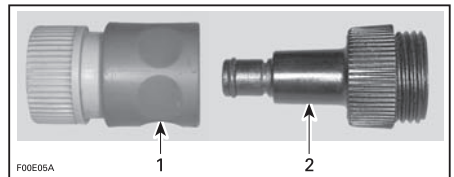


F13L1GY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

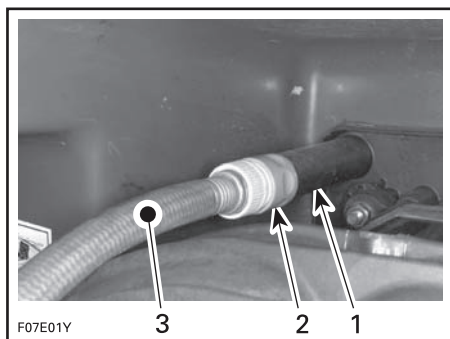
1. Штуцеры для промывки

ПРИМЕЧАНИЕ: Для присоединения шланга можно использовать переходник промывочного штуцера FLUSHING CONNECTOR ADAPTER (P/N 295 500 473) с быстросъёмным переходником. Для промывки установка зажима на шланг не требуется.



F00E05A

1. Быстросъёмный переходник
2. Переходник для промывочного штуцера



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Штуцер для промывки
 2. Быстросъёмный переходник и переходник промывочного штуцера (использование необязательно)
 3. Садовый шланг
3. Чтобы начать промывку, пустите двигатель и сразу откройте водопроводный кран.

▲ ОСТОРОЖНО Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной получения ожога. Во время работы двигателя не трогайте детали электрооборудования и не прикасайтесь к деталям водомёта.

ВНИМАНИЕ Не выполняйте промывку, когда двигатель горячий. Сначала всегда следует запустить двигатель, а затем открыть водопроводный кран. Во избежание перегрева двигателя открывайте водопроводный кран немедленно после пуска двигателя.

4. Дайте двигателю поработать приблизительно 20 секунд на повышенных оборотах холостого хода: от 4000 до 5000 об/мин.

ВНИМАНИЕ Если катер находится на суше, не пускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска.

5. Убедитесь, что вода вытекает из выходного отверстия водомёта. В противном случае обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo Boats.

ВНИМАНИЕ Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку уплотнение не охлаждается, когда катер не находится на воде.

6. Закройте водопроводный кран и выключите двигатель.

ВНИМАНИЕ Действуйте только в таком порядке: сначала закрыть кран — потом выключить двигатель.

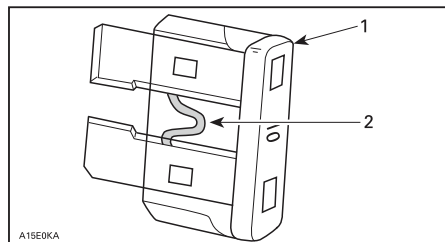
ВНИМАНИЕ По завершении промывки не забудьте снять быстросъёмный переходник (если использовался).

Предохранители

Проверка состояния/замена предохранителей

Электрические цепи электрооборудования катера защищены предохранителями.

Чтобы извлечь предохранитель из блока или держателя, необходимо потянуть за него. Проверьте состояние токопроводящей нити.



1. Предохранитель
2. Проверить, не расплавлена ли нить

Перегоревший предохранитель замените исправным, рассчитанным на такую же величину номинального тока.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если электрические приборы не функционируют, проверьте, что выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении «ON», см. «**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ**» в текущем разделе. Если выключатель включён, проверьте состояние главного автоматического предохранителя. См. ниже «**ГЛАВНЫЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ**».

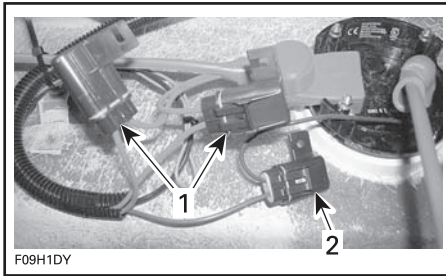
ВНИМАНИЕ Не используйте предохранители большего номинала — это может стать причиной возгорания или возникновения серьезных повреждений. Если предохранитель перегорел, прежде чем его заменить, необходимо установить и устранить причину возникновения неисправности. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Главные предохранители

Если на борту не работает ни один прибор или устройство, проверьте, включён ли главный выключатель электропитания от аккумуляторной батареи.

Также проверьте главные предохранители, подсоединённые к главному выключателю электропитания от аккумуляторной батареи, расположенные за планширом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запасные предохранители находятся в блоке предохранителей в моторном отсеке (EFB) и под крышкой блока управления судном (VCM).



F09H1DY

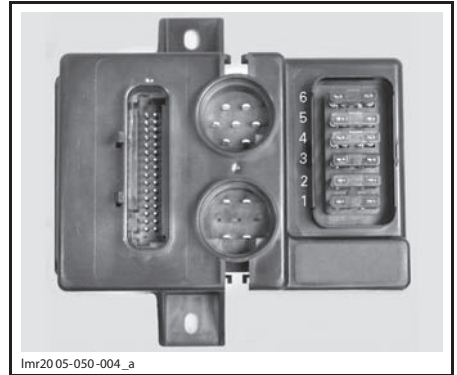
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗА ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1. 2 × 20 А: VCM
2. 3 А: автоматический трюмный насос
3. 1 А: память радиоприемника (не показан)

Предохранители компонентов двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ: Аналогично для обоих двигателей.

Предохранители компонентов двигателя, блока управления двигателем (ЕСМ) или контрольных приборов объединены в блоке предохранителей EFB, который находится в моторном отсеке.



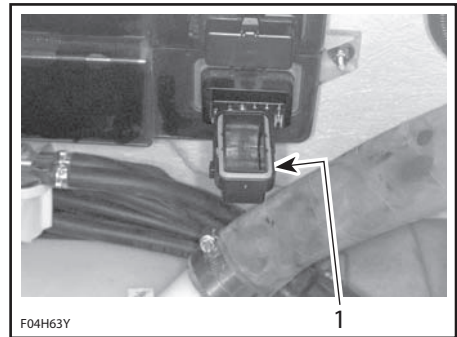
lmr2005-050-004_a

EFB

1. 10 А: Топливный насос
2. 10 А: Цилиндр 3 катушка зажигания и форсунка
3. 5 А: ЕСМ
4. 10 А: Цилиндр 1 катушка зажигания и форсунка
5. 10 А: Цилиндр 2 катушка зажигания и форсунка
6. 2 А: Контрольные приборы

Для доступа к предохранителям сдавите зажимы и откройте крышку.

Для извлечения предохранителя используйте зажимы на крышке.



F04H63Y

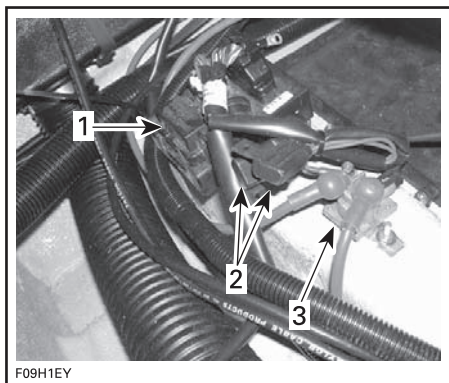
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Возьмите предохранитель зажимы и извлеките его из держателя

После замены предохранителя проверьте, правильно ли расположен уплотнитель на крышке блока.

Аккуратно поставьте крышку на блок предохранителей, с силой прижимайте крышку, пока не услышите щелчки обоих сработавших зажимов.

Главные предохранители электрооборудования двигателя находятся рядом с соленоидом.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. EFB
2. Главные предохранители системы электрооборудования двигателя
30 А: Система зарядки
15 А: EFB
3. Электромагнитная катушка

Предохранители компонентов катера

Предохранители электрической системы судна встроены в блок управления VCM, который находится в пульте водителя перед приборным щитком.

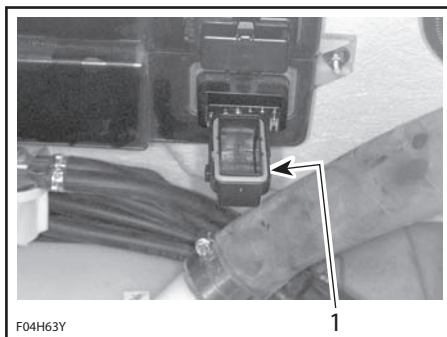


VCM

1. 10 А: Аксессуары
2. 10 А: Аудиосистема
3. 7,5 А: Вентилятор
4. 3 А: Трюмный насос
5. 3 А: Ходовые огни
6. 5 А: Палубное освещение

Для доступа к предохранителям сдавите зажимы и откройте крышку.

Для извлечения предохранителя используйте зажимы на крышке.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

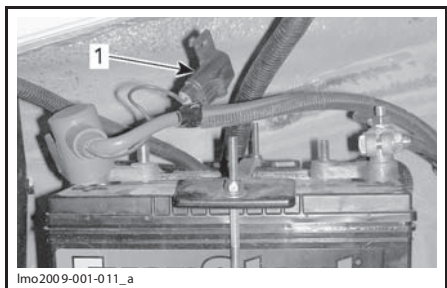
1. Возьмите предохранитель зажимами и извлеките его из держателя

После замены предохранителя проверьте, правильно ли расположен уплотнитель на крышке блока.

Аккуратно поставьте крышку на блок предохранителей, с силой прижимайте крышку, пока не услышите щелчки обоих сработавших зажимов.

Предохранитель автоматического трюмного насоса

Предохранитель автоматического трюмного насоса располагается на проводе аккумуляторной батареи около положительной клеммы.



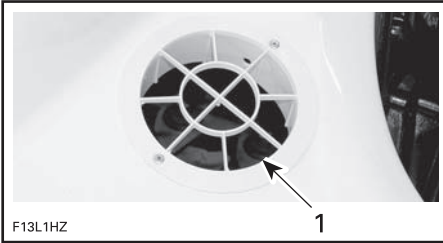
1. Предохранитель на проводе аккумуляторной батареи

Трюмный вентилятор

Проверка функционирования трюмного вентилятора

Убедитесь, что каждый трюмный вентилятор функционирует нормально.

Проверьте вентиляционный воздуховод трюмного вентилятора на наличие засоров.



F13L1HZ

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

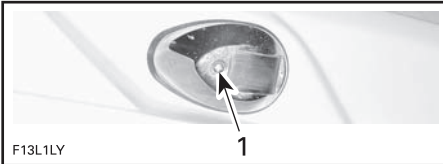
1. Воздуховод трюмного вентилятора

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если трюмный вентилятор не функционирует в нормальном режиме, прежде чем запустить двигатель, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Ходовые огни

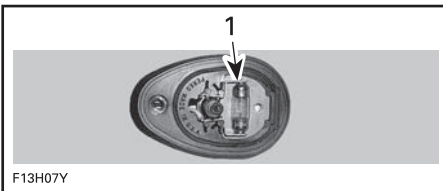
Замена лампы носового огня



F13L1LY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Вывернуть этот винт



F13H07Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

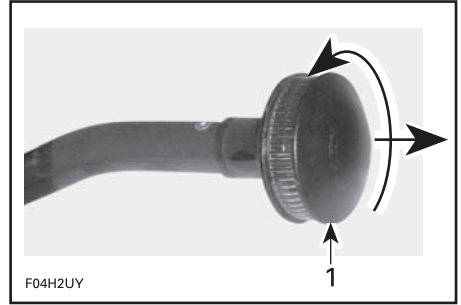
1. Поднять вверх, чтобы извлечь лампу

Установка осуществляется в последовательности, обратной снятию. Однако следует обратить особое внимание на следующее:

Нанесите диэлектрическую смазку DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) на контактную поверхность новой лампы.

Замена лампы кормового огня

Отверните рассеиватель против часовой стрелки и снимите его.

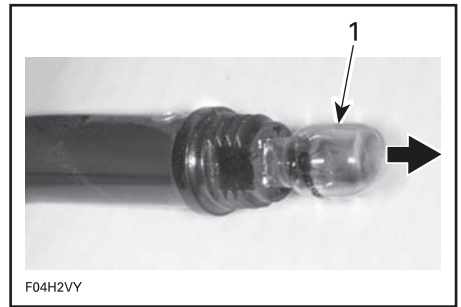


F04H2UY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Отверните и снимите

Чтобы снять лампу, потяните за неё.



F04H2VY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Извлеките лампу

Нанесите диэлектрическую смазку DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) на контактную поверхность новой лампы.

Установка осуществляется в последовательности, обратной снятию.

Нанесение смазки на электрический разъём кормового огня

При необходимости нанесите смазку DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) на электрический разъём кормового огня.

Палубные огни



lmo2007-003-012_a

1. Аккуратно поддеть отвёрткой в указанном месте



lmo200 7-003-063_a

1. Потянуть и извлечь лампу

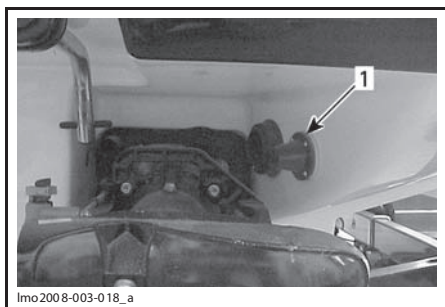
Палубное дренажное отверстие и водовыпускное отверстие с клапаном

Очистка палубного дренажного отверстия

Отверстия предназначены для слива воды с палубы.

Прочистите палубные дренажные отверстия.

Вода выходит через водовыпускное отверстие с клапаном, расположенное около сопла водомётного движителя.



lmo200 8-003-018_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

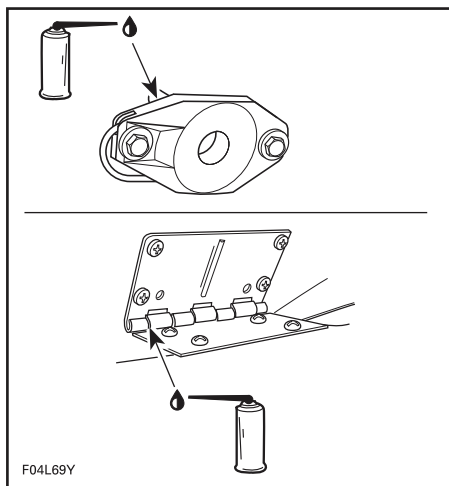
1. Водовыпускное отверстие с клапаном

Следите за тем, чтобы отверстие не засорялось.

Защёлки и петли

Применение смазки XPS LUBE (P/N 293 600 016) поможет предотвратить развитие коррозии и обеспечит нормальное функционирование подвижных частей.

Смазка защёлок и петель



F04L69Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Отражатели

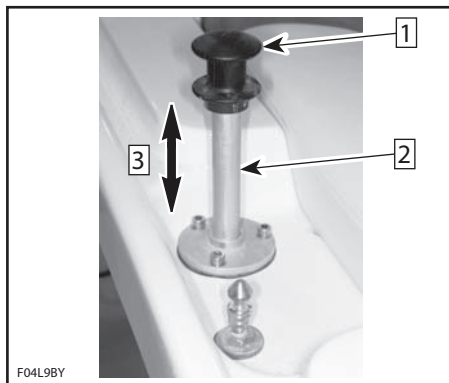
Смазка отражателей

Смажьте поворотные шарниры и механизмы по обеим сторонам отражателей смазкой XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичной.

Пилон фала воднолыжника

Смазка пилона фала воднолыжника

Нанесите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную по всей длине пилона. Сделайте несколько движений пилоном вверх и вниз, чтобы смазка распространилась равномерно.



F04L98Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Шаг 1: Вытянуть пилон фала воднолыжника

Шаг 2: Нанести смазку в указанном месте

Шаг 3: Сделайте несколько движений пилоном вверх-вниз

Система анодной антикоррозионной защиты

Проверка анодной коррозионной защиты

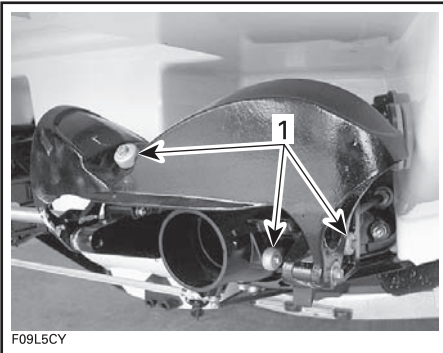
Коррозия металлических деталей, особенно тех, которые контактируют с морской водой, — обычное явление для водномоторных судов. Коррозия может быть вызвана паразитными токами, наводимыми береговыми энергетическими установками, плохо заземлёнными цепями переменного и постоянного тока стоящих рядом судов. В присутствии электрических токов процесс коррозии развивается очень быстро.

Для защиты от коррозии на вашем катере применена анодная защита. Аноды корродируют гораздо быстрее, чем металлические детали, к которым они прикреплены.

Уменьшение массы анода на 50% является показанием к их замене.

Аноды располагаются в следующих местах:

- плита (-ы) водомёта/теплообменник (-и);
- корпус (-а) водомёта;
- опора (-ы) отражателя;
- сопло (-а) водомётного двигателя;
- отражатель (-и).



F09L5CY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Аноды

ВНИМАНИЕ Проверяйте аноды антикоррозионной защиты перед каждым выходом на воду. НЕ ОКРАШИВАЙТЕ аноды и не наносите на них иные защитные покрытия.

УХОД ЗА КАТЕРОМ

Заключительные операции после поездки

В целях предотвращения обрастания корпуса катера морскими микроорганизмами, каждый день извлекайте катер из воды.

ВНИМАНИЕ Невыполнение рекомендуемых мер по уходу за катером, который эксплуатируется в соленой воде, а именно: мойка катера пресной водой, промывка контура охлаждения системы выпуска и интеркулера (модели с нагнетателем) и антикоррозионная обработка — приводит к разрушению деталей и выходу катера из строя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все операции по техническому обслуживанию катера выполняйте только на остывшем двигателе.

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Необходимо ежедневно промывать контур системы выпуска при эксплуатации катера в загрязнённой или морской воде.

Смотрите раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

ПРИМЕЧАНИЕ: На моделях, оборудованных нагнетателем, одновременно производится промывка интеркулера.

Антикоррозийная обработка

Произведите защиту металлических деталей, расположенных в моторном отсеке, с применением смазки XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичной.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если катер не будет эксплуатироваться в течение продолжительного времени, необходимо распылить на двигатель смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016).

Нанесите DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) (защита от соленой воды) на полюсные выводы аккумуляторной батареи и клеммы проводов.

ВНИМАНИЕ Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.

Особенности ухода за катером при эксплуатации в загрязнённой или морской воде

При эксплуатации в загрязнённой и особенно соленой воде требуется дополнительное техническое обслуживание и защита катера и его компонентов.

Вымойте прицеп и корпус/трюм катера пресной водой.

При мойке трюма не подавайте воду под высоким давлением. **Подавайте воду ПОД НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ**, например, из садового шланга. Сильный напор воды может повредить электрооборудование или детали механических узлов и систем.

В прибрежных районах, также необходимо уделить особое внимание уходу за компонентами из нержавеющей стали или имеющим хромированное покрытие, например: поручням, швартовным петлям, крышке топливного бака и ходовым огням. Правила ухода подробно описаны в разделе «ЧИСТКА И МОЙКА КАТЕРА».

Защита катера

Когда катер не используется, необходимо накрыть его защитным чехлом.

ВНИМАНИЕ Если катер продолжительное время находится под дождём без чехла, аккумуляторная батарея разрядится и трюмный насос прекратит функционировать. Если катер находится в воде, он может быть затоплен.

Чистка и мойка катера

Чистка моторного отсека

Мойка моторного отсека осуществляется горячей водой и, если это необходимо, очистителем BRP HEAVY DUTY CLEANER (P/N 293 110 001).

Выверните дренажную пробку, заблокируйте колеса прицепа, слегка приподнимите нос катера, например, с помощью домкрата прицепа (если предусмотрен) и слейте воду из трюмных полостей катера. Тщательно ополосните. Оставьте все компоненты открытыми для просушки.

Защита от коррозии

Для защиты металлических частей, расположенных в моторном отсеке, используйте смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную.

Мойка корпуса

Сначала сполосните корпус катера пресной водой, чтобы смыть соляную корку.

Вымойте корпус катера мыльным раствором (используйте только мягкие моющие средства). Удалите с корпуса отложения микроорганизмов.

ВНИМАНИЕ Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и т. п.

Нанесите на корпус катера полироль, предназначенную для использования на судах.

Чистка ковровых покрытий

Для чистки покрытий коврового типа пользуйтесь очистителем 3M™ Citrus Base Cleaner или эквивалентным средством. Следуйте инструкциям, предоставленным производителем.

Чистка ветрового стекла

Ветровое стекло вымойте водой с мощным средством HEAVY DUTY CLEANER (P/N 293 110 001).

Чистку выполняйте только фланелевой тканью.

ВНИМАНИЕ Если необходима чистка ветрового стекла, используйте ветошь из фланелевой ткани — это позволит избежать повреждения стекла.

Удаление царапин с ветрового стекла: Сначала используйте «Slip Streamer® Scratch Remover». Окончательную обработку выполните «Slip Streamer® Cleaner and Polish».

ПРИМЕЧАНИЕ: Если царапины незначительные, может использоваться только последний из перечисленных препаратов.

ВНИМАНИЕ Не допускается использование для чистки ветрового стекла сильнодействующих средств, составов для обезжиривания, растворителей, ацетона, продуктов, содержащих хлор и т. п.

Пятна с сидений и стеклопластиковых деталей можно удалить аэрозолем Knight's Spray Nine или аналогичным средством.

Хромированные детали и детали из нержавеющей стали

Для чистки и полировки хромированных деталей или деталей из нержавеющей стали всегда используйте препараты, специально разработанные для применения на морских судах, например, Flitz Stainless Steel & Chrome Cleaner.

Чистка виниловых покрытий

Используйте XPS MULTI-PURPOSE CLEANER (P/N 219 701 709).

Для удаления устойчивых загрязнений: нанесите очиститель и дайте ему впитаться в течение 10 минут, затем осторожно удалите загрязнения с помощью мягкой щётки.

В приведённой ниже таблице перечислены препараты, которые также могут использоваться для чистки виниловых покрытий.

Не используйте защитные средства на силиконовой основе. Они будут экстрагировать пластификаторы, делая винил твёрдым и хрупким, и в конечном итоге приведут к появлению трещин.

ПРЕПАРАТЫ ДЛЯ ЧИСТКИ
1. Очиститель XPS MULTI-PURPOSE CLEANER (P/N 219 701 709)
2. Средство для мытья посуды (Dawn или Ivory) и вода
3. Fantastik
4. Spray Nine
5. 3M Citrus Cleaner
6. 303 Protectant

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда следуйте рекомендациям и инструкциям, предоставленным производителем препарата.

Рекомендации по чистке виниловых покрытий от определённых видов загрязнений

ТИП ПЯТЕН	ШАГ 1	ШАГ 2	ШАГ 3
Чернила шариковой ручки*	E	B	A
Жевательная резинка	D	A	—
Кофе, чай, шоколад	B	—	—
Карандаш	D	B	—
Смазка	D	B	—
Бытовые загрязнения	A	B	—
Кетчуп	A	B	—
Эмульсионная краска	A	B	—
Губная помада	A	B	—
Плесень или мокрые листья*	C	B	A
Моторное масло	B	—	—
Масляная краска	D	B	—
Перманентный маркер*	E	B	C
Аэрозольная краска	B	B	—
Лосьон для загара	A	B	—
Гудрон/битум	D	B	—
Жёлтая горчица	A	B	C
<p>Рекомендуемые действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> — А. Щётка средней жёсткости, тёплый мыльный раствор, прополоскать/просушить — В. XPS MULTI-PURPOSE CLEANER (P/N 219 701 709), прополоскать/просушить. — С. Одна (1) столовая ложка нашатырного спирта, одна четвёртая (1/4) стакана перекиси водорода, три четверти (3/4) стакана воды, прополоскать/просушить. — D. Удалите или соскоблите верхний слой (предварительно заморозьте жевательную резинку с помощью льда). — E. Денатурированный спирт, прополоскать/просушить. 			
<p>* Лосьон для загара, пыльца деревьев, мокрые листья и некоторые другие вещества или предметы содержат краситель, который может стать причиной появления устойчивых загрязнений.</p>			

Все методы чистки должны завершаться полосканием в теплой воде.

Некоторые бытовые очистители, сухие абразивные средства, металлическая стружка и промышленные очистители могут стать причиной повреждений и потери цвета. Использование таких средств не допускается. Не следует использовать сухие чистящие

средства и растворители лака — они могут стать причиной повреждения рисунка, нанесённого на поверхность катера, и лакового покрытия. Полировальные составы должны использоваться с осторожностью, так как многие из них содержат красители и растворители, способные повредить защитное покрытие.

ХРАНЕНИЕ

Перед постановкой катера на хранение рекомендуем провести его техническое обслуживание у дилера Sea-Doo Boats, однако операции, описанные ниже, может выполнить сам владелец, используя минимальный комплект инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: На время хранения катера выверните сливную пробку.

ВНИМАНИЕ Не запускайте двигателя во время хранения катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо и моторное масло являются опасными воспламеняющимися продуктами. Регулярно, в соответствии с регламентом ТО, обращайтесь к дилеру Sea-Doo Boats для проверки топливной системы и системы смазки.

Очистка водомётного движителя

Промойте водомётный движитель струёй воды, направляя её со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) (или аналогичную).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед промойкой водомёта обязательно отсоедините шнур безопасности во избежание случайного запуска двигателей. Во время выполнения этой операции двигатели катера должны быть остановлены.

Защита топливной системы

Чтобы избежать ухудшения свойств бензина и осмоления топливной системы, следует добавить в топливный бак стабилизирующую присадку BRP FUEL STABILIZER (P/N 413 408 600) (или эквивалентную). Соблюдайте инструкции изготовителя продукта.

ВНИМАНИЕ Рекомендуется добавлять стабилизирующую присадку при консервации, чтобы защитить топливную систему.

Смазка дроссельной заслонки

Смажьте корпуса дроссельный заслонок. Смазка корпуса дроссельной заслонки подробно описана в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Замена моторного масла и фильтра

Замену моторного масла и масляного фильтра должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo Boats.

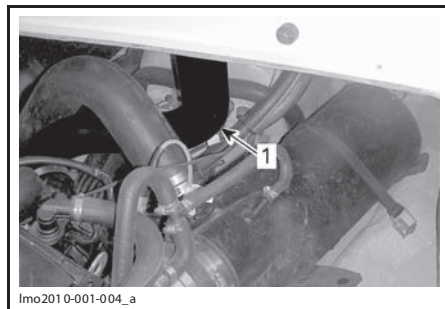
Осушение интеркулера

Очень важно удалить всю воду, возможно образовавшуюся из-за конденсации, из интеркулера каждого двигателя.

Выполните следующие действия:

1. Откройте крышку двигателя.
2. Убедитесь, что все центровочные линии на выпускном патрубке интеркулера присутствуют. Это гарантирует, что шланги не будут пережаты или изогнуты при установке.
3. Ослабьте хомут крепления выпускного патрубка интеркулера.
4. Снимите выпускной патрубок с интеркулера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный воздуховод подаёт воздух на вход нагнетателя.



1. Выпускной патрубок интеркулера
5. Запустите двигатель и несколько раз поднимите обороты до 4000 об/мин.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте попадания в систему подачи воздуха инородных частиц, которые могут стать причиной повреждения двигателя.

6. Выключите двигатель.
7. Установите отводящий патрубок интеркулера, убедитесь, что он сориентирован правильно, как было до его снятия, что обеспечит нормальную работу двигателя.

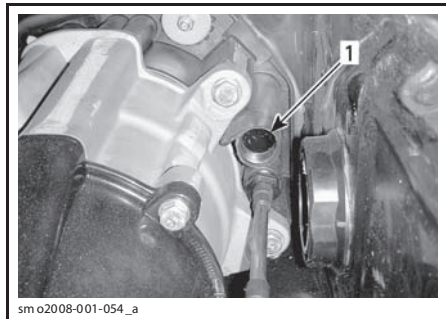
Промывка контура охлаждения системы выпуска

Выполните промывку контура охлаждения системы выпуска, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Защита компонентов системы выпуска

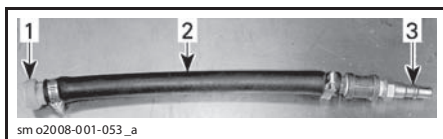
Система выпуска является самодренажной, но интеркулер и выпускной коллектор каждого двигателя нуждаются в особой защите для предотвращения повреждений.

Продуйте систему выпуска сжатым воздухом (под давлением 689 кПа) через промывочный штуцер, расположенный на опоре водомётного двигателя. Продувку системы выполняйте до тех пор, пока вода не перестанет вытекать из водомёта.



1. Промывочный штуцер — расположение может изменяться

Чтобы облегчить выполнение этой операции, можно использовать специальный шланг, см. расположенный ниже рисунок.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переходник для промывочного штуцера (P/N 295 500 473)
2. Шланг 13 мм
3. Переходник для шланга подачи сжатого воздуха

ВНИМАНИЕ Пренебрежение процедурой продувки может привести к серьёзным поломкам интеркулера и выпускного коллектора.

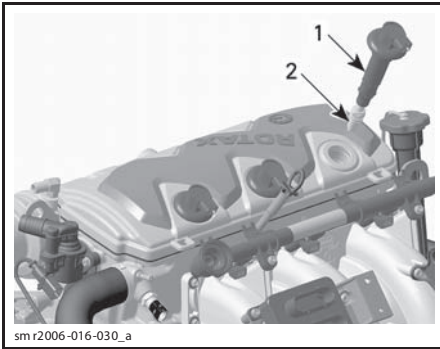
Смазка деталей двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ: На время хранения необходимо выполнить смазку внутренних компонентов обоих двигателей.

1. Откройте крышку моторного отсека.
2. Извлеките поддон багажного отделения.
3. Извлеките масляный щуп.
4. Снимите крышку двигателя.
5. Установите масляный щуп на место.
6. Удалите воду из системы выпуска и интеркулера.
7. Снимите катушки зажигания. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
8. Выверните свечи зажигания.

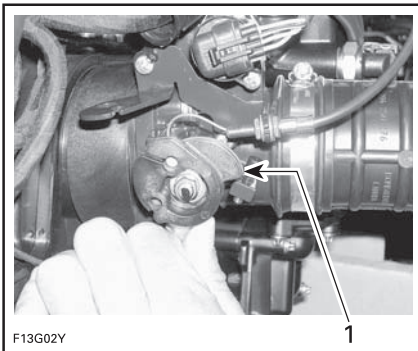
ВНИМАНИЕ Прежде чем вывернуть свечи зажигания, убедитесь в отсутствии загрязнений в отверстиях катушек зажигания. В противном случае грязь, попав в цилиндр, станет причиной повреждения внутренних компонентов.

ПРИМЕЧАНИЕ: После того, как свечи зажигания вывернуты, для их извлечения можно использовать катушку зажигания. Зацепите свечу катушкой и извлеките их вместе.



1. Катушка зажигания
2. Свеча зажигания

9. Распылите смазку XPS Lube (P/N 293 600 016) (или аналогичную) в отверстия для установки свечей зажигания.
10. Чтобы предотвратить подачу топлива и его воспламенение при проворачивании двигателя, действуйте следующим образом.
11. Ваш помощник, стоящий около моторного отсека, должен держать рукоятку дросселя в полностью открытом положении.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Положение, соответствующее полному открытию дроссельной заслонки
12. Проверните коленчатый вал двигателя на несколько оборотов, чтобы распределить масло по стенкам цилиндров.
13. Нанесите LOCTITE 767 (ANTISEIZE LUBRICANT) (P/N 293 800 070) на резьбовые части свечей зажигания, затем установите их на место.
14. Нанесите смазку на катушки зажигания и установите их на место. Смотрите раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

15. Чтобы установить крышку двигателя на место, извлеките масляный шуп и нажмите на крышку вниз, пока она не зафиксируется.

16. Установите масляный шуп на место.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется распылить смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) на поверхность клапанной крышки двигателя. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

Проверка системы охлаждения двигателя

Если не выполняется замена антифриза, измерьте его плотность.

Для замены антифриза и измерения его плотности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание ухудшения эксплуатационных качеств охлаждающей жидкости её следует заменять каждые 200 моточасов или один раз в 2 года.

ВНИМАНИЕ Если катер хранится в месте, где температура может опуститься ниже точки замерзания, охлаждающая жидкость несоответствующей плотности может замёрзнуть в системе охлаждения. Что может стать причиной серьёзных повреждений двигателя.

Снятие и хранение аккумуляторной батареи

Для замены, чистки и подготовки аккумуляторной батареи к хранению обратитесь к дилеру Sea-Doo Boats.

Мойка катера и ремонт

Выймите катер, см. УХОД ЗА КАТЕРОМ.

Если требуется ремонт корпуса, обратитесь к дилеру Sea-Doo Boats. Для восстановления лакокрасочного покрытия механических компонентов используйте краску BRP в аэрозольной упаковке. Ремонтный комплект для мелкого восстановительного ремонта покрытия можно заказать на сайте компании Gelcote International: www.gelcote.com.

Замените повреждённые наклейки или таблички.

Защита катера

Извлеките поддон багажного отделения. Положите его на палубу.

Плоской отвёрткой поднимите лапку, как показано на рисунке.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОДНИМИТЕ ЛАПКУ

Отсоедините конец пневматической опоры. Отсоедините другой конец пневматической опоры.

Заблокируйте крышку моторного отсека и оставьте чуть приоткрытой.

Эти меры предотвратят скопление в моторном отсеке конденсата и развитие коррозии деталей.

Перед снятием катера с хранения присоедините концы пневматических опор к крышке моторного отсека.

Если катер хранится на улице, накройте его непрозрачным брезентом для защиты от солнечных лучей, пыли и грязи, которые могут повредить пластмассовые детали и внешнее покрытие катера.

ВНИМАНИЕ **Никогда не оставляйте катер под прямыми лучами солнца. Ультрафиолетовое излучение ухудшит свойства внешней отделки катера. Запрещается оставлять катер на хранение на воде.**

Во время хранения, заблокируйте колеса и слегка поднимите нос катера с помощью домкрата прицепа (если предусмотрен) — это позволит обеспечить возможность слива воды. Сливные отверстия должны быть чистыми.

ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

Перечень операций, выполняемых при сезонном техническом обслуживании, приведён в Регламенте технического обслуживания.

Обязательно выполните все операции, указанные в колонке регламента технического обслуживания **100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД**.

Учитывая необходимость наличия у исполнителя соответствующих технических навыков и обязательность использования специального инструмента и приспособлений, некоторые операции технического обслуживания должны выполняться авторизованным дилером Sea-Doo Boats.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время проведения предсезонной подготовки настоятельно рекомендуется выполнение авторизованным дилером Sea-Doo Boats иницированного производителем комплекса мероприятий по доработке катера.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Владельцу катера разрешается самостоятельно выполнять только те операции, которые специально указаны в «РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ». Рекомендуем регулярно обращаться к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats для технического обслуживания других агрегатов и систем катера, описание которых здесь не приведено.

ВНИМАНИЕ Неисправные детали заменяйте только оригинальными деталями компании BRP либо их аналогами, на которые имеется соответствующее разрешение.

***ТЕХНИЧЕСКАЯ
ИНФОРМАЦИЯ***

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

Основные сборочные единицы катера (двигатели и корпус) имеют индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться при подаче заявки на гарантийный ремонт или при розыске пропавшего судна.

Идентификационный номер корпуса

Табличка с идентификационным номером корпуса (HIN) находится на транце с правой стороны.

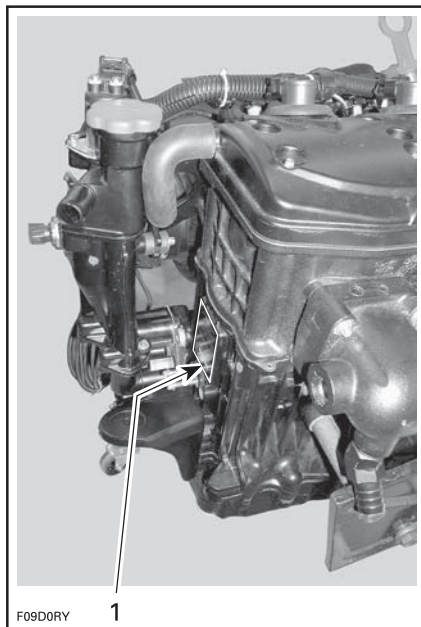


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Идентификационный номер корпуса (HIN)

Идентификационный номер двигателя

Табличка с идентификационным номером двигателя (EIN) расположена сверху картера (со стороны магнето) каждого двигателя.



1. Идентификационный номер двигателя (EIN)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		200 SPEEDSTER
ДВИГАТЕЛЬ		
Число двигателей		2
Тип двигателя		Rotax 1503 4-TEC™, 4-тактный, один верхний распределительный вал (SOHC)
Система выпуска		Водяное охлаждение, впрыск воды (открытый контур). Подвод воды непосредственно от водомёта
Смазка	Тип	Сухой картер (2 масляных насоса). Сменный масляный фильтр. Масляный радиатор с водяным охлаждением
	Масло	XPS summer grade oil, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»
Количество цилиндров/двигателей		3
Рабочий объём, см³		1 493,8
Система впуска		Нагнетатель с интеркулером
Частота вращения коленчатого вала, при которой развивается максимальная мощность, об/мин		8000 ± 50
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Тип		Жидкостное охлаждение. С замкнутым контуром (см. также «СИСТЕМЫ ВЫПУСКА»)
Охлаждающая жидкость		Водный раствор этиленгликоля (50% процентов антифриза/50% дистиллированной воды). Пользуйтесь готовым составом BRP или специальной охлаждающей жидкостью для алюминиевых двигателей
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Мощность генератора магнето, Вт (об/мин)		360 (6000)
Тип системы зажигания		Цифровая индуктивного типа (DI)
Свечи зажигания	Производитель, тип	NGK, DCPR8E
	Зазор, мм	0,7–0,8
Система пуска двигателя		Электрический стартер
Максимальная частота вращения коленчатого вала (ограничитель), об/мин		8000
Аккумуляторная батарея		Не поставляется ⁽¹⁾ . 12 В, группа 24, для запуска судовых двигателей с верхними скруглёнными конусными клеммами

МОДЕЛЬ		200 SPEEDSTER
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (продолжение)		
Предохранители (двигатели)	F1: Топливный насос	10 А
	F2: Цилиндр 3: катушка зажигания и форсунка	10 А
	F3: ЕСМ	5 А
	F4: Цилиндр 1: катушка зажигания и форсунка	10 А
	F5: Цилиндр 2: катушка зажигания и форсунка	10 А
	F6: Контрольные приборы	2 А
Предохранители (VCM)	F1: Аксессуары	10 А
	F2: Радиоприёмник	10 А
	F3: Вентилятор	10 А
	F4: Трюмный насос	3 А Модели CE: 7,5 А
	F5: Ходовые огни	3 А
	F6: Палубное освещение	5 А
Предохранители (катер)	VCM	2 × 20 А
	Система зарядки	2 × 30 А
	Автоматический трюмный насос	3 А Модели CE: 7,5 А
	Память радиоприёмника	1 А
	EFB	2 × 15 А
	Трюмный вентилятор	2 × 5 А
Автоматический огнетушитель		3 А (только модели CE)
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		
Система впрыска топлива		Распределённый впрыск топлива. Корпус дросселя с диаметром диффузора 52 мм
Топливо	МИНИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО	
	Тип	Стандартный неэтилированный бензин
	Минимально допустимое октановое число	95 RON
	ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПТИМАЛЬНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК ДВИГАТЕЛЯ	
	Тип	Высококачественный неэтилированный бензин
Октановое число	98 RON	

МОДЕЛЬ		200 SPEEDSTER
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ		
Тип водомёта	Осевого типа, одноступенчатый	
Сорт смазки	Консистентная смазка для подшипников (P/N 293 550 032), распространяемая BRP	
Привод вала водомёта	Сферические шлицы, привод непосредственно от коленчатого вала	
Угол поворота сопла в горизонтальной плоскости	20°	
Минимальная глубина, допустимая по условиям работы водомётов	90 см (под самой нижней точкой задней части днища)	
РАЗМЕРЫ		
Общая длина, м	6,02	
Ширина, м	2,44	
Осадка, см	30,5	
Угол заката диаграммы	21°	
РАЗМЕРЫ (НА ПРИЦЕПЕ)		
Длина (со сложенным дышлом прицепа), м	6,25	
Ширина, м	2,59	
Высота, м	Без башни	1,98
	Башня опущена	2,16
	Башня поднята	3,02
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ		
Вес, кг	Без башни	1 256
	С башней	1 284
Количество посадочных мест	7	
Грузоподъёмность (пассажиры+груз) (при отсутствии волнения)	7 пассажиров ИЛИ 619 кг	
Вес брутто (на трейлере), кг	Без башни	1 857,5
	С башней	1 885
ЗАПРАВОЧНЫЕ ОБЪЁМЫ		
Моторное масло (на каждый двигатель), л	3, масло заменяется с фильтром	
Система охлаждения двигателя, л	всего 5,5	
Топливный бак (включая резерв), л	166	

(1) Рекомендуется: Exide R-24-130, 12 В, 25 А*ч (время разряда 130) или R-24-160 (время разряда 160) или аналогичные.

***УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ниже приведено описание характерных признаков достаточно типичных неисправностей, с которыми приходится сталкиваться при эксплуатации катера. В большинстве случаев вы сможете самостоятельно и достаточно быстро определить причину неисправности и устранить её. Однако в ряде случаев вам понадобится помощь квалифицированного специалиста. При всех затруднениях обращайтесь к дилеру Sea-Doo Boats.

АККУМУЛЯТОР ПОСТОЯННО РАЗРЯЖЕН

1. Проверить состояние аккумулятора.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats для зарядки или замены аккумуляторной батареи.

2. Ослабление клемм проводов аккумуляторной батареи.

- Проверить/очистить/затянуть.

3. Проверить предохранитель системы зарядки аккумулятора.

- Если необходимо, замените предохранитель, обратитесь к дилеру Sea-Doo Boats для проверки системы зарядки аккумулятора.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обратитесь к дилеру Sea-Doo Boats для перезарядки или замены аккумулятора. Не заряжайте аккумулятор, когда он находится в моторном отсеке. Электролит является ядовитым веществом, способным также причинить серьёзные ожоги.

ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ ШНУРА БЕЗОПАСНОСТИ СИСТЕМА DESS НЕ ПОДАЁТ НИКАКИХ СИГНАЛОВ

1. Главный выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении «OFF» (выкл.).

- Проверьте положение выключателя и установите его в положение «ON» (вкл.).

2. Аккумулятор разряжен.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats для зарядки или замены аккумуляторной батареи.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ВРАЩАЕТСЯ, РАЗДАЮТСЯ ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ

1. См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА» ниже.

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсоединён шнур безопасности.

- Присоедините шнур безопасности.

2. Система управления двигателем не распознает ключ DESS (при установке ключа не слышны два звуковых сигнала).

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

3. Перегорел предохранитель.

- Проверьте состояние предохранителя (-ей). Если неисправность повторяется, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

4. Разряжена аккумуляторная батарея.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats для зарядки или замены аккумуляторной батареи.

5. Ослаблены или корродированы клеммы аккумуляторной батареи.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ (продолжение)

6. Вода в двигателе.

- *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.*

7. Засорение водомёта.

- *Попытайтесь очистить. В противном случае обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.*

8. Неисправность системы управления двигателем.

- *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.*

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ МЕДЛЕННО

1. Ослабление клемм проводов аккумуляторной батареи.

- *Проверить/очистить/затянуть.*

2. Недостаточный заряд или полный разряд аккумуляторной батареи.

- *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats для зарядки или замены аккумуляторной батареи.*

3. Ненадёжное электрическое соединение (-я) с «массой».

- *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.*

4. Износ стартера или соответствующих частей.

- *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.*

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсутствует топливо в баке или попадание воды в топливо.

- *Заправьте топливо или слейте топливо, содержащее воду, и заправьте свежее топливо.*

2. Загрязнены/неисправны свечи зажигания.

- *Замените.*

3. Перегорел предохранитель.

- *Проверьте состояние предохранителя (-ей). Если неисправность повторяется, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.*

4. Попадание воды в двигатель.

- *См. главу «ЗАТОПЛЕНИЕ КАТЕРА/ВОДА В ДВИГАТЕЛЕ» раздела «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».*

5. Обнаружена ошибка системы управления двигателем (проверить, горит ли соответствующая сигнальная лампа).

- *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.*

6. Неисправность топливного насоса.

- *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.*

ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ

1. Загрязнены/неисправны/изношены свечи зажигания.

- *Замените.*

2. Неисправность катушки (-ек) зажигания.

- *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.*

3. Топливо: недостаточный уровень, загрязнение или попадание воды в топливо.

- *Слейте и замените топливо.*

ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ. ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ (продолжение)

4. Засорение форсунок.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
5. Обнаружена ошибка системы управления двигателем (проверить, горит ли соответствующая сигнальная лампа).
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

ДВИГАТЕЛЬ ДЫМИТ

1. Слишком высокий уровень масла.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
2. Попадание воды в двигатель, утечка охлаждающей жидкости или повреждение прокладки головки цилиндра.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
3. Внутренние повреждения двигателя.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА (СИСТЕМА МОНИТОРИНГА ГЕНЕРИРУЕТ НЕПРЕРЫВНЫЙ СИГНАЛ)

ВНИМАНИЕ Если система контроля двигателя подаёт непрерывный сигнал, немедленно заглушите двигатель.

1. Проверить уровень масла и охлаждающей жидкости.
 - См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Долейте при необходимости.
2. Засорено входное отверстие водомёта.
 - Очистите входное отверстие водомёта и импеллер. См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА И ИМПЕЛЛЕРА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
3. Засорен контур охлаждения системы выпуска.
 - Промойте контур охлаждения системы выпуска.

ВНИМАНИЕ Если перегрев двигателя устранить не удастся, обратитесь к дилеру Sea-Doo Boats.

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ. ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНОЙ МОЩНОСТИ

1. Засорено входное отверстие водомёта.
 - Очистите. См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА И ИМПЕЛЛЕРА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
2. Повреждение импеллера, износ сменного кольца водомёта.
 - Замените. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
3. Неисправность нагнетателя или интеркулера (двигатель 255 л.с.).
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
4. Проскальзывание фрикционной муфты нагнетателя.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
5. Слабая искра.
 - См. «ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ».

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ. ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНОЙ МОЩНОСТИ (продолжение)

6. Обнаружена ошибка системы управления двигателем (проверить, горит ли соответствующая сигнальная лампа).
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
7. Засорение форсунок.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
8. Низкое давление топлива.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
9. Вода в топливе.
 - Слейте и заправьте свежее топливо.

КАТЕР НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ

1. Засорено входное отверстие водомёта.
 - Очистите входное отверстие водомёта и импеллер. См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА И ИМПЕЛЛЕРА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
2. Повреждение импеллера, износ сменного кольца водомёта.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
3. Неисправность нагнетатели или интеркулера (двигатель 255 л.с.).
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
4. Обнаружена ошибка системы управления двигателем (проверить, горит ли соответствующая сигнальная лампа).
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

РАБОТА ВОДОМЁТА СОПРОВОЖДАЕТСЯ НЕНОРМАЛЬНЫМ ШУМОМ

1. Наматывание водорослей на импеллер, импеллер забит мусором.
 - Очистите входное отверстие водомёта и импеллер. См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА И ИМПЕЛЛЕРА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
2. Повреждение вала импеллера или приводного вала.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

ВОДА В ТРЮМЕ

1. Не затянуты трюмные дренажные пробки.
 - Затянуть трюмные дренажные пробки.
2. Неисправность клапана водовыпускного отверстия.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
3. Утечки в системе выпуска.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
4. Износ уплотнительного кольца приводного вала.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.

СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

Система отслеживает функционирование электронных компонентов системы управления двигателем (Engine Management System, EMS) и прочих компонентов электрооборудования. При возникновении неисправности, чтобы информировать вас о текущем состоянии система выводит на дисплей информационного центра сообщение и/или подаёт звуковой сигнал.

Также может быть сгенерирован код неисправности.

В случае, когда происходит незначительная или кратковременно проявляющаяся неисправность, сообщение и звуковой сигнал автоматически перестают подаваться, если условие, которое явилось причиной возникновения неисправности, больше не проявляется.

Отпускание рукоятки дроссельной заслонки и возвращение двигателя в режим холостого хода может стать предпосылкой к возвращению к нормальному режиму работы. Если этого не происходит, отсоедините и вновь подсоедините шнур безопасности.

В зависимости от типа ошибки реакция системы будет различна. В случае серьёзной неисправности двигатель может не запускаться. В других случаях, двигатель будет работать в режиме «limp home» (режим щадящего возвращения домой) (скорость снижена).

При возникновении неисправности, при первой возможности обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats для проведения осмотра.

Коды звуковых сигналов

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ ⁽¹⁾	ОПИСАНИЕ
Два КОРОТКИХ сигнала (при установке ключа DESS на выключатель)	Подтверждение работоспособности ключа DESS и выключателя. Подходящий ключ DESS установлен правильно.
Один длинный сигнал при подключении шнура безопасности к выключателю двигателя или при нажатии кнопки ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя	Рукоятка направления хода не установлена в нейтральное положение. Переведите рукоятку направления хода в нейтральное положение.
	Невозможно прочитать ключ (неправильная установка или ключ загрязнён). Снимите ключ DESS, убедитесь, что ключ чистый и установите его обратно. Неподходящий ключ или неисправность системы DESS. Убедитесь, что вы используете ключ, подходящий для данного катера. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Boats.
Четыре коротких сигнала при нажатии на кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ двигателя (шнур безопасности уже присоединён).	Рукоятка направления хода не установлена в нейтральное положение. Переведите рукоятку направления хода в нейтральное положение.
Четыре коротких сигнала с переменным интервалом	Шнур безопасности оставлен на выключателе системы DESS после выключения двигателя и попытки включения двигателя не предпринимаются. Во избежание разряда батареи отсоедините шнур безопасности.
Непрерывный сигнал	Перегрев двигателя. См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».
	Перегрев системы выпуска. См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».
	Низкое или высокое давление масла. Немедленно проверьте уровень масла. Если устранить неисправность не удастся, обратитесь к дилеру Sea-Doo Boats.
⁽¹⁾ Некоторые звуковые сигналы сопровождаются сообщениями на информационном центре/контрольных приборах, см. раздел «КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ».	

ВНИМАНИЕ Если звуковой сигнал системы мониторинга подаёт непрерывный сигнал, немедленно заглушите двигатель.

***ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, РОССИИ И ТУРЦИИ: КАТЕРА SEA-DOO® 2012

1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Компания BRP US Inc. (далее «BRP») гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в новом, неиспользованном катере Sea-Doo® 2012 (далее «катер»), который приобретён у уполномоченного дистрибьютора/дилера BRP (далее «дистрибьютор/дилер») на территории Европейского экономического сообщества (ЕЭС), которое включает в себя членов Европейского союза, а также Норвегию, Исландию и Лихтенштейн, на территории Содружества Независимых Государств (СНГ), в которое входит Российская Федерация и страны — члены бывшего СССР, и Турции в течение срока и на описанных ниже условиях. Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) Катер использовался, в том числе и предыдущим владельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятиях; или 2) Катер был изменён или модифицирован так, что это ухудшило его эксплуатационные характеристики и сократило его срок службы или был изменён или модифицирован так, что это изменило его предполагаемое использование.

На все подлинные запасные части и аксессуары Sea-Doo® Boat, установленные авторизованным дистрибьютором/дилером BRP на момент продажи катера Sea-Doo® 2012, распространяется такая же гарантия, как и на сам катер.

2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор, ни дилер BRP, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не могут иметь исковую силу в отношении BRP или иного лица.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к катерам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3) ИСКЛЮЧЕНИЯ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ГАРАНТИЕЙ

Гарантийные обязательства BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей.
- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведённые во время технического обслуживания, включая, но не ограничивая, выполненные регулировки, замену масла, смазки и охлаждающей жидкости, замену свечей зажигания и водяных помп, обслуживание системы питания и т. п.
- Повреждения, связанные с нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации.

- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, эксплуатации или технического обслуживания, или внесения изменений в конструкцию, или использования деталей или аксессуаров, не произведённых или не рекомендованных BRP, которые по обоснованному мнению BRP являются несовместимыми с катером или ухудшают его эксплуатационные характеристики и сокращают срок службы, или возникшие вследствие ремонта, выполненного не дистрибьютором/дилером BRP, а иным лицом.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования катера с нарушением рекомендаций, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации, участия в гонках.
- Повреждения, возникшие в результате внешних воздействий, затопления, попадания воды или посторонних предметов, аварии, пожара, хищения, актов вандализма и иных непреодолимых обстоятельств.
- Повреждения вследствие применения топлива, масла или смазок не пригодных для данного катера (см. Руководство по эксплуатации).
- Ущерб, возникший в результате коррозии, окисления или облучения компонентов;
- Повреждения, возникшие в результате засорения системы охлаждения или попаданием твёрдых предметов в водомёт;
- Случайный или закономерный ущерб, или ущерб иного рода, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными вызовами, арендной платой, использованием такси, причинёнными неудобствами, страховыми платежами, выплатой займов, потерей времени, потерей дохода; и,
- Повреждения отделки катера, включая, но, не ограничивая, дефекты наружного декоративного покрытия корпуса, вздутия, растрескивания и звёздочки; и расслоение стеклопластика вследствие появления трещин, вздутия, растрескивания, появления сетки волосных трещин или иного воздействия на детали катера.

4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Настоящая гарантия действительна с даты доставки катера первому владельцу или с даты начала эксплуатации (в зависимости от того, что наступит раньше) и в течение срока:

ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для личного использования, за исключением палубы и стекловолоконного корпуса, на которые устанавливается гарантийный срок в **ШЕСТЬДЕСЯТ (60) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ**;

ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для коммерческого пользования, за исключением палубы и стекловолоконного корпуса, на которые устанавливается гарантийный срок в **ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ**.

Катер считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-то работы или обеспечения занятости. Кроме того, катер считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Обратите внимание, что продолжительность и любые другие условия гарантийного обслуживания могут определяться требованиями федерального или местного законодательства, действующего в вашей стране.

5) УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу только при соблюдении нижеследующих условий:

- Катер Sea-Doo® 2012, приобретён первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дистрибьютора/дилера BRP, являющегося уполномоченным продавцом изделий Sea-Doo® Boat в стране, где произведена покупка.

- Катер прошёл предпродажную подготовку в соответствии с порядком, установленным компанией BRP, что должно быть документально подтверждено.
- Катер зарегистрирован дистрибьютором/дилером BRP в установленном порядке.
- Катер Sea-Doo® 2012 приобретён в стране (или содружестве стран) проживания покупателя; и
- Катер регулярно и своевременно проходит технический осмотр и обслуживание в порядке, установленном данным Руководством по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантии в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

Компания BRP не несёт ответственности по данным гарантийным обязательствам перед индивидуальным пользователем или коммерческой организацией, если нарушено любое из вышеперечисленных условий. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность, как своей продукции, так и её потребителей и общества в целом.

6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ НЕОБХОДИМОСТИ ГАРАНТИЙНЫХ РАБОТ

Владелец должен известить авторизованного дистрибьютора/дилера Sea-Doo о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) месяцев с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Sea-Doo доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Обратите внимание, что срок уведомления может определяться требованиями федерального и местного законодательства, действующего на территории вашей страны.

7) ОБЯЗАТЕЛЬСТВА BRP

В течение гарантийного срока компания BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера BRP любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания катера в соответствии с данным Руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены деталей. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи катера владельцу.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограничены, плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8) ПЕРЕПРОДАЖА

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP поставлена в известность об этом следующим образом:

Бывший владелец свяжется с компанией BRP (по телефонному номеру, указанному ниже) или с авторизованным дистрибьютором/дилером BRP и сообщит координаты нового владельца, или компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер BRP в дополнение к данным нового владельца должны получить доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения катером другому лицу.

9) СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера.

- Если вы не удовлетворены решением по спорному вопросу, обратитесь в Отдел обслуживания потребителей компании-дистрибьютора. Координаты вашего авторизованного дистрибьютора вы сможете найти на веб-сайте: **www.brp.com**.
- Если спорный вопрос остается нерешённым, обратитесь с письменным заявлением в компанию BRP по одному из адресов, указанных ниже.

Для стран Европы (за исключением Скандинавских стран), Турции и России и СНГ, пожалуйста, обращайтесь в Европейское представительство:

BRP EUROPE NV

Consumer Assistance Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgium
Tel.: +32-9-218-26-00

Для Скандинавских стран, пожалуйста, обращайтесь в нашей представительство, находящееся в Финляндии:

BRP FINLAND OY

Service Department
Isoaavantie 7
FIN-96320 Rovaniemi
Finland
Tel.: +358163208111

Все прочие страны. Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дистрибьютором или с нашим представительством в Северной Америке:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Customer Assistance Center
75 J.A. Bombardier Street
Sherbrooke QC J1L 1W3
Tel.: 1 819 566-3366

* На территории действия данных ограниченных гарантийных обязательств распространение и обслуживание продукции осуществляется компанией Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалами.

© 2011 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.
© Зарегистрированный товарный знак Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов.

***ИНФОРМАЦИЯ
ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Все предоставленные вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и её филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и её продуктах.

Чтобы реализовать своё право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления Ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

По электронной почте: privacyofficer@brp.com

По почте: BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt QC
Canada
J0E 2L0

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса владельца или если вы являетесь новым владельцем катера заполните приведённую ниже карту и отправьте авторизованному дилеру Sea-Doo.

– отправьте по почте карточку, бланк которой приведён ниже;

– обратитесь к авторизованному дистрибьютору/дилеру BRP.

В случае перепродажи катера приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию катера.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае кражи катера вы должны сообщить об этом уполномоченному дилеру Sea-Doo и в компанию BRP. Сообщите вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION

Warranty Department
Chemin de Messidor 5-7
1006 Lausanne
Switzerland

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА



Код модели

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Код Талона

Наименование

Серийный номер

Дата продажи

число

месяц

год

Использование

личное

коммерческое

демонстрация

Данные о владельце

Фамилия

Имя

Отчество

Название организации
владельца (если владелец
юридическое лицо)

ИНН

Адрес

Регион

Район

Населенный пункт

Страна

Индекс

Телефон

Факс

Адрес
электронной почты

■ Настоящим подтверждаю, что мне предоставлена в полном объеме информация об изделии в соответствии со ст. 10 Закона РФ "О защите прав потребителей", в том числе: об основных потребительских свойствах изделия, о работе всех систем и органов управления изделия; о правилах эффективного и безопасного использования изделия.

■ Я ознакомлен с "Гарантийными обязательствами изготовителя", которые являются неотъемлемой частью договора купли-продажи изделия, с обязанностями владельца в части соблюдения правил эксплуатации изделия, установленного регламента технического обслуживания и инструкций по уходу за изделием; с порядком регистрации и учета технического обслуживания.

■ Я ознакомлен с комплектацией приобретаемого мной изделия и подтверждаю факт покупки изделия в данном исполнении и в данной комплектации. Претензий к качеству и комплектации изделия не имею.

■ Руководство по эксплуатации на русском языке получил.

Подпись владельца

Название
официального дилера BRP

ФИО и подпись
представителя официального дилера BRP

CAN-AM



SEA-DOO



ski-doo



LYNX



EVINRUDE



ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ

Проведение регулярного и квалифицированного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Периодически проверяйте техническое состояние транспортного средства и следуйте указаниям, приведённым в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Невыполнение регулярного технического обслуживания приведёт к отказу производителя от гарантийных обязательств. Условия гарантийного обслуживания приведены в разделе «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА».

Предпродажная подготовка

Дата:

Пробег: км

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Контрольный осмотр после окончания обкатки

Дата:

Пробег: км

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Консервация

Дата:

Пробег: км

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Техническое обслуживание
Консервация
Предсезонная подготовка

Дата:
Пробег: КМ
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:
Пробег: КМ
Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание
Консервация
Предсезонная подготовка

Дата:
Пробег: КМ
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:
Пробег: КМ
Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание
Консервация
Предсезонная подготовка

Дата:
Пробег: КМ
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:
Пробег: КМ
Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание
Консервация
Предсезонная подготовка

Дата:
Пробег: КМ
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:
Пробег: КМ
Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО

МОДЕЛЬ № _____

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (VIN) _____

ДВИГАТЕЛЬ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) _____

Владелец: _____

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

Дата продажи: _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Дата истечения

гарантийного срока: _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

ШТАМП ДИЛЕРА

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего изделия в компании BRP.

Напоминаем, что в тексте Руководства важная информация выделена следующим образом:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к авариям, несчастным случаям, травмам или гибели людей.**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

2012

200 SPEEDSTER